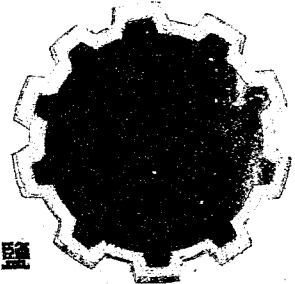


勞工教育特刊



北平國立圖書館
惠存



(二週年紀念特刊)

鹽城縣勞工教育委員會編印

中華民國二十六年六月六日出版

勤餘 新聞 鹽城 西門大街

洋貨 綢緞



價二不

精選 蘇杭 綢緞

推銷 國產 厚布

採辦 歐美 呢絨

×××× 城 ××××
 ×××× 鹽 ××××
 ×××× ××××

光華印務局

承印各種

書籍名片 報章文憑 廣告表式 信箋信封 喜帖 信箋 商標

印刷精美！

定價低廉！

如蒙賜顧！
無任歡迎！

地址：鹽城西門大街

鹽城

新公報

報價：本埠每月三角
外埠每月四角五分

欲得靈通之消息者
欲讀公允之言論者
欲看文藝之作品者
不可不訂閱！

MG
D693.4
188

勞工教育

二週紀念特刊目錄
民國廿一年六月六日

封面題字

陳公博
李鴻儒

題 詞

林 森	胡漢民	馮玉祥
孫 科	戴傳賢	邵元冲
鈕永建	周佛海	何思源
李平衡	黃炎培	沈恩孚
潘公展	江恆源	馬元放
楊 放	黃紹鴻	鄭洪年
駱 斌	顧子揚	董漢槎
孔祥熙	祁崧捷	李龍圖
藍渭濱	凌紹祖	胡怒潮
朱堅白	張公任	程天放

插 圖

本會大門 本會工作人員
本會內部設備之一瞥 本會宣傳工作寫真
工人業餘在本會俱樂部之一
本刊主編趙嶸山攝影
本刊編輯錢江湖攝影
本刊編輯趙啓樞攝影
本會舉行五一國際勞動節紀念會攝影
本會成立一週紀念暨附設工校一屆畢業典禮
本會附設第二屆工校畢業生留影
本會舉行國際勞動節紀念會攝影
插畫(讀報、犧牲、休息)

論 文

我對於勞工之面面觀.....三錯生.....一
世界往何處去?.....田毓秀.....二
我們要不要科學?.....岑 杏.....七
新生命與新使命.....秦 瑛.....一〇

譯 著

目 錄

頁 數



目 錄

政治經濟學批判..... KATIMAK 著陳昌祖譯..... 一一

勞 工 教 育

本書二年來工作之回顧..... 李鴻儒..... 二八

實施勞工教育芻議..... 楊 放..... 三二

中國勞工教育之檢討..... 前 人..... 三七

中國勞工教育的回顧..... 彭秉侯..... 四四

現時辦理勞工教育應有之步驟..... 陸職乘..... 四五

實施勞工教育的責任..... 楊 放..... 四六

中國勞工教育試驗創議..... 前 人..... 五一

中國教育的改革問題與勞工教育..... 前 人..... 五六

勞 工 實 際

怎樣解決勞工教育的困難問題..... 楊 放..... 六五

勞働問題與勞働制度..... 秦 垓..... 六九

鹽法改革問題之釋疑與闡釋..... 左潛菴..... 七二

鹽商與國家及場商和稅收之界說..... 鹽城第二區製鹽業產業工會..... 八三

商電協約評議..... 啟 野..... 八五

泰和公司竊據國產私變墾照之一斑..... 製鹽工會..... 八九

勞 工 生 活

鹽城縣場境農民生活困苦之檢討與今後救濟之方案..... 趙解山..... 九三

兩千年前僱工的賣身契..... 公 碩..... 九七

詩人描寫農工的痛苦..... 蘇 杉..... 九九

小說、詩、散文

火.....何必.....一〇
勞働者.....希伯.....一二
歸途中的回映.....笑弓.....一三

通訊

致勞働者的信.....何必.....一五
本會工作人員一覽表.....一六

附錄

鹽城縣勞工教育委員會章程.....一八
鹽城縣勞工教育委員會會議規則.....一九
鹽城縣勞工教育委員會辦事細則.....一九
本縣勞工教育實施大綱.....二〇
本會附設工人補習學校計劃.....二一
勞工教育實施辦法大綱.....二二

補白

太陽兄太殘酷了.....立特門.....二五
壬申水災記事.....整牙.....二五
工友張阿二之孝行.....曹元弼.....二六

目錄

新華



華新綢緞號

敝號經售滬杭各大名廠
綢緞布疋其華新色之新
鮮，價格之低廉……久蒙
各界所信認。近復運到大
批國產品類繁多不遑
細載如蒙
光顧無任歡
迎！

地址：鹽城西門大街



總理說：「諸君是工人，是國民的一分子，要抬高工人地位，便要先抬高國家的地位，如果專從一方面去做，是做不通的，像這樣講，工人不但是對於本團體之中有責任，在本團體之外，還有更重大的責任，這是甚麼責任呢，就是國民的責任，諸君結成大團體，要擔任甚麼責任呢，就是要擔任抬高國家地位的責任，如果不能擔任這個責任，諸君便要做外國的奴隸，若是能夠擔任這個責任，把中國變成世界上頭一等的強國，諸君便是世界頭一等的工人，和頭一等的國民，要抬高中國國家地位，便先要中國脫離了外國經濟的壓迫，也是對資本家宣戰，現在中外的工人都是一樣的作戰所向的目標，都是一樣的敵人，所以中外的工人，應該聯成一氣，中國工人聯絡了外國工人，對外國資本家去宣戰，便要學辛亥的革命志士，同心協力，一往向前，抱定破釜沉舟的大勇氣，諸君有了這種團體和這種的勇氣，便可以打破外國的經濟壓迫，解除條約上的

要實行解決中國的政治問題，就要奉行三民主義，贊助我的革命。……」

總 理 嘉 言 鈔

工人者，不特為發達資本之功臣，亦即人類世界之功臣也。

官吏與工人，不過以分業之關係，各執一業，並無尊卑貴賤之差也。

萬能者，人工也。

人之依以生活者，非彼金錢也，乃一己之勞力耳！

國民革命之運動，必恃全國農夫工人之參加，然後可以決勝。

束縛，做到這個地步，中國的國際地位，才可以同各國平等，現在中國同各國不平等的原故，是由於實際上的束縛，譬如政治經濟種種的壓迫太多，要解除這種束縛，在工一方面，並不是難事，英國俄國的工人，便是中國工人的好榜樣，不過要像英國俄國的工人，擔負國家的大責任，根本上還要有一種辦法，就是我的三民主義和五權憲法，諸君能夠服從我的主義，奉行我的辦法，就可以和英國俄國的工人一樣，在社會上佔最高的地位，由此看來，中國工人不只是對本國資本家，要求減時間，加工資，完全是吃飯問題，最大的還是政治問題



本會李常務委員鴻儒近影

弁言

李鴻儒

鴻儒年來服務桑梓擔任黨務民運工作每以吾鹽勞工雖衆而受教育者實屬不多自前總工會奉令結束後全縣工人頓失聯絡至於智識之交換技能之增進四權之訓練尤感無從着手爰有組織工教團體之旨願乃依據部頒工人教育計劃綱要會同地方黨政機關從事規劃成立本會 鴻儒僭越其間歲歷在再瞬已兩年稽求事類寥若晨星雖擇要設施雖形頓具固未敢侈言往績益慚徒驚虛名茲者綜彙成編就正明達謹綴數言如右

一九三三，六，六，二週紀念。



民生在勤

林

森



站在扶助勞工市場上來發展實業

工

站在發展實業立場上來扶助勞

二語為此書宗旨並奉本總理
民生主義及實業計劃切合中
國社會現狀者也同書之以告
讀者
胡漢民識

鹽城工人補習學校兩週紀念

民失業 國困窮

興教育 重勞工

我多諾君願力宏
但冀舉國起從風

孫科



江蘇鹽城縣勞工教育特別題詞

勞工神聖神聖勞工不工不食

載在聖經自食自力雙手萬能

百分崇拜貴會諸公

馮玉祥敬題 三五一五

熱心教育惠及勞工

造福梓桑成績卓著

戴竹韻題



求知重己

勞働神聖

胡元中題



鈕永達



陶冶良工

周佛海題



教育所重三讀兼施既食其力
後濬其思組織訓練勉循正規
愚為能智勞而不疲常識充裕
生活歷之藍邑興教往績昭著
轉移風化以此為基

何思源題



造福勞工

李平衡題



生之者眾食之者寡
為之者疾用之者舒

沈恩孚



為人們謀幸福，不如增進人們知能，使自謀幸福之尤為切實。解決勞工問題，從教育入手，以此。

勞動部政務 黃天祐

勞工福利

潘之辰題



民國廿五年五月

勞工神聖

江恒源

創造新社會 的動力

鹽垣勞工教育委員會二週年紀念

楊放

替眾人奉服務的
新道德就是世界
上道德的新潮流

鹽垣勞工教育委員會二週年紀念
紀念奉獻
與社會
共勉

扶植勞工

黃紹鴻題

勞工福利

勞工南針

鄭洪年



賡述



鹽城縣勞工教育特刊

培養勞工百眾

解放之根基

顧子初



鹽城勞工教育委員會創設以遠成

效漸著今屆二週編述專刊予進奉

命甘察斯區辛茲或事之達謹附贈

言之義辭曰

教育勞工事創願宏不躁不輟有始有終

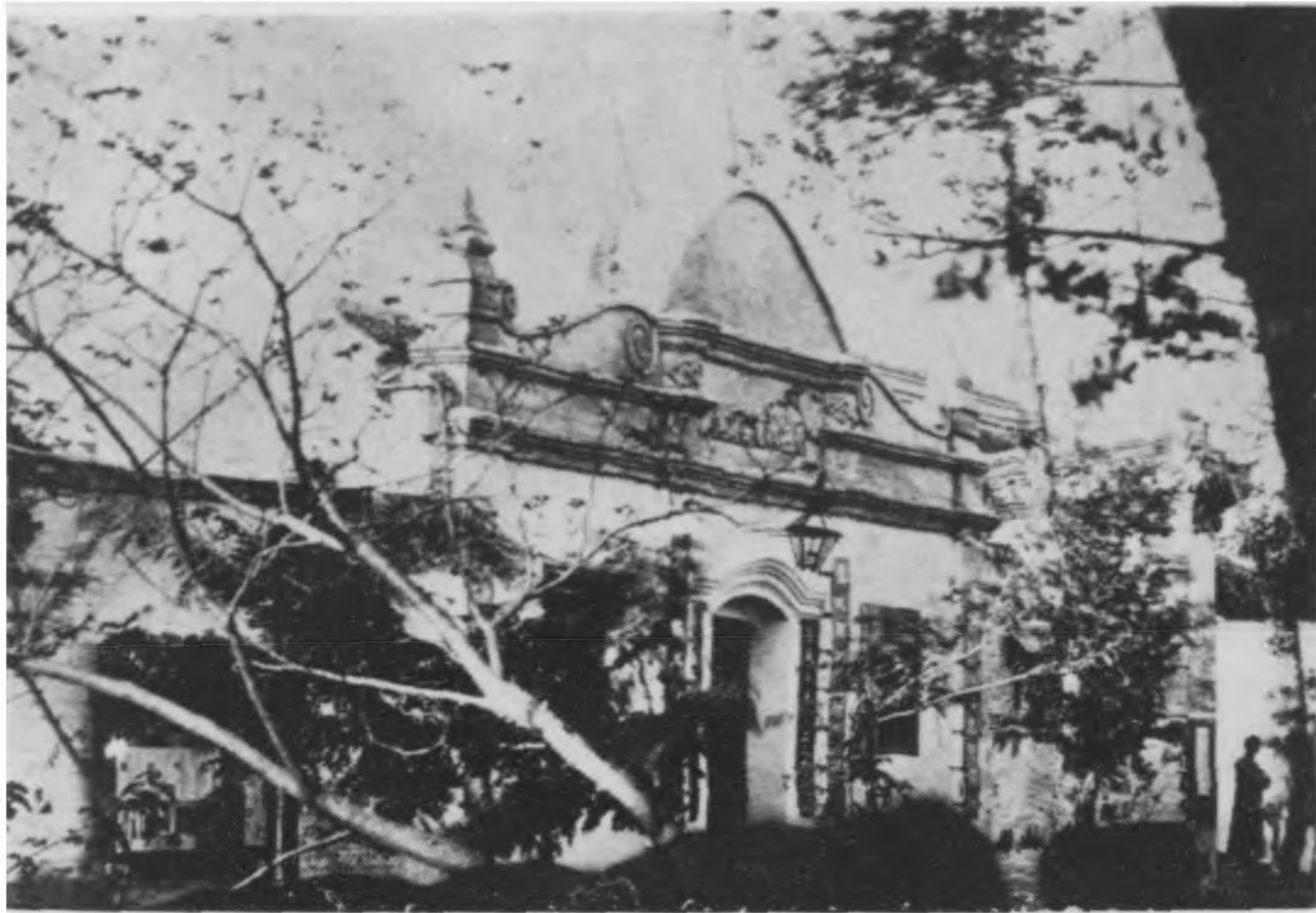
如木初植如日方中謹循定制庶竟前功

祛惑濟寒振憤發蒙風行海上績著淮東

由近及遠用躋大同

第十區督察專員董漢程謹題





本會大門



本會工作人員

本會內部設備之一瞥



←中山堂



辦公室↓

會客室↓



↑書報室



本會宣傳工作寫真



↑ 識字牌與漫畫



勞工教育巡迴宣講團



← 時事壁報



← 工人愛讀壁報之情形



← 宣傳品之一部



一之樂俱會本在餘業人工



本刊主編趙山



本刊編輯趙啓楨



本刊編輯錢江潮



五月二十日 本會假縣府禮堂舉行五一國際勞動節紀念大會留影



六月六日 本會成立週年紀念暨工校第一屆畢業典禮攝影



一月二十年二十影留生業畢屆二第校學習補人工會本



五月二十年二十影攝禮典憑給行補生業畢屆二校工暨會大念紀節働勞際國一五行舉會本

畫 插



報 讀



息 休



牲 犧

我對於勞工之面面觀

論 文



勞工二字。自廣義言之。世界上芸芸衆生。均爲草草勞人。凡有工作者。無論其爲勞心。爲勞力。皆是勞工。若自狹義言之。勞工專指勞力者言。自孟子有君子勞心小人勞力之說。近世學者。未達君子小人解釋之意旨。往往駁孟子分君子小人爲不當。殊不知孟子所謂君子勞心。是指士大夫而言。所謂小人勞力。是指農工而言。君子小人。並無貴賤之分。不過爲有位無位之代名詞耳。駁孟子說者。據今日有勞工神聖之新學說。殊覺昔日稱爲小人。未免輕視勞工矣。此誤解小人爲卑賤之稱故耳。(古時以農工爲小人者。因其在野而無位。如樊遲請學稼圃。孔子即稱樊須爲小人是。)不知中國古時。由勞工而爲神聖者多。即由小人而爲君子者多。如大舜耕陶。非勞工乎。厥後爲天子。傳說版築。非勞工乎。厥後爲宰相。是先爲勞力之工。而後爲勞心之工。即先爲在野之小人。後爲在朝之君子也。君子小人之分。換言之。即在朝在野之別。並無褒貶之意也。獨惜後世之人。心力不能並用。勞心者不肯勞力。勞力者無暇勞心。於是造成一階級橫亘其中。一若勞心之工爲尊。名之曰士夫。勞力之工爲卑。名之曰農工。此謬誤之大點。遂成偏廢之人才。速今日始悟其弊。覺勞心與勞力宜並重。勞心者固不可不勞力。勞力者亦不可不勞心。于是農工商賈。皆宜一出於學。即皆可爲士。無士爲民首之說。心力並用。同是勞工。夫而後舉世皆勞工。即舉世皆心力並用之勞工。

論 文

。無勞工。幾幾乎無世界。世界上如有不勞心不勞力之蠱蟲。因以益顯出勞工之爲神聖。然此仍涉廣義言也。若就狹義之勞工言。熙攘羣倫。勤四體。勞手足。自食其力者觸目皆是。大都皆無智識者多。噓氣成雲汗如雨。勞勞終日。人道牛馬。爲貧所使。苦何如也。論功勞。吾人之衣食住行。非賴其力不可。論待遇。彼等之衣食住行。反不足以維持。古詩有云。「試看綺羅者。不是養蠶人。」誠慨乎其言之也。所以中山先生提倡民生主義。保障工人生活。設法改良。仿世界優待勞工公例。如八小時工作。八小時讀書。八小時休息。庶幾心力並用。得受教育機會。不致茫無知識矣。而且勞資協調。雙方獲益。社會得以安定。免致階級鬪爭。此勞工問題。今日所以成爲重要問題也。自國家言。勞工佔全國最大多數之份子。因勞利導。教養得宜。可爲救國之一大助力。歐戰期間。中國加入協約。非得數十萬華工之力。何能戰敗德國。國際地位何以提高哉。今日者外侮日急。國蹙地削。辱大恥奇。舉國悲憤。吾勞工同胞。任何勞心之勞工。勞力之勞工。果各發天良。本其神聖不可侵犯之資格。振其鞠躬盡瘁死而後已之精神。做積極奮鬥振興實業之工作。何嘗非工人救國之大烈耿光哉。

三錯生脫稿于景中

世界往何處去？

三個時期——山窮水盡——向後轉——田雞要命蛇要傷

——好望角怎樣變做墳墓角——面對面——到忠義堂去

——萬綠叢中一點紅——暴風雨裏的和平政策——天下

的道路向羅馬——你死我活——中國人將如何



田鏡秀

從歐洲大戰告終直到現在，歷史學家把牠分做三個時期。第一期是一九一八至一九二二（民國七年至十一年），這四年是一個大混亂的時代；革命的火旗從一九一七年的莫斯科燒起，急速的蔓延到德國，奧國，匈牙利，捷克和意大利各處，同時經濟恐慌的狂風由美國捲到日本，接着又捲到歐洲，物價狂跌，產業大衰。第二期是一九二二至二九（民十一年至十八），這勉強可以算是一個雨過天青的比較穩定的時期；各國政府利用所謂產業合理化的辣手，大批的裁退工人，減低成本，使經濟狀況開始復興。第三期是從一九二九年七月起，至於到什麼時候結束，那却沒有人敢說。

這所謂戰後資本主義第三期的世界，究竟有什麼特點呢？牠的最鮮明的特點，當然是恐慌，恐慌，第三個還是恐慌。原來據一般經濟學者的研究，資本主義發展到一定的時候，就要碰到『此路不通』的釘子，不能再向前進行。為什麼呢？因為機器的工業，本來適宜於大規模的有計劃的經營，但是在現在的社會制度之下，各人和各人盲目的競爭，各國和各國盲目的競爭，祇求自己賺錢，毫不顧及全人類的需要和利益，加以產業合理化的結果，造成了無數的失業人民，即使在業的勞動者，也被資產階級層層剝削，血汗俱枯，試想大多數的勞苦人民既然貧窮了，購買力自然減小，那麼大工廠裏成日成夜造出來的如山似海的商品，就是當真的價廉物美，日用必需，又還有誰買得起

論 文

呢？這叫做生產力和生產關係的矛盾，這個根本的矛盾一日不解決，資本主義的經濟恐慌就一日不能解決。假如我們用一九二八年的工業生產額做標準，算牠是一，那麼，去年的情形就如下表所示：

美國	加拿大	德國	法國	英國	波蘭	瑞典
〇·六	〇·七	〇·五	〇·七	〇·九	〇·五	〇·六
〇·五	〇·六	〇·五	〇·三	〇·八	〇·五	〇·三

從這個不很精細不很完全的表裏，我們已可以看到，美國，德國和波蘭的生產額，三四年間，就消滅了一半。還有一點可以注意的，就是從三月到七月，僅僅一百多天的當中，各國的生產額平均就跌下了十分之一，這種崩潰的速度，實在驚人！

現在的世界經濟恐慌，不獨限於工業，農業方面的恐慌也是越來越加重。工業上因為消費減少而減少生產，農業上則減少耕地的面積，使許多田地放在那裏荒蕪。但這依然是不濟事的，農產物的價格，依然是正在慘跌：

品名	一九二九年	比 率	市 場
每一百公斤	六月市價	七月市價	
小麥	一九·五馬克	八·六馬克	德國漢堡
大麥	一四·四	六·九	荷蘭鹿特丹
玉蜀黍	一六·一	六·五	德國漢堡
脂肪	一三·五	一四·一	美國紐約
棉花	一四·二	三·六	美國紐約

羊毛 三三〇 一六六 〇三二 英國倫敦

在這個表裏，除了大麥的價格還剩十分之六以外，重要的農產品連續維持三年前的半價都不可能，棉花和羊毛的市價，竟跌到三分之一以下，三四年來，世界人口不知增加了多少千萬，但是對於衣食原料的需要反倒是減少了的樣子。難道人類不要穿，不要吃了麼？不過是沒有得穿，沒有得吃，——一句話，沒有錢肥了？這是一個多麼悲慘的現象！

經濟危機的存在，不能不引起政治危機的發生。各國的統治階級眼看大眾一天天飢寒交迫，難免不走到最後的出路上去，這就是革命。為要緩和大眾的鬥爭，所以各國政府就想出各種各樣剝肉補瘡的救濟政策，和許多換湯不換藥的改良主義的把戲。但是美國共和黨的胡佛做了三年的總統，徒然把失業人數從二百萬增加到一千五百萬，法西斯蒂的墨索里尼在意大利獨裁了十一年，也無法拒絕「不景氣」的大禍光臨。有什麼辦法呢，唯一的辦法就是反動，就是向後轉。

生產是回到十九世紀的水平線去了。自由貿易的政策已經過時，重又回到提高關稅的時代了。金融的交易一落千丈，物物交換反而時起時落了。為了救濟失業，又開始用人工代替機器了。但是這一切倒車，都不如政治上的倒車開得遠。我們記得法國大革命時最漂亮的口號就是自由。各國憲法上都寫明了：這樣自由，那樣自由。但是二十

世紀的經濟危機和政治危機早已把自由的旗子撕碎了。統治階級需要的不是自由而是壓迫，不是民權而是專制。固然，從前的所謂德莫克拉西本來就不是什麼「全民政治」（你說狼和羊中間有什麼全民政治？），但畢竟也還有一個假面具用來自欺欺人；而現在呢？在法西斯蒂的瘋狂的潮流當中，意大利的自由主義者是解放逐出去了；德國的威那憲法是被希特勒的血手取消了；奧地利，匈牙利，波蘭和芬蘭都在反革命的獨裁之下。禁止罷工。解散國會。打倒和平與平等。要求參政的婦女們請「回到廚房裏去」。軍國主義萬歲。戰爭萬歲。……

雖然採取了這種恐怖壓迫，法西斯蒂仍舊擠不出什麼好東西來。本國的民衆像是牛：牠的乳已經完了，再擠就只有流血。正如一句俗話所說，田雞要命蛇要飽，被壓迫者並不是個個都是順民，就是「忍耐」也有一個限度。果然，隨着法西斯主義的高漲，反法西斯運動也如雨後春筍一般的怒發起來。革命的浪潮一年比一年來得洶湧，換句話說，帝國主義的統治一年比一年顯得動搖。在這種尖銳的形勢之下，羣衆親眼看出了自己的活路，於是任何的威脅，任何的麻痺，都變為無用了。

但是帝國主義還有一個最後的避難所，這就是「海外去」——海外的殖民地是永遠不會拒絕這些文明世界的洋大人的。這是在十五世紀的一四八六年，葡萄牙人第亞士因為想尋找傳說中的東方某國的那位神祕的「約翰維」，

由非洲西岸向南航行，到了非洲南端的時候，遇着了暴風，不能前進，就把那地方叫做「暴風角」；但是葡萄牙的水手們却不贊成這個稱呼，他們替他另起了一個吉利的名字，這就是歷史和地理上著名的「好望角」(The Cape of Good Hope)的由來。果然不錯，歐洲人的殖民事業從此航一帆風順，數百年後，國際帝國主義的商品和資本居然隨着砲艦，基督教，鴉片煙和足球的踪跡把整個的地球都吞了。殖民地半殖民地的人民，既然不能用神拳和手都論語來制服他們，也就相信那些洋大人當真是得了天書，於是搖尾貼耳，高掛不抵抗主義的免戰牌來歡迎他們的「國際合作」。

常言道，人無千日好，花無百日紅，帝國主義的「好望」畢竟還是免不了「暴風」摧毀。殖民地半殖民地的上層階級雖然巴結洋大人，想從帝國主義的嘴邊討一點口水吃，大部分的民衆却不會這樣討好，而且他們根本就沒有這種討好的資格。經濟恐慌的災鐘響了，帝國主義者更將計就計，把他們自己所受的損失完全轉嫁與殖民地的人民。他們用廉價傾銷(所謂「探併」)的政策吸乾了殖民地的最後一滴血，使落後國家的社會經濟，永遠不得抬頭。這麼一來，自然不能不引起更廣大更激烈的反帝國主義的革命運動。印度，安南，朝鮮，南洋，西亞，非洲，南美，……沒有一處，沒有反帝國主義的呼聲怒吼。

這第三期就真和肺病的第三期一樣，各方面都顯出死

論 文

期不遠的神幣。殖民地半殖民地的革命運動的發展固然要促進帝國主義統治的崩潰，但此外還有更致命的危機。大家都搬到海外去；你來了，他也來了，我也來了，——結果是不打不成相識。這個面對面的衝突本來是第一次世界大戰的原因，但戰爭的結果並沒有把牠解決，反而使牠一天天的走向了「白熱化」的程度。英美的矛盾是普及全世界的；日美的矛盾是普及太平洋的；法德的矛盾是普及全歐洲的；法意的矛盾是普及地中海的。這些矛盾遇見了一九二九年的恐慌，正如害肺病的又受了嚴重的風寒，形勢必然是愈趨愈險。帝國主義者自覺前途不妙，於是畫盡心機，左一個會議，右一個會議，夢想着這樣就可以挽回大局，甚至於恢復繁榮。

但是一張白紙既然不能糊住一個窮人的嘴叫他不要想飯吃，當然也不能糊住機關槍的槍口叫他不要殺人。一個山上容不得兩個大王，他們的鬥爭是無法避免的，所以就是打官司打到梁山泊的忠義堂裏去也是徒然。各國的帝國主義的盜魁們，雖是戴着和平裁軍的勳章，在日內瓦指手畫腳的說得天花亂墜，但是每一個清醒的人類都知道他們究竟在幹些什麼勾當。成千成萬的工廠停閉了，但是製造飛機，鐵甲車和毒氣的工廠却正在拚命的加工。——這不是爲了「殺人放火」，又是所爲何來？

那麼，未來的大戰就一定是帝國主義者內部的火併了嗎？這却也不盡然。原來我們說到現在，一直都忽略了牠

們還有一個社會主義的「公敵」——那個佔全世界面積六分之一一的蘇維埃聯邦。蘇聯的出現是戰後世界的根本特點，而蘇聯第一次五年計劃的四年成功更是第三期世界的特點中的特點。一九二八年蘇聯的工業生產已一躍而居世界第五位，相當於英國的二分之一，德國的五分之一，美國的十分之一；到了去年呢，經濟恐慌已掃遍了全球，惟有蘇聯却不見恐慌的影子，失業問題完全消滅，工業生產竟然追過了英德，與美國成了一與三之比。蘇聯在革命初年，還受了英美波蘭日本的聯合進攻，現在處於這種「萬綠叢中一點紅」的地位，自然更逃不了國際帝國主義的武裝干涉了。

不過蘇聯雖號稱世界革命的大本營，他卻以為各國的革命只能出於自發，旁人的代勞不獨無益，而且有害，因此他的外交政策完全是和平主義。法國向來是反蘇聯戰線的先鋒，但是經了蘇聯當局的努力，居然和蘇聯訂了互不侵犯的條約。蘇聯的外交部長李維諾夫，在軍縮會議上提議徹底廢除各國一切軍備，以保障民族間的永遠和平，尤其是使得所有帝國主義國家大驚失色，並使全世界人類的耳目，為之一新。

可是日光之下無奇蹟，這種勇敢的提議哪裏會得被大家通過？我們現在已經對於天下大勢有了相當的認識，已經可以看出，無論如何，全世界如今是正在走向第二次的戰爭。這個戰爭爆發的形式，或者是帝國主義對帝國

主義的混戰，或者是帝國主義對蘇聯的「圍剿」，這要看國際形勢的變化來決定，我們不能預言。我們能預言的只有一點，這就是：人類從這個空前的火屠殺中間，一定能夠得到澈底的覺悟，從此走到一個偉大的新時代。換句話說，這第二次世界大戰即使不能被全世界反對戰爭的民衆所阻止，也必然要成爲一個最後的戰爭！

歐洲有一句古語，「天下的道路都是通羅馬的」。現在的世界上一切的道路都是通革命的。我們看，現社會制度的矛盾用什麼來解決，恐慌和失業用什麼來解決？什麼能解決貧窮？什麼能解放殖民地半殖民地？什麼能消滅悲慘的戰爭？壓迫者和壓迫者相互間的分贓戰爭又何嘗是親自出馬，自己拚一下完事？還不是利用國家主義的欺騙宣傳來離間全世界的被壓迫者自相殘殺，流了鮮血來替他們鞏固安富尊榮的寶座？反正都是死——那麼，活路究竟在什麼地方，除了革命？

只有狼死盡了羊才能活，只有帝國主義者及其走狗死盡了被壓迫者才能活，這個真理，對於我們中國人更是比正午的太陽還要來得明白。中國是一個半殖民地國家，殘餘的封建勢力（軍閥，官僚，土豪劣紳和買辦階級）受了帝國主義的蒙蔽，依然佔着很大的優勢。中國的農村經了歷年的戰爭和剝削，早已奄奄一息，又遇了一九三一年的長江流域大水災，就格外急速的走向破產。中國本來是

所謂以農立國，哪知道中國的農產不但不能大量的輸出，洋米洋麥反倒像潮水似的湧了進來，最近六年食糧的進口總值，平均起來，竟佔入超的三分之二。去年中國大致豐收，似乎應該有些活氣了，但是根據統計，單是去年前九個月入口的洋米，就已達一千八百萬擔以上，比前年全年的數值（二千萬擔）還多過一倍的样子。棉花蠶繭和茶葉的『出路』，更是一落千丈。中國的工業本來幼稚，在經濟恐慌的狂瀾之下，受的打擊越發可驚。就用中國最主要的工業紡織業來說，根據去年的調查，絲廠上海由一〇六家減至十餘家，杭州由四家減至二家，無錫由五十餘家減至二十家，順德由三百餘家減至十餘家（見東方雜誌三十卷四號）；至於紗廠，我們只要舉出最近全國各紗廠一律減工

我們要不要科學

這個年頭，是科學的時代，也是反科學的時代。一面到處瀰漫着咒罵科學，讚美東方文明的呼聲，一面中國的教育家又鼓吹着讀書救國，美國的工程師和大學教授們也以為只要把金圓改做基羅瓦特（近 Kilowatts），一切的社會問題就可以自然而然的迎刃而解。科學究竟是什麼呢，還是萬惡呢，這個問題，我們實在不能不加意注意。

讓我們先來考察反對方面的理由。一種最流行的俗論，就是說科學破壞了自然的美麗和人生的雅趣。這種理論的根據着實是可憐，因為這等理論家多半先就忘記了人類

百分之二十三的事實來，就可以想像出恐慌的嚴重。中國的經濟既然在這樣的危機當中，又加以日本帝國主義強盜的武力侵略，於是中國大眾的生活愈趨愈顯得悲慘。日本帝國主義的侵略（可惜我們為篇幅所限，不能再詳細分析他的根源了），是在一切帝國主義者，資本家，法西斯蒂和他們的走狗的默許，歡迎，和讚美之下來進行的，所以一年半的工夫就能夠毫不費力的佔領了五省半的地方。……

但是，我們的朋友要比他們的更多——我們是人的山，人的海。未來是屬於我們的，只要我們堅決的向前戰鬥，不敷衍，不調和，不做『安分守己』的奴隸，呻吟着像一隻豬一樣！

早已不是自然界的孝子，反過來說，自然界也根本就不是人類的慈母。流水是美麗的，但是，當流水變成洪水的時候，人類就不得不築起堤堰，或是造起船塢來。現在的人們，看見蘇俄特尼泊河上的水閘（那是全世界上最大的水電工程），就懷念起荷式的河堤，看見穿過太平洋的海輪，就歎息一葉扁舟的意趣是多麼高遠；其實這扁舟，這河堤，又何嘗不是殺風景的科學的遠祖？人類果真要澈底的『返諸自然』，那只有變成猴子最合式，——但是，即使做了猴子，也依然要折樹枝，噴水菓，究竟也還是自然的

叛徒呀。

於是這等人換了換口風，拿出中庸主義的態度來說，「我們固然不必打倒科學，也不必迷信科學；我們要折衷」。好，折衷就折衷吧。既不徒步，也不坐摩托卡，——那怎麼辦呢？坐人力車。這歷一坐，這等折衷論者就顯了原形了：他始終是要維持紳士的身分，所以不肯做機器的主人，而要做「人」的主人。只要有「人」這種機器來做他的奴隸，自然界就優美了，人生就不單調了，因此，做地主的常常詛咒耕種機而誇贊農民的淳樸，溫厚，生活富有詩意，雖然這地主自己却不肯種一畝田；「把酒持螯」是老手，但對於牛糞呢，却是掩鼻而過，望望然而去之。

並且機器的應用只在一種必要的時候。比方說，假如一個人的母親病了，他一定要坐火車，而且要揀特別快車；就是一個最痛恨火車的詩人這時也不得不暫時「忍痛」的。但是，假如你是個有閒階級，一定要「採菊東籬下」，或者「傍花隨柳過前川」，那當然是隨你的便；火車並沒有拆毀你的東籬，也沒有填塞你的前川，所以你的詩做得出與做不出，好與不好，和火車這種物質文明並無干係。

有一種反對物質文明的理由是站在科學方面說論的，這是說人類在腦力上進化，却在身體的其他方面退化了。這話有些含混，須得分開來說。人的眼睛不如貓，鼻子不如狗，觸覺不如螞蟻，聽覺的能力不如蜜蜂，這是的確的，但這是自然就如如此的，與文明不文明根本是兩回事，而

且也只有科學的發達才能夠補救這些天然的缺點。我們現在只能把現代人和野蠻人相比，看我們有什麼地方是倒退了的。果然是有的：力氣小了，疾病多了，壽命也似乎不如從前的長了。但是我們不要忘記，在現在的自然環境和為環境之下，文明人的死亡率畢竟要比野蠻人的差得遠，所以文明人逐漸發展，而野蠻人却日見消亡。

這當然並不足以抹殺文明人的死亡問題。真正能夠解決這一問題的還是科學。科學可以製造鍛鍊身體的運動器械，科學可以窺明人類的生命之謎，從衛生上醫藥上來保障人類的健康，使人類的壽命盡可能的延長，使人類的死亡率盡可能的減少。

在這裏，我們就不得不接觸到問題的中心了：不相信科學的人們果然是受了懲罰，但是在相信科學的國度裏面，人類也依然是大量的死亡着，——這是為什麼呢？是不是科學欺騙了人類呢？

不但如此。科學發明機器，把手工業者成批的驅入失業當中。科學製造了貧窮，飢餓，階級鬥爭和帝國主義。科學製造了飛機炸彈，鐵甲車和機關槍，於是幾千萬的壯丁在戰場上變成了一堆堆的血肉；蒼蠅和鳥鴉飛來了，蛆子從鼻孔裏爬出了，一切慘不忍聞的殘酷的事實，寫在人類的歷史上了。……

這不是科學虐待了人類是什麼呢？
讓我們來宣佈事實的真相吧。不是科學虐待了人類，

乃是人類虐待了科學！

我們這要指明，將這一切罪惡推諉在科學身上的，只能是兩種人。一種人是代表封建勢力的；他們說科學製造了這些罪惡，藉以證明過去的封建主義的優勝。多謝他們的好意！我們記得，在封建政治之下，沒有工廠我們也受盡了軍閥官僚寡紳地主的壓迫，我們的血汗也一樣被剝削得乾乾淨淨，屠殺我們的雖然不是毒瓦斯，但大刀和土砲也不是我們的敵人。另一種人實質是擁護這種現存的制度的，但是口頭上却裝做不贊成，而贊成精神文明，贊成靈魂上的幸福，贊成天堂和死後的不朽。我們知道這是一種麻醉，這種麻醉想使我們忍耐或忘記事實上的痛苦，心滿意足的做了一世的犧牲。

不幸的就是我們既不容戀封建時代的「光榮」，也不能心滿意足的來做少數人的奴隸。我們相信科學一定能夠幫助人類，但是同時我們也相信科學本身也必須解放，——現在科學本身正在被一種非科學的社會制度所虐待，這種制度使科學不能自由的發展，並且自己作了許多孽，却強迫科學來承當這個可恥的罪名。

是的，科學發明了機器，但是科學並沒有使這機器屬於一些自私自利貪得無厭的主人。科學不知道這些主人利用了牠來賺錢，把牠變成了勞動者的仇敵。科學的目的本來是在於減少大眾的工作時間，使大眾得到更多的閒暇來娛樂，而現在呢，使用機器却減少了工人的人數和工資。

論文

使用機器本來是要增加生產，但現在生產卻不斷的縮小，而大多數的工廠都在那裏製造奢侈品和殺人的凶器。一百年前，一個農人在一千點鐘裏所做的工作，在現在只要一點鐘就可以做完了；據一個專家的計算，一架機器甚至於可以超過人力九百萬倍。但是這竟不能使得廣大的民衆得到幸福，却反而得到飢餓和寒冷。美國，加拿大，阿根廷和澳大利亞的地主，爲了抬高穀價，不惜把麥子當煤炭燒；或者將大批的糧食沉到海裏去，或者減少耕地的面積。在美國田薩斯州的政府更下令限制植棉，棉的生產要減少三分之二以上，否則每英畝科以二十五金圓至一百金圓的罰款。……

這是科學的本意麼？這是人類創造各門科學的本意麼？科學是一個抽象的名詞，牠不能負什麼責任，但是科學家却不能閉眼不理會這些事實。每一個有良心的科學家都應該挺身爲科學奮鬥，使科學歸於大眾，不再替少數特殊階級服務！

科學家再不要夢想單用X Y Z就可以救國救社會什麼了。只有科學和大众結合起來，科學才有出路，人類才有出路。我們明白了這個，就可以懂得爲什麼科學在舊世界裏只會鬧經濟恐慌，在新世界裏却完成了驚天動地的五年計劃了。

記 記 記 記 記 記 記

論 文

新生命與新使命

「爲勞工教育委員會成立二週年紀念刊作」
自由主義時代過了；個人主義時代過了。今日帝國主義者的兇殘是資本主義最後階段的必然形態；是資本主義必然的迴光反照！

時代是不可忽視的。今日的社會是有牠整個性，今日的社會，個人單獨的努力，找不出牠自己的成就，只有整個社會的努力，才能解決個人的問題才能解決社會的問題。個人不但是社會的一份子，並且是整個社會的一員，只有爲社會人羣努力，才能得到美滿的目的，才能完成自己的願望。

社會的勢力大了，尤其是今日的社會，自私的自由個人主義，已經完成了牠的歷史使命，已成了歷史博物館裏的骨董。個人的努力，倘是忽視了社會性，即是盲目不識時務的行爲，那決不能得到希望的结果，只有失敗，只有淘汰，絕沒有成就的可能，所以把握着時代的要求，是今日唯一的原素。

時代的要求，就是整個社會的要求。現在，時代的需要不是英雄主義的個人光榮，不是自私的個人安樂，乃是整個社會整個民族的光榮，乃是整個社會的需要，決沒有個人的安樂，能夠解決社會的問題，也決沒有社會問題解決之先，而個人問題能得到解決的，所以個人安樂，不是

秦 垓

社會問題解決的條件，而社會問題的解決，乃是個人問題解決的條件。

所以只有整個社會的努力，才能有收穫；只有整個的有計劃的努力，才能適應時代的需要。

社會的努力，尤須重於基本的下層工作，勞工教育是當前社會的下層基本工作！中國全國有工人二千萬人，其中產業工人占二百萬，此占全國國民廿分之一之勞動羣衆，對於中國的前途，民族的復興，占了重要的地位，今後政治的清明，真正民治的實現，勞工能否參政是其中的一個條件。

工作總是向上的，沉毅刻苦，爲社會，爲大眾，努力的幹，自有牠自然的美滿結果，自有牠實際的成就，只要自己相信自己的力量，努力爲羣衆謀幸福，爲整個社會問題求解決。

勞工教育，是社會問題中重要的一種，中國勞工，得不到教育的機會。所以智識學力，完全欠缺，有智識的勞工，真是百不得一，雖然五一節在中國也算一個紀念日，每年的五月一日，照例有紀念，有集會，然而，五一實際的要求，還沒有得到，三八制還不能普遍，八小時的教育，更談不到，五一節在中國要能實現他原來的意義，勞工教育的實現，實在刻不容緩，這樣使命，只有努力社會事

業願慮勞工教育的同志們，沉着忍耐的刻苦去幹了。

整個的中國社會，充滿了開散，卑劣的空氣，享受，安樂，成了普遍的要求，能夠刻苦自勵，努力下層基本工作的，能有多少人，真是寥寥可數，社會的開散空氣，雖然濃厚，但是整個社會的新要求，新時代的需要，自有他自然的趨勢，只要不是時代的落伍者，誰不知道，下層基本工作是需要的，又誰不知道，只有努力整個的社會工作，才能有成就，有意義。

新生命的創造，在於有計劃，有目的的社會努力。時代是前進的；生命是永續的。今日時代所需要的是什麼？要怎樣生命才能永續？只有依據環境的要求，努力創造新生命。

時代進化的迫切；和舊環境舊意念依戀的存在，是要發生矛盾的，所以新環境的創造，不是容易事，常常遇到困難，遇到矛盾，並且，常常為舊環境，舊意念所限制，而不能達到創造新生命的功能。

勞工教育是新時代的需要和使命。這種新使命是具有光明燦爛的前進意識，他是新時代的產物；他是新時代的需要；他也是革命進程中必要的新使命。他新生命創造，經過了許多奮鬥與努力，益增他新生命的寶貴。所以只有把握着時代，體念時代的需要和切迫，努力新生命的創造，與新使命的完成！

有目的的努力；有意義的創造，光明的前途，就在前

論文

面。—— 二十二，五，廿四，中央軍校。

鹽城縣勞工教育委員會

員會二週紀念題詞

嘗聞資恃其財以壓勞待遇苛而惡感生惡感生而風潮起焉勞恃其衆以禦資志意激而怠工行怠工行而損失夥焉推行結果兩方皆蒙不利而影響首及於社會損害乃極乎國家雖事後補救之消弭之蓋已晚矣

善乎鹽城人士有鑒及此而擬設勞工教育委員會也立工人補習學校發行勞工刊物以啓迪工人之智識增進工人之技能造就有方成績斐然迄今蓋兩週焉於以歎勞資合作之精神誠有足爲國內諸都市取法者頃以二週紀念專刊來徵題不揣鄙陋謹書數語爲當局諸君子勸

孔祥熙

譯 著

譯 著

政治經濟學批判



德國之猶太人，少有天才，父使學法律於波昂 Bonn 及柏林之大學，氏獨潛心歷史哲學，尤喜黑智爾派，卒業後得博士，因

與政府之反對黨為伍，常受壓迫，遂赴巴黎與社會黨往來，法政府拒之，移居比利時，西元一八四七年，美國社會黨開大會於倫敦。馬氏與其友恩格爾 Engels 蒞會，發表共產黨宣言書，法國革命時歸德國，旋居倫敦，一八六七年資本論第一卷出版，迨歿後，恩格爾整理遺稿發行第二第三卷，至今號為社會主義之聖典（一八一八—一八三三）編者為讀者明瞭人文起見，檢製相片并敘歷略介紹如右

譯者言

時至今日，馬克斯學說所煽動之革命火焰已普及於全

編者

馬克斯著
陳昌祖譯

球，亦且日見緊逼於吾人之眉睫矣；我國思想界已起進一層之轉變，我國勞動大眾已有階級之意識將毅然決然地接受時代之要求；資產階級社會之經濟體系將隨歷史的輪盤轉進萬劫不復之坑谷矣。局勢如此其嚴重，而出版已歷七十餘年之全球勞動大眾之聖經馬克斯學說最重要的典籍「政治經濟學批判」，我國猶無完善之譯本，言之痛心也夫！

政治經濟學批判一書，係馬氏對於十九世紀初期以先百五十年來古典經濟學派研究之結果所提出極端嚴正的批判。關於貨幣之討論，較在資本論中，尤為詳盡。譯者謂此書為馬氏經濟學的貨幣論之武庫，亦不為過。

本書譯自美國施同之英譯本，遇有疑難處，則由吾師黃憲章先生及其他友人予我以有力之幫助。譯畢，並由黃先生校對一過，自信可謂卑之無甚高論的譯本矣。

本書原為譯者研究時用文言隨便譯成，中間曾經十餘次之停頓，黃先生校對畢，勸我改文言為語體，以期適應潮流，我乃從其勸告，不一月而成就。

劉君曼早已有譯本問世，郭沫若先生之重譯又已接應

而至，其譯文之內容之參似，及影響於我國文化之程度如何，讀者早有定評。周作人先生所謂有意的重譯是應該的而不浪費的，旨哉言乎！鹽城勞工教育委員會所辦「勞工」報二週紀念專刊徵稿於我，我苦無以為報，只得將本書第一篇第一章權為投登。其餘諸章及著者原序則有待於平常出版之本報予以發表之機會。

二十二年四月二十七日夜昌廬於陳洋。

第一篇 資本概論

第一章 商品

資本主義制度底社會財富，一見而知其表現為商品之無量的蓄積，因財富其單位即為單一的商品，然每一商品皆有所重狀態，就是使用價值和交換價值的兩重狀態。

照英國經濟學家底說話：「商品首先為人生所必要而『有用的，或有趣的東西』，即人類需要的對象，最廣義的生活資料。商品底作為使用價值的固有性質適應其自然的顯明的存在。譬如小麥，棉花，玻璃，紙等，各有其不同的使用價值，使用價值祇有價值於『使用』上，並僅實現於消費過程中。同樣的使用價值可以使用於殊異的途徑。然其可以應用的範圍，為其特殊的性質所限制。且其不獨為品質所限制，並且在分量上也受拘束。按照其使用價值自然的特殊性質，各種的使用價值乃各有其不同的權度。如一斗小麥，一打紙，一碼亞麻布等。」

譯者

無論財富底社會的形態如何，使用價值常有其特殊的個性；及其專立的限制。人不能依照小麥底滋味而辨別為俄國底農奴，法國底佃農，或英國底資本家所種之。使用價值縱為社會需要的對象因而互相關係於社會之中，却没有社會的生產關係底任何標記。假使我們有一種商品，其使用價值為金鋼鑽底使用價值，我們不能一見金鋼鑽就說是商品，當金鋼鑽在娼妓底胸前或在裁玻璃者底手中用作裝飾品或者工具的使用價值時，乃為金鋼鑽而不是商品。商品底必要前提，固然因其有使用價值，然而有使用價值的物品却未必即是商品。所以使用價值無關於其經濟決定底性質，即使用價值隸屬於經濟學底研究範圍以外。至於使用價值形成其自身底經濟決定時，便入於經濟學底研究範圍中了。使用價值直隸于一定的經濟關係即所謂交換價值的底下，形成交換價值底物質的基礎。

交換價值初見其是表現為一種分量的關係，為使用價值互相交換的比例，而在此關係之中構成均等的交換分量。如是，普羅勃倫詩集和八兩臭煙可以表現相同的交換價值，而不顯煙草和長詩底使用價值之殊異。作為交換價值的某一使用價值，如祇是正比例時，其有價值一如其他的使用價值。一所宮閣底交換價值，能以一定箱數的鞋墊去表明。換言之，倫敦鞋墊製造者曾以宮閣表明其鞋墊底箱數之交換價值。這樣，一定的數量互等的商品，全然無關於其自然的形態，並且無論其如何作為使用價值以適應

譯 著

特殊的需求，却取得其交換間的相互地位而流通一如等價者，祇表現其相同的實體，而不顯其殊異的外形。

使用價值原為生活底資料。此類生活底資料自身為社會生活所產生，是人類生命力即物質化的勞動之耗費的結果。作為社會勞動之體現的各種商品，是同一實體底結晶。此實體底性質，我們且一加考察，即將勞動底特質表明於交換價值當中。

假定均等的交換價值，用一兩金，一噸鐵，一夸突小麥和二十碼綢子來表明。各個同價物底使用價值間品質底差異消失，所以牠代表同種勞動底相等分量，一樣體現於一切事物中的勞動，須為劃一的同質的和單純的勞動。勞動之是否體現於金，鐵，小麥或綢子當中，正和鐵底鑄，天空底氣，葡萄酒汁及人類底血中是否發現氧氣一樣。然緊金取鐵于鑛山中，小麥底種植，和綢緞底織製，是若干質性不同的勞動。其實表現使用價值差異的東西，是生產過程中創造使用價值的工作之差異。創造交換價值所用的勞動，正如無關於使用價值底實質，也無關於勞動自身底特殊形態。並且不同的使用價值是不同的個人底活動之產品。要言之，為相互殊異的各種勞動之結果。但是作為交換價值的勞動體現同樣純一的勞動，其勞動工人底個性乃被消失。於是，創造交換價值所用的勞動，成了形而上的一般勞動。

假定一兩金，一噸鐵，一夸突小麥和二十碼綢子為等

量或等價的交換價值；則一兩金或半噸鐵，三夸突小麥和五碼綢子為異量的交換價值，且此分量底差異為其有作為交換價值之可能的僅有差異，作為異量的交換價值的金，鐵，小麥和綢子，代表單簡的，純一的，形而上的和一般的勞動之或大或小的分量，而形成交換價值底要素。問題於是乎發生了，這些分量如之何而能測定呢？或者何物為測定勞動實質底分量權度呢？大凡商品分量底差異，在其作為交換價值的功能上，祇是附麗于商品中的勞動分量底差異。正如運動以時間來估量，而勞動也以勞動時間去權度，勞動底性質說明，則勞動長度底差別，是區別勞動的唯一要素。

勞動時間和勞動，有同樣測定的基礎，如自然時間的標準，即時日週等便是。勞動時間為勞動之有生命的要素，和勞動底形態內容個性無關；其在分量上為勞動底有生命的要素，同時，有其自身底內在的權度。體現於商品底使用價值的勞動時間，是製成使用價值為交換價值即製成使用價值為商品的實質，並且得以同時權度商品價值之一定分量。體現同量勞動時間的各種使用價值之等量，互為等價，換言之，凡使用價值所含的比例為耗費的和物質化的勞動時間底最者，全為等價。凡作為交換價值的商品，祇是凝結的勞動時間底一定分量。

要瞭解交換價值如何依照勞動時間而決定，下列要點須一牢記：勞動還元為單純的勞動，即所謂沒有任何品

質的勞動：交換價值製造的特殊途徑和方法，即商品生產的勞動變為社會的勞動之特殊途徑和方法；最後，乃生產使用價值的勞動和創造交換價值的勞動間之差別。

商品所含的勞動時間，用以權度商品，各種勞動須還元為對一的同質的並單純的勞動而後可；要之，須還元為同質而僅異量的勞動而後可。

此還元表現為一個抽象；然此係日常發生於社會的生產過程的一個抽象。凡商品之分解為勞動時間，比較一切有機體底分解而為原素，既無更大的抽象，也沒有更虛幻的過程。所以勞動之以時間測定者，實未曾表現為特殊個性的勞動，反是，各勞動底主體毋寧表現為純粹的勞動工具；至於用交換價值來表現的勞動，並可確定為一般的人類底勞動。一般的人類底勞動之此種抽象，實在潛存於一定社會底平均的個人所能完成的平均的勞動當中，即人類底肌肉，神經，腦質等之一定的生產上的耗費當中。平均的個人所能於從事的並且必須以稱稱方法完成的，是不精巧的勞動。此種平均的勞動底性質，因各個國家和各個文化程度而殊異；但在特定的社會中，便表現為固定的了。不精巧的勞動，構成資本主義社會當勞動底大半，此可於一切統計當中見到。

假定A費六小時於織之生產，也費六小時於亞麻布之生產，而B之所為如A，此無非應該耗費的同樣勞動時間之差別的應用。如A生產織在十二小時內，同時也為亞麻

譯著

布而工作十二小時，此乃彰明較著的事實。超出平均的勞動底水平以上的較高能率和大專門技能之精練勞動是何如呢？此類勞動分解其自身為複雜的不精練的勞動，即是有較高能率的單簡勞動，例如精練勞動底一日，可以等於不精練勞動底三天。關於支配此類還元的法則，此地姑不贅論。雖然，此項還元之存在顯然，因其作為交換價值的精練的勞動生產品，在一定的比例當中，是不精練的平均勞動生產品底等價，或者等於不精練的勞動底一定的分量。

交換價值一依勞動時間之決定，更含有勞動底相等分量，體現於某一商品當中的事實，例如一噸鐵，無論其為A底勞動或者B底勞動，換言之，各個人所耗費的等量勞動時間，不管究竟是誰為着一定品質或一定分量的同一使用價值之生產而耗費。其為如此的假定，一定商品中所含的勞動時間為其生產所必需的勞動時間，即勞動時間在同樣普通的生產條件下，是關於同樣商品底別樣生產所需要的時間。

創造交換價值的勞動條件，為交換價值底分解所顯示的，是勞動底社會的條件或社會的勞動底條件。所謂「社會的」不是通常的事物，而為特殊的概念。這是社會的過程底特殊形態，勞動底同一的單純，首先為各個人勞動底均齊，即真正還元為單一勞動的，種種勞動所決定的勞動均齊之相互關係。祇有表現於交換價值的各個人勞動，始

估有此種均齊社會的特性，且欲表現為交換價值，也祇以其對於其他一切個人勞動之有均齊關係為度。

個人底勞動時間更表現為一般的勞動時間於交換價值中，而此個人勞動底一般的性質，為其社會的性質之表現。以交換價值來表現的勞動時間，為個人底勞動時間，但與完成同樣勞動之其他個人底勞動時間無異；因此，為一定商品之生產的個人所需要的時間，為任何其他個人應當耗費於同樣商品之生產所必需的勞動時間。此為個人底勞動時間，他底勞動時間；然其無非為一般底勞動時間，不管他是誰何特殊個人底勞動時間。作為一般的勞動時間的個人勞動時間，表現於一般的生產品中，一般的等價中，和物質化的勞動時間之一定分量中；此物質化的勞動時間之一定分量，無關於使用價值底特殊形態直接表現為個人生產品者，並可任意地形成使用價值底任何其他形態以表現任何其他個人底生產品。僅作為此種一般分量之物質化的勞動時間才是社會的分量。用以變為交換價值的個人勞動，形成一般的等價。即個人底勞動時間須表現為一般的勞動時間，或者一般的勞動時間須表現為個人底勞動時間。縱使同樣，特殊的個人會結合其勞動時間，並任其自由地體現勞動時間底異量于不同的使用價值當中。其實個人底勞動時間，即社會為一定的使用價值之生產或一定需要之滿足所需要的勞動時間。但是使人注意的問題，即特殊形態之使勞動獲得社會的性質者。假使一個紡織者用一

定分量的勞動時間，成就一百磅的棉紗。如果機織工底生產品百碼亞麻布，體現勞動時間底等量。此兩者既體現一般的勞動時間底等量，因而為包含同量勞動時間之各個使用價值底等價，所以此兩種生產品也互為等價。祇因紡織者和機織工底勞動時間，帶有一般的勞動時間底形態，而其生產品體現為一般的同價物，即機織工底勞動是為紡織者而體現；而紡織者底勞動却為機織工而體現，此一勞動代表其他，即其勞動底社會的性質是為此兩者而體現。然在家長的生產制度以下，則大不相同，當時紡織者和機織工同居一室，為供給其自家底需要而女性紡紗男織布，於是綿紗和亞麻布為社會的生產品，紡紗和織布為社會的勞動，不過是在家族底界限當中。然其社會的性質，不曾表現其自身於下述的事實：一般等價的紗，能換一般等價的布，或者以此來換彼，作為同樣一般的勞動之相同的或相等的表現。這毋甯為家族組織具有其自然的分工，銘刻其特殊的社會形態於勞動生產品上。或者我們舉中世紀之服役和賦稅為例。其為各個人所完成的具有自然形態的種種勞動，全是特殊的而非一般的勞動，其後，乃建立社會的公平。最後為公同所從事之具有原始的自然形態的勞動，我們在一切文明民族史底初期見到的註二。當時的勞動不會取得其社會性質於一般勞動底抽象的形態，所含個人底勞動或個人勞動底生產品不能攬定一般的等價底形態，這是顯然的。共產制度下生產底本來性質，使個人底勞動沒

有成爲私有勞動的可能，其生產品亦然；反是，其使個人底勞動表現爲社會機構分子底直接的基礎，在另一方面，表現以交換價值的勞動，直接表現爲特殊的個人底勞動。至其變爲社會的勞動，祇由其具有和這類勞動直接相反的形式，即抽象的一般的勞動底形態。

最後，創造交換價值的勞動底特徵，係將人和人間底社會的關係，在物和物間底社會的關係之變態當中表現出來。祇在兩種使用價值含有交換價值之相互關係時，各個人底勞動方才獲得成爲實在的純粹的一般的勞動底共通性。所以假使應該說交換價值是人和人間底一種關係，則須補充地說：這是一種關係隱匿其真相在物質的外衣底下。正像一磅銻和一磅金表現其相同的重量，無論其不同的物理與化學性質如何，作爲具有同量勞動的商品底兩種使用價值，也表現同樣的交換價值。交換價值於是表現爲衆使用價值底自然的社會的規定，即衆使用價值因其爲物之故而佔有之的規定，亦即衆使用價值因其爲他物在一定比例關係中而交換或形成等價所依據之規定，正如化學原素在一定比例中化合而形成化學底當量。此僅在日常生活底習慣中，我們就可以想到是十分明顯且平庸的事實，生產底一種社會的關係應該具有一種物底形態，所以正在勞動的人間關係表現爲物與物間或物與人間相互關係的形態。

在商品中，此種神祕至今更爲單純。衆人皆知作爲交換價值的商品，除人底生產活動當中人與人間的相互關係

譯者

外，別無所有了。此種單純的形態不能存在于較高的生產關係當中。對於貨幣制度底一切幻想，緣於不認貨幣爲表現社會的生產關係的東西，而視爲具有一定性質的自然生產品。攻擊貨幣制度底幻想的近代經濟學家，在其爭論例如資本底較高的經濟形態時，也陷于同樣的幻想。當他們本來以爲極難指定爲一個事物的東西，現在突然地表現爲一種社會的關係，並且再表現爲一個事物，重行戲弄他們。後來再於其公然地確定其爲一種社會的關係以先，此幻想乃又顯然地爲他們底直接的駭異之明認。

商品底交換價值，其實不過是個人勞動底相互關係——即相類的和一般的勞動底相互關係——無非是勞動底特殊的社會形態之物質的表現。現在反復地說，勞動是交換價值底而且結果是財富底源泉，直至財富包括交換價值時。同樣，反復言之，具有自然狀態的物體，無交換價值，且而交換價值也不會含有物質，因其不會含有任何勞動。然威廉。彼特所謂「勞動者富之父，土地者富之母」，「栢克來所問「四要素及其中人類勞動何一不是財富之真正的源泉」？其後美國人官相爾乃通俗地說：「一塊麵包，除其麵包匠之製麵包，磨夫之取穀，農夫底耕種收穫採集打掃和輸種等等，還有甚麼遺漏呢？祇有少許的草實，野生於森林當中，是不含有任何的人類底目的——當時這種意見並不會提及作爲交換價值底源泉的抽象勞動，僅及於物質財富底源泉的具體勞動；要而言之，其時祇及於能生產使用

價值的勞動。假定一商品有使用價值的時候，我們就以爲被商品所吸取的勞動底特殊的有用性與一定的合宜性，然自商品底立足點來觀察，就得盡將勞動稱爲有用的勞動了。假定麵包是作爲使用價值的，我們便注意其性質爲一種食品，却不曾注意到農夫磨夫麵匠等各種勞動。假使因爲利用某種發明而二十分之十九的勞動能行節省，麵包仍然能表現同樣的作用一如從前。即使麵包自空中現成地降落，也不曾喪失其使用價值底單純原子。創造交換價值的勞動，體現于作爲一般等價的衆商品底等一，作爲生產活動的和具有使用目的的勞動而現于勞動所創造的使用價值底無窮的差異。創造交換價值的勞動，是抽象的一般的和同質的勞動；而生產使用價值的勞動，則爲具體的和特殊的勞動了；至其種種勞動無窮的差異之構成，是依照其施用的方法和材料。

若謂適應於使用價值之生產的勞動爲財富底唯一的源泉，就是說物質的財富爲勞動所生產，這是錯誤了。因爲勞動既是意欲利用物質來適應這個或那個目的的一種活動，乃需要物質來爲其前提。在不同的使用價值當中，勞動和原料間比例底差異很大，但是使用價值常有一個自然的基礎。作爲冀圖利用種種適當性的原料之一種活動的勞動，爲人類生存底自然的條件，即人與自然間物質轉換底一種條件，和一切社會形態無關。反言之，生產使用價值的勞動，是勞動底一種特殊的社會形態。如縫工底勞動，在

其物質的顯示上是一種特殊的生產活動，生產一襲外衣，並不是生產外衣底交換價值。交換價值非爲縫工底勞動所生產，而爲抽象的一般的勞動所生產；且其屬於一定的社會關係而未嘗是縫工底勞動所成就。所以古代家庭工業制度下的婦女製作了外衣，却未嘗生產外衣底交換價值。作爲物質財富之源泉的勞動，議員摩西氏和稅務司亞當斯密氏一樣的深知。

現在，我們且就勞動時間所規定的交換價值底定量而推論出來的少數問題來觀察。

各個作爲使用價值的商品，皆有其自身底有用性。譬如小麥之用爲一種食品。一台機器得節省定量的勞動。商品祇作爲一種使用價值即作爲一種消費物品的此種功能，可謂爲商品底任務，即其表現爲使用價值的任務。然作爲交換價值的商品，常被稱爲一種效果。在此情境中，問題不是關於其所負荷的任務，却是關於其在生產當中曾經負荷了的任務。所以機器底交換價值非爲其本身所節省的勞動時間底分量所決定，而爲耗費於其本身之生產的勞動時間分量以及生產同樣新機器所需要的勞動時間分量所決定。

因此如果商品之生產所需要的勞動時間保持常態，則商品底交換價值亦然。然生產底難易，却迅速地變更。假使勞動底生產力增加，則同樣的使用價值生產於較少的时间。勞動底生產力減低，則同樣的使用價值之生產，將需

要較長的時間。所以商品當中所含的勞動或其交換價值是一種不定的分量，其增減和勞動底生產力之漲落成爲反比。用於某一豫定程序的製造業中的勞動生產力和用於農業或採摘業中的勞動生產力，全然憑藉于超越人類統制的自然條件。同樣的勞動將生產金類底大量或小量，一依其藏于地下的多寡。同樣的勞動可以包容于豐稔之年的兩斗小麥，而饑饉之年則僅包容于一斗。在此種情境之中成爲自然條件的豐稔或饑饉，似乎能決定商品底交換價值，因爲豐稔或饑饉決定了憑藉自然條件的某種勞動底生產力。

不同使用價值底殊異分量，含有同量勞動時間或同量交換價值。某種使用價值之含有一定分量的勞動時間比較其他使用價值愈小，則其特殊的交換價值愈大。假使我們知道一定的使用價值，如金銀銅鐵或小麥黑麥大麥燕麥形成特殊的交換價值底連系，雖然不會精密地保留數字的比例，而自遠古的文明時代直至於今，竟保存相當大量和小量底粗致的比例，我們可以推演成這個結論，社會生產力之向前發展，不得相等或大致不離地影響各種商品之生產所需要的勞動時間。

某一商品底交換價值，非體現于其自身底使用價值。然某一商品底使用價值正如一般的社會的勞動時間底具體化，含有一定的比例以對其他商品底使用價值。所以某一商品底使用價值是顯示於其他商品底使用價值當中，其實是一個等價作爲某一商品底交換價值而表現於其他商品底

譯者

使用價值當中。譬如我說一碼亞麻布值兩磅咖啡，於是亞麻布底交換價值詳細地表現於咖啡底使用價值，就是表現于其使用價值底一定分量。這個例證既明，我們將表現任何分量的亞麻布底價值在咖啡內。某一商品如亞麻布底交換價值不限於任何商品底比例如其等價的咖啡。一碼亞麻布所表現的一般的勞動時間底一定分量，同時體現于一切其他商品底使用價值之無窮的分量差異當中。任何其他商品底使用價值形成了一碼亞麻布底等價，按照任何其他商品體現和一碼亞麻布底勞動時間同樣分量的比例。此種單一商品底交換價值，全然表現于無量數的方程式中，在此方程式內屬于一切其他商品底使用價值，形成其等價，未曾到某一商品底交換價值表現于此類方程式之總和，或者某一商品交換任何其他商品之不同的比例底總和，此商品便充分地表現爲一般的等價。譬如一個序列的方程式：

$1 \text{ 亞麻布} = 2 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 1 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 3 \text{ 咖啡}$
 $1 \text{ 亞麻布} = 4 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 5 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 6 \text{ 咖啡}$
 $1 \text{ 亞麻布} = 7 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 8 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 9 \text{ 咖啡}$
 $1 \text{ 亞麻布} = 10 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 11 \text{ 咖啡}$ $1 \text{ 亞麻布} = 12 \text{ 咖啡}$

這個方程式可以表明如下：

因此假使我們目前有此方程式底總和，一碼亞麻布底價值在此方程式中可以表現無遺，我們能表明其交換價值于一種序列的形式。其實，這個序列乃是無窮盡的序列。

因為經常擴張的商品範圍，絕對地難於限制。然某一商品底交換價值，固然為一切其他商品底使用價值所權度，反是，一切其他商品底交換價值，也是由此一商品底使用價值來權度。

假定一碼亞麻布底交換價值，表現於半磅茶或兩磅咖啡，或六碼棉布，或八磅麵粉等，結果咖啡，茶，棉布，麵粉等彼此相等，如果牠們有和第三項亞麻布相等的同樣比例，結果亞麻布乃成為牠們底交換價值底共通權度。各種作為一般的勞動時間之具體化的商品，即作為一般的勞動時間之一定分量的商品，轉而表現其交換價值於一切其他商品底使用價值底一定分量，而另一方面一切其他商品底交換價值為此一特殊商品底使用價值所權度。然各個作為交換價值的商品，也是一種用作一切其他商品交換價值底共通標準的特殊商品；至于另一方面，某一商品祇是各商品直接體現於其交換價值底整個序列當中的商品之一。

某一商品底價值非為其他種類商品底分量所影響。然方程式底序列之長度，在其交換價值的實現上一依其他商品種類之多寡而轉。用以表現咖啡價值的方程式底序列，指示其交換底限度，即其所盡交換價值的功能之界限。作為一般的社會的勞動時間之具體化的商品底交換價值，表現于其對於使用價值無窮差別底等價當中。

某一商品底交換價值一依商品所直接含有的勞動時間底分量而差異，我們已經知道。商品所實現的交換價值，

即為其表現于其他商品之使用價值的交換價值，也須依據耗費在一切其他商品生產的勞動時間之變動的比率。假定一斗小麥之生產所需的勞動時間不變，而一切其他商品之生產所需的勞動時間加倍，於是一斗小麥底交換價值表現于小麥底等價，將變為以前的一半。結果必為一斗小麥之生產所需時間總數，已經減少了二分之一，而一切其他商品之生產所需的時間如故。乘商品底價值，是依在同一的勞動時間中能行生產此商品所依存的比率而定。要明瞭此比例所可遭際的一些甚麼可能的變化，我們且舉兩種商品A和B來為例。

一、假定商品B之生產所需的勞動時間不變，則商品A底交換價值是由B來表現，依照A底生產所需的勞動時間之漲落而漲落。

二、假定商品A之生產所需的勞動時間不變，則A底交換價值是由B來表現，其漲落和B之生產所需的勞動時間之漲落成反比。

三、假定商品A和B之生產所需的勞動時間之漲和落，一依其相等的比例。則A和B底等價之表現乃不變。倘由一定的原因，各種勞動底生產力一致地減低，而一切商品之生產不得不需相等地增加勞動時間底分量，則一切商品底價值當必高漲。雖然一切商品底交換價值之表現是不變的，而社會的現實財富亦必減少，因其不得不耗費較多的勞動時間於其同量的使用價值之生產。

四、假定A和B之生產所需的勞動時間漲縮不定；即A之生產所需的勞動時間可以增加，而B之所需的可以減少，或者與此相反。一切情形能總括成簡單的事實，為某一商品之生產所需的勞動時間不變，而其他商品所需的則高漲或低落。

任何商品底交換價值乃表現于任何其他商品底使用價值中，不論其為整個的某數或者部分的零數。作為交換價值的各商品全能重分，一如其中之具體化的勞動時間，與商品底等價，無關於其物理的分解性如使用價值，正和與商品交換價值底總和之無關於使用價值在轉變為一種單一的物商品以後所不得不發生的形態變化無異。

我們已經分別地考察商品一本其使用價值和交換價值之兩重觀點。然商品是使用價值和交換價值兩者直接的結合；且僅在對於其他商品之關係上始為一種商品。商品間之現實的關係構成其交換過程。此交換過程為一種社會的過程，為各自獨立的衆個人所參與，但是他們在此過程之中所佔有的部分，祇為商品所有者底部分罷了。他們底相互關係為其商品底相互關係，因此他們確實地表現為交換過程當中之有意識的主體。

商品是使用價值，如小麥，亞麻布，金鋼鑽，機械等等，惟同時作為商品的非使用價值，假使商品對於其所有者為使用價值，即關於其所有者本身欲望之滿足的實際工具，是以此商品必非商品，在他看來毋復為一種非

講 義

使用價值，此無非為交換價值之物質的假寄，或無非為交換底手段。作為交換價值底自動負擔者的使用價值，變而為交換底手段。由商品底所有者看來，商品是一種使用價值，僅以其構成交換價值為限，然自別人看來，則商品仍須變為使用價值。商品之所以對於其他商品之所有者成為使用價值，非因其對於其自身之所有者成為使用價值。不然則為其所耗費的勞動乃為無用的勞動，而其勞動底結果，乃非商品。換言之，商品對於其所有者之本身須為使用價值，因其生活資料是存于其商品以外他人所有的商品之使用價值中。商品之欲變為使用價值須適合以該商品為滿足工具之特殊的欲望。所以商品底使用價值乃為經過若干人手之變更的現實的使用價值，即由用之為交換工具的人手轉到變之為使用價值的人手當中。歷經過此情境之一般的變更，商品所包含的勞動，變為有用的勞動了。在此相互交換的過程中，作為使用價值的商品，未曾取得任何新的經濟形態。反是，甚至表示為商品底特徵的形態，也不見了。譬如麵包由麵包夫底手內轉到消費者底手中，其麵包底本性未變。反是祇有消費者始注意其為一種食品的使用價值，而在麵包夫手中，往往僅為一種經濟關係底供給品，即為一種明顯的同時又暗昧的對象。於是商品所遭遇的形態之僅有變動，在其變為使用價值時，包括商品絕不再作模範物，不再作對於商品所有者的非使用價值，亦復不再作對於未嘗取得商品所有者底使用價值的事實。商品

其欲變為使用價值，須全數出售；須參加交換底地，然在其交換價值的功能上，則以交換為主。因此，商品要實現為使用價值，必須先實現為交換價值。

由使用價值底立場來看，單純的商品表現為獨立的東西；但由交換價值底立場來看，此商品首先乃表現于物和其他一切其他商品的關係當中。此關係無論如何僅為理論的或幻想的關係。祇在交換過程中，此關係才變成現實的關係。換言之，商品之為交換價值，因其已為商品而耗費勞動時間底一定分量，結果商品乃表現物質化的勞動時間。然就其本身而論，僅為物質化的特殊勞動時間，而非一般的勞動時間，因此商品不直接是交換價值，而須首先變成此類的商品。商品僅在表現和一定的有用目的之勞動時間相應時，即在其表現使用價值時，方為一般的勞動時間之具體化。此乃物質的條件，在其下，包容於商品之內之特殊勞動時間，被目為一般的社會勞動。所以一方面商品僅能稱為使用價值于已經實現為交換價值以後；而另一方面，僅能實現為交換價值于證明其為買賣過程中的使用價值之時。

一商品祇對於以商品為使用價值，即用為滿足一定欲望的工具者，才能變賣而作為使用價值。換言之，商品為他種商品而交換，或者我們放棄我們本身于其他商品所有者之一方面，則此商品也能變賣，即變成現金，祇需此商品適合于以之為對象的特殊需求。在作為使用價值的商品

之整個交換中，各商品底相互關係的基礎乃在不同商品之物質差異中，即在各依其特殊性質以滿足特殊欲望的特殊對象中。然作為純粹的使用價值的商品，其相互間無關係，且亦無公平的準繩。作為使用價值的商品，祇能在關係一定的特殊欲望時才能交換。僅僅作為等價的商品，能交換，且僅有作為物質化的勞動時間之等量的商品，始得謂之等價，所以不問一切關於商品底自然性質之作為使用價值者。以及此商品對於特殊欲望的關係如何。反是，假使將商品作為代替任何其他商品之任何定量的等價，則商品於是乎實現為交換價值，不顧此商品對於其他商品所有者是否為使用價值。然此商品對於其他商品所有者乃為商品，因其對於其他商品所有者為使用價值，且正因其對於他人為一種商品，而對於其所有者乃變為交換價值。於是，同樣關係表現為同量而異質的衆商品間底比例；或表現成為一般的勞動時間具體化的各商品底等價，而同時乃表現品質差異的衆對象底關係，即專欲為滿足特殊欲望的種和使用價值底關係，要之，即衆商品之所以被辨別為現實的使用價值底關係。然此等價和非等價相互底矛盾。於是我們不獨有諸問題底循環範圍，而在此範圍內，一問題底一方面的解決包括了其他，然各矛盾主張底總和，因其一方面底主張底匯成統和其他方面底主張之成就，直接相關聯。

商品之交換過程必定匯成此區矛盾之解決及闡明，然無

任何矛盾能以此單簡的方法表現于商品交換底過程當中。上面我們講述乘商品何以相互關係而成使用價值，即商品何以表現為使用價值於交換過程當中。反是，以上所述的使用價值表現為我們本身心中所構成的一種抽象，或者！假定我們可以置之——在乘商品的個別的所有者底心中所形成的一種抽象，此項商品堆積于其倉庫內以為使用價值，並在其心中估量為交換價值。雖然，商品在交換過程中不獨須為使用價值，抑且須在相互間為交換價值，並應表現為乘商品本體之相互關係。我們首先遭遇的困難，是應表現商品為交換價值，即物質化的勞動，須先出售商品給收買者以為使用價值，而另一方面，商品之變質以為使用價值，是以商品所有的交換價值為前提。但是我們姑且假定此種困難，已經克服。倘若商品會變奪其自身底使用價值，並且因此已完成作為社會的有用勞動之物質條件，而非個人的特殊勞動之物質條件。於是乘商品須變成交換價值以替代交換過程中一切其他的商品。此交換價值即一般的等價，即一般的勞動時間之體現；且因此放棄其特殊的使用價值之界限效能，而獲得直接表現于作為其等價的一切使用價值中的能力。然每種商品皆由裡奪其特殊的使用價值以表現為一般的勞動時間所直接體現的商品。而另一方面，乘商品相互對立于交換過程中為特殊的商品，且對立為特殊使用價值中所體現的各個私人的勞動。一般的勞動時間本身為一種抽象的概念，此概念乃不是為商品，

譯著

而存在。

我們且就指示一定商品之交換價值底具體表現的方程式序列來探究，譬如： $1 \text{ 磅亞麻布} = 2 \text{ 磅茶葉}$
 $1 \text{ 磅亞麻布} = 10 \text{ 磅茶葉}$
 $1 \text{ 磅亞麻布} = 10 \text{ 磅茶葉}$

1 磅亞麻布 = 8 磅茶葉

此類方程式僅指明一般的社會勞動時間底等量，是體化于一碼亞麻布，兩磅咖啡，半磅茶等等。然事實上，表現于此種特殊使用價值的個人勞動，僅在此種特殊使用價值是依據此使用價值所含的勞動時間而現實地相互交換時，方變成一般的勞動，並於其形態當中，亦為社會的勞動。社會的勞動時間潛存于此類商品內，即社會的勞動時間首先體現於交換過程中。我們非由作為社會的勞動之個人勞動進行，反是，乃由于各個人的特殊勞動進行，此種勞動僅表現為一般的社會的勞動，在其原始的特性本身喪失于交換過程中時。因此，一般的社會的勞動，非為現成的前提，而為漸成的結果。於是，我們遭遇一個新的困難，一方面商品須進交換過程作為一般的勞動時間之具體化；同時，另一方面，此個人的勞動時間之作為社會的勞動時間者之具體化本身，乃為交換過程之結果。

各商品之變為交換價值，乃由於商品底使用價值本身，或其原始的特質之剝奪，所以商品須具有雙重功能於交換過程中。然此交換價值底第二功能，祇能表現於其他商品底形態，僅因商品相互對立于交換過程中。特殊的商品

。因此假使商品由此具有兩重性質以表現為相互間的交換價值，則已被指明為一般等價的商品；在另一方面，乃變成雙重的使用價值。此商品除其作為特殊商品的特殊使用價值，會預有一般的使用價值。此類一般的使用價值，構成其特殊的形態，此特殊的形態發生於其所作為的特殊功能，即一切其他商品對於其所具有的一般的關係在交換過程中的結果。作為特殊需要之對象的各商品底使用價值，在不同的手當中，有各異的價值，譬如此商品在變賣者手中與取得者手中，其價值便不相同。然指為一般等價的商品，今乃為超自現實的交換過程中之一般需要，而對於任何人皆有同樣的使用價值，即用為交換價值之負擔者一般的交換手段。於是我們乃發覺其在某一商品當中所固有的矛盾之解決，即為特殊的使用價值同時也是一般的等價，而因此為各個人底使用價值或一般的使用價值了。因此，一切其他商品的底表現其交換價值以特殊的商品之理想的方程式的形態——方程式行將有待于實現——而特殊商品底使用價值，縱然不是虛幻的，而表現其自身為單純形態於交換過程中，即尚有待於變成現實的使用價值以現實的單純形態。商品，原始僅表現為商品，作為一般勞動時間以體化於特殊的使用價值。一切商品有關於特殊的商品於交換過程當中，與有關表現為一定特殊使用價值內的一般勞動時間具體化的單純商品無異。因此，諸特殊商品乃變成了有關於作為一般勞動的特殊商品。如是，商品所有

譯 業

者底相互關係，根據於他們看他們底勞動為一般的社會勞動之事實，取得其作為交換價值的衆商品底相互關係之形態；而作為交換價值的衆商品之相互關係，表現於交換過程中作為一切商品對於一定特殊商品之關係，即對於一切商品之特殊適應的表現手段之關係；再者，自特殊商品之觀點來觀察，上述的關係表現為特殊商品對於一切其他商品的特殊關係，並因此而為其本身之一定的天然的及社會的性質。特殊商品於是表現為一切其他商品之特殊適應的交換價值或者作為某一特殊獨占商品的商品底交換價值之表現，即為貨幣。貨幣為商品交換價值之結晶，而此結晶乃由衆商品本身形成於交換過程當中。於是衆商品既變成相互間的使用價值於交換過程當中，由於放棄一切特殊的形態而以其直接的物質形態來參加相互關係，此類商品乃必取有一種新的形態，即進至貨幣形成而表現為相互間的交換價值，貨幣非象徵，無異於使用價值的商品存在之為象徵。若謂社會的生產過程具有存在個人以外的對象形態，個人在社會的生產過程中所參與的一定關係具有特殊性質的對象形態，是變態，且勢所不能為想像的神祕化，而為散文上認作現實的神祕化，表現創造交換價值的勞動底一切社會的形態。在貨幣中此種神祕化，較之在商品中，祇表現為更有勢力罷了。

在特殊商品底必要的物理性中，一切其他商品底貨幣形態得以結晶的——倘其是直接為交換價值之性質所決定

——乃為任意區分性，各部底統一性，及各種商品底無殊性。作為一般勞動時間之具體化的特殊商品，須於其組織上為純一的特殊商品，所以祇能表現分量底不同，另一必需的性質，為商品使用價值之耐久性，因商品終久經過交換的過程。費金處，優越於此類的性質。貨幣既非計劃或條約之結果，而為交換過程中自然所產生，所以極複雜的多寡不適用的商品，皆已陸續地完成其貨幣之功能。在交換過程之發展的一定階段中，衆商品發生交換價值及使用價值功能之極端的分配之必需，結果一定商品當作交換底媒介，而其他商品則變質為使用價值。此項必需乃致使含有最普遍形態使用價值的一個商品或幾個商品開始負擔貨幣底任務。此類性質較為普遍的使用價值，縱或不是滿足生存欲望的直接手段，却為財富最重要的物質的構成底部分。

直接的物品交易，即交換底原始自然的形態，毋寧表現使用價值轉變為商品之發軔，而不是商品轉變為貨幣之發軔。交換價值仍無其本身的形態，而仍和使用價值直接地不可分離。此是在兩方面表明的，生產，在其全組織中，正在完成使用價值之創造而非完成交換價值之創造，且其僅在使用價值之供給超過消費之權度時，使用價值方才停止為使用價值，而變成交換手段，即商品是。同時，使用價值僅在兩對方所分配之直接的使用價值底界限中變成商品，所以為商品所有者所交換的商品，須對於兩對方是

使用價值，即每一商品對於每一非商品所有者也是使用價值。其實，商品交換不始於原始共產社會之內部註十一，而始於其終結之時與其他共產社會接近的少數情境。此乃物品交易之發軔底所在，而從此便回原始共產社會之內部而崩潰之。所以首先變成各共產社會間物品交易中商品之使用價值，如奴隸家畜金周等因此而皆構成各該原始共產社會中最先的貨幣。我們已經深知商品之交換價值愈完全表現其交換價值，則該商品之等價序列便愈長，即其境界愈形廣闊。因為物品交易之漸次擴張，交換數目之增加，以及用以交換的商品逐漸變化；商品乃發展於交換價值中，以引起貨幣之形成，且對於直接的物品交易有改革之影響。經濟學家慣以貨幣所起源發之於擴張的物品交易過程中所遭逢的困難，至其困難是自交換價值發展，即發生於社會勞動而變成一般的勞動之事實，他們已經忘記掉了。譬如作為使用價值的衆商品，不能任意地區分，牠們必須預有一種作為交換價值的性質。或者，屬於A的商品，可以對於B是使用價值，而屬於B的商品，可以對於A無使用價值。或則各商品所有者，可以需求相互不可分的貨物於不等的比例當中。換言之，名為分析單純的物品交易，經濟學家指出商品內所含有之一定矛盾的形態，而為同時包含使用價值及交換價值底實體。在另一方面，他們一致地固持此種觀念，即物品之直接交易為交換底自然形態，此種形態祇感受了一定學術上的困難，貨幣乃為解釋此種

困難的一種用意精鈔的急便方策，自此十分淺薄的見地以立論，有創造力的英國經濟學家曾經正當地主張，貨幣僅為物質的工具，一如船舶或汽機，而非生產範圍內社會關係之表現，而結果也不是經濟的範疇；因此在經濟學中要論貨幣和實業無相同點的論題，是錯誤了。

商品世界包含高度發展的分工之存在；此種分工直接表現於使用價值之殊異性，此類使用價值作為特殊的商品而相互對峙，亦且體現若干殊異的勞動。包容一切特殊種類生產事業的分工，於其認為創造使用價值的勞動之物質形態中為社會的勞動之健全之表現。然自商品之立場及於交換過程之限度來看，此種特殊種類的分工祇存在於其結局即非商品本身之特殊化中。

商品交換構成社會的轉變過程，即此過程中私人之特殊生產品交換，為各個人在此物質交易中所參與生產之一定社會的關係之結果。當此類社會的生產關係之發展時，商品之相互關係乃結晶為一般等價之各種形態，而同時交換過程也變為貨幣所形成的過程。此整個的過程具有許多過程連續的形態，乃構成流通過程。

陳君譯此商品一章。經編者取得劉譯本大略互閱一番，已意此種著作，在我們勞工居多數尙無智識的鹽城勞工們，讀此文恐無大的識力，本來想把稿中的名詞，註釋一下，使我們勞工們，得到充分的了解與認識，現在因為編者忙碌，又為付印期迫，暫先作罷。

譯著

留待 陳先生注意。

編者

鹽城縣勞工教育委員會

神聖事業

郝崑捷敬題

勞工教育

本會二年來工作之回顧

李鴻儒

在過去的兩年中，本會對工教的實施，可算是從萌芽時期，演進到發育時期了；檢閱過去的工作，除了依據原定計劃，按步推行外，尙未及廣為擴充，使得我們全縣的勞工們，能夠普遍的逐一受到相當的實惠，這實在是我們自愧的一點。

不過，我們唯一的宗旨，就是盡我們的心力，腳踏實地的做法，不尚虛華，祇求實際，最低的希望，要達到增進工人智識，改善工作技能各點。其他關於工運方面，務求身列其境，與勞苦的工友們，共同努力！

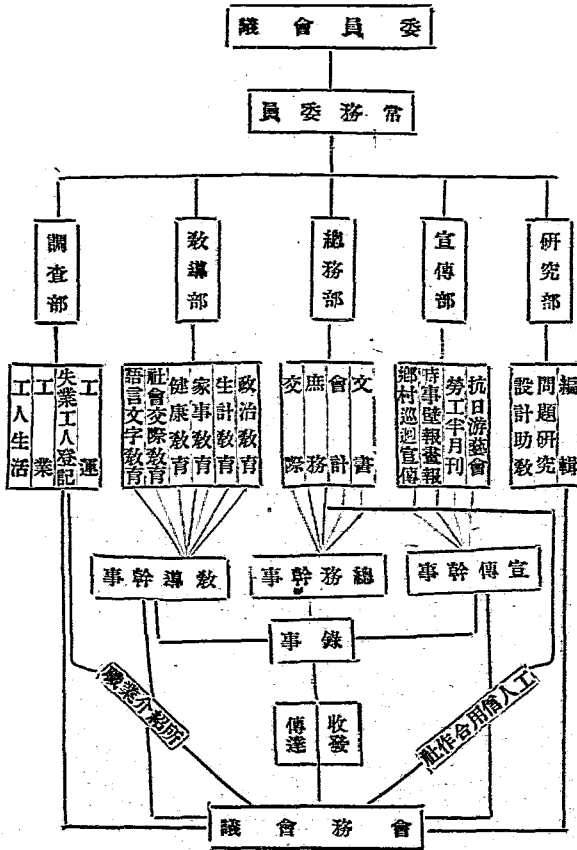
至於本會過去的工作情形，曾經先後印有一「工作報告」，按期公諸社會，此次編印二週紀念專刊，理應詳細列入，但是，編者爲了現時一般讀者，都以「工作報告」爲裝潢門面之濫本，雖然頁數充分，事實昭翔，閱者也不能作縝密之稽討，時過境遷，束之高擱，甚或爲紙籠中藥物，因此編者將本會「工作報告」擴而不錄，以免「說詞溢美」！現在擇其重要的略寫於後，敬希閱者諸君加以懇摯的批評和指正！

一、組織

本縣於民國二十年夏，地方各機關鑒於教育人士，鑒於工人智識之幼稚，特組設本會，以資負責辦理勞工教育事宜；內部組織，計當然委員九人，聘任委員四人，互推常委一人，任用職員二人，每月開常會一次，其組織系統，列表於后：

本會組織系統

勞工教育



勞工教育

二、經濟

本會曾經縣行政會議議決，每月由地方費教育費各撥一百元以濟開支，惟當本會成立之日，適縣境西水成災之時，故原列預算數，在地方費項下則減照四成撥給，教育費項下則減照六成撥給，查二十年度計入地方補助費四八〇元，教育補助費七二〇元，二十一年度地方減為八成，年應撥洋九六〇元，教育費年應撥洋一二〇〇元，但財教各局，均因地方經濟困難，未能按時撥給，多有積欠，以

致收支情形，未及附列，容當另詳。

三、專業

甲、關於教導方面：

(1) 工人補習學校：本會為利用工人工作暇時施以識字教育，公民訓練，及增進技能起見，乃於二十年十月起開辦工人補習學校，實行教育機會均等，以謀改善工人生活，增進工作效能。(計劃另詳)爰將舉辦概況，列表如左：

本會附設工人補習學校歷屆概況表

屆數	班別	校	學生		總計	年齡		畢業人數	教員人數	修業時間	
			男	女		最大	最小				
第一屆	早班	本	會	二四	六	三〇	二二	一七	一九	四	六個月
第一屆	晚班	本	會	四四	九	五三	三二	一三	三〇	五	六個月
第二屆	晚班	西門小海灘		二九	一三	四二	二四	一四	三二	四	三個月
第三屆	晚班	北門米市橋		三一	一五	四六	二五	一四	三二	五	三個月
備註：第三屆修業期未滿											

(2) 各業工會職員訓練班：本會因鑒於現任各業工會職員，過去既未能受相當教育，現時更無受教機會，是以各工會負責人，往往對於工作之進行，會務之處理，時感應付維艱之現象；為急謀補救計，故特籌設各業工會職員

訓練班，施以切要科目，現正積極籌劃，不日即可開始訓練矣。

(3) 工人書報室：本會為便利工人閱讀書報起見，特在本會附設工人書報室，計藏書四百餘冊，訂購京滬津漢

大報四份，各縣小報十數份，每日閱覽人數平均三四十人。

(4) 工人俱樂部：已在本會設立，除備有樂器多種外，並定期舉行音樂會，同樂會，(每季舉行一次)。

(5) 工人閱字處：除已在本會附設一所外，並擬於各大鄉鎮小學校，或其他機關，逐漸附設，以期普遍。

(6) 工人識字牌：應計四塊各塊寫三字，上繪圖樣，下寫楷書，懸掛於工人集中場所，每日更換一次。觀者甚衆，收效頗宏。

(7) 工人業餘運動會：本會爲提倡業餘運動，鍛鍊體魄起見，特規定於每年春秋二季舉行工人業餘運動競賽會各一次，以資鼓勵。

(8) 幻燈識字：本會每於工人工作完畢時(晚間)在本城熱鬧街市，設置玻璃幻燈，上繪精美圖畫，下綴正書，以引起工人識字之興趣。

乙、關於宣傳方面：

A. 動的宣傳：

(1) 勞工教育巡迴宣講團：本會爲謀普遍宣傳工教起見，特組織勞工教育巡迴宣講團，在本城中心場所，并出發各鄉鎮輪流宣講勞工教育，宣傳員除由本會職員担任外，并函請本縣各社教機關推員協助，茲將歷次舉行概況列左：

勞 工 教 育

次 數	地 點	人 數 (約)
一	西門外	400
二	天妃閣	200
三	東門閣	150
四	湖壑鎮	250
五	建陽鎮	280
六	伍祐鎮	250
七	龍岡鎮	180
八	秦南倉	160
九	平民工廠	100
十	貧兒院	160
十一	上岡鎮	300
十二	新興場	200
十三	工人小學	120

(2) 抗日游藝會：曾舉行兩次，第一次廿一年五月，在本會中山堂排演，劇本如「血鐘」，「一片愛國心」，「戰地驚濤」，等……演員十一人第二次廿一年十二月，在工人補習學校，劇本有「害人害己」，「小白龍」，「鋤頭健兒」，「山河淚」等……觀衆甚爲擁擠，每次約五六百人。

B. 靜的宣傳：

(1) 勞工半月刊：已出十四期，內容分論文，小常識，勞工生活，柳蔭，(副刊)專載，特載，等欄，及凡關工界各項問題，無不竭力宣導，每期贈閱計一千五百份，是以工界及社會人士，對之尙有相當信仰。

(2) 勞工特刊：已出五期，爲不定期刊物之一，在本縣各報紙上，週週發表，以廣宣傳。

(3) 時事壁報：本會爲增進工人見識計，特印製壁報紙，逐日摘錄省縣國內外新聞，繕寫四份，分貼本會壁報

勞工教育

處。

(4) 勞工畫報：由會徵集材料，彩色石印，無定期，已出四次。

(5) 其他宣傳品。

丙、關於調查統計事項：

(1) 失業工人登記處：附設本會內，來會登記者共一百三十餘人現正逐漸設法介紹工作。

(2) 全縣手工業調查：

(3) 各工會工作狀況調查：

(4) 工廠衛生設備調查：

(5) 工廠工人傷病調查：

(右四項均由會製定表式按期派員分別調查)

(6) 工人子弟調查：每年調查一次。

丁、關於救濟事項

實施勞工教育葛議

在未入正文以前，讓我先把勞工兩字的範圍確定一下。一般人所指說的勞工是產業工人，或是雇傭工人；著作家說的勞工是廣指一般勞心勞力的人們；而有時也會把勞工兩字看做工廠勞動者的專有名詞。自然各有其用，在此我也無須給他分辨是非。但，我這個主眼裏面的勞工兩字，是指下面的幾種人物：

(1) 職業介紹所

(2) 勞工醫院

(3) 工人消費合作社

(右三項已規定計劃惟因經費一時無着，尚未舉辦

戊、其他

(1) 調解勞資糾紛事項

(2) 出席黨政機關召集之各種紀念會八十餘次

(3) 出席本縣縣行政會議四次(行政、社)次

(4) 每年舉行五一國際勞動節紀念大會一次

(5) 召集各職工會談話會(每月一次，必要時臨時召集之)

集之)

(6) 舉行手工業作品展覽會

(7) 處理日常事務

(8) 其他

楊放

一、工業勞動者(包括機器工業和手製工業)

二、農業勞動者

三、居間勞動者(包括運輸工人，碼頭工人，店夥等)

上面三種人，雖不能說全是文盲，但却是構成中國文盲的最大成分。要掃除文盲，須向他們下教育的總動員，要促進社會生產，發展國家經濟，也非向他們下教育的總

動員不可。

杜威博士說：「教育就是生活」(Education is Life) 離開了生活便沒有教育。陶知行先生主張三位一體的教育，也就是要教育不陷入於空虛的點綴而脫離了實際活動，俄國的教育方針，是以「勞動為本位」是要造成具有勞動心理和勞動能力的好國民。中國的教育宗旨，是以三民主義為最高原則，是要養成實現三民主義達到世界大同的健全公民。由此吾們可知勞工教育，實為二十世紀的教育特色，尤其在生產落後，文盲遍地的中國，急應推展勞工教育，以資補救。雖然，怎樣實施勞工教育，却是一個重大而值得討論研究的問題。茲就淺見所及，擬作本篇，名曰「勞工教育」，蓋不敢自信其完善而切當也。

一、實施勞工教育的理論

關於勞工教育的理論，中外學者研究探討創作論著輯專秩已很多，這裏本可不譯，以佔篇幅。但理論是實行的指導，有正確的理論，才能有合理的行動。中山先生說：「不知亦能行，知之更能行」。所以吾不憚詞費，多說幾句。

我們先要決定今日中國勞工教育所要培植的意識基礎或心理趨向是怎麼？這是要養成勞工羣衆對於資本主義的挑戰態度呢？還是訓練他們馴服於資本主義的花園內，對資本家作協調共存的觀念？抑除此以外的別種精神基礎？這自然是很關重要，絕不容忽視的。因為這個出發點如不

勞工教育

明白確定，那末將來毫厘千里之差，影響實非淺鮮。依據馬克斯派社會學者的意見，認為革命的前夜，是要養成無產階級準備和資產階級廝殺的來臨，即在革命的明日，也須要防範資產階級的抬頭。所以他們的勞工教育的意識基礎，便是要養成勞工羣衆對於資本主義的挑戰態度。現在俄國的勞工教育便是這樣。中世紀以後，資產階級的德謨克拉西政治家或教育家及改良主義者，則多注意於怎樣使勞工羣衆在資本主義的羽翼下來改進其生活的各方面。現在的美英法日等國對於勞工羣衆心理的培植，便是這樣。這兩種那個適合於中國而可供我們採取的呢？簡捷的說一句，皆非也。因為中國的政治狀態，社會狀態，經濟狀態，以及勞工和資本家的地位，既不和蘇俄相同，又與英美法日各異。所以實施勞工教育時所要具有的精神觀念，當另行確定。

我們根據客觀的事實，中國倒不是沒有階級，實在是階級太多。惟其階級太多所以階級意識不能尖銳化，階級成度不能深刻化。因此我們便談不到什麼鬥爭意識，或是什麼協調精神。也因為中國只有走向國家資本的道路，求得社會生產的發達以謀社會經濟的寬裕，所以關於實施勞工教育的基本條件，便是在養成勞工服務精神和生產知能。這兩件是中國勞工最缺乏的，也是實現三民主義踏進世界大同所必要的條件。

二、實施勞工教育的類別

等學校以灌輸農業勞動者以種種必要的知識和技術的改良外，還當授以讀，寫，算，的國民教育。

① 居間勞工學校：居間勞工係指運輸工人，碼頭工人，市政工人，店夥職工等而言。關於此類工人之教育的實施，比較困難。因為

1 他們的生活常是流動不定的。（尤其是運輸工人和碼頭工人）

2 他們已受有的教育知能及希望的教育知能，程度既太懸殊，類別亦復差異。

3 他們的職業心理太不調和。

所以在着手施行教育的時候，便不易發生興趣，能有多少效果，也難把握得住。現就個人主觀所及，擬定居間勞工的教育辦法如下：

1 商業主級學校（以修了義務教育而企期就商者為限）

2 商業輔助學校（已在業的店夥或職工）

3 特種主級學校（擬就特種職工者）

4 特種輔助學校（已在業的特種職工）

5 不定期（或流動）演講輔助學校（無一定工作地址的工人）

勞 工 教 育

是應該平等的，但因生理上的種種關係，以及由之造成心理上的種種差別，在實施勞工教育時，還當特別注意。最緊要的：

1 消極的限制：如不適宜於過度的勞動以及帶有危險性，毒害性之工作的避免。

2 積極的特別訓練：如生理變化，身體健康，衛生法，家事處理，兒童保育……等，這些是對於女子該特別注意訓練的。

三、實施勞工教育的目標和方法

根據第一節實施勞工教育的理論，我們所要養成勞工的意識基礎是服務精神和生產智能，所以我便擬定勞工教育的目標是要養成勞工的肌肉勞動，和神經勞動發生聯繫的作用和進步。詳細說，就是要使完業於勞工教育主級學校的學生，以及受畢了輔助學校的補習教育的勞工，都能夠學得和他們體格，智慧，和興趣相適合的各種專門技能，都能夠讀書，寫字，算術，領略得個人和社會的關係，人類勞動與社會生產的知識。這樣每一個勞工都有獨立生活於社會的機能，便是實施勞工教育的目標，但怎樣能夠實踐這個目標呢？那就要注意到方法的運用了。

關於勞工教育實施的方法，則有實業部和教育都會訂之實施勞工教育辦法大綱，已公布施行，這裏不再論及。至於實施勞工教育教學上的方法，需得有更詳細的研究，這裏我且把幾個重要原則，寫在下面：

勞工教育

- 1 注重實際的能行動的理論
- 2 注重器官的靈敏動作和做的經驗
- 3 注重方法的實驗
- 4 注重條理和秩序的訓練
- 5 注重就業的興趣
- 6 注意正確的心理狀態之養成

自然還有許多重要的地方，讓以後再述罷。

四、實施勞工教育的步驟

爲受了人才和經濟的限制，勞工教育的實施，不能不權其輕重緩急而分別其進行的先後。中國人最大的毛病，就在不務實際，而尚虛僞的形式。好像二十年來的中華民國，名義儘管是民國，實際却是帝國，軍國，就教育而論，中國也曾變換過好幾次教育宗旨，什麼軍國民教育啦，科學教育啦，黨化教育啦……等等，實際上吾們却不會看到在各種教育主旨下有怎樣特異的表現，我們祇見到一以貫之的敷衍教育，把教育爲炫耀品罷了。我認爲這樣辦教育，莫說救國，實足以亡國。比如說黨化教育，教師的意識沒有黨化，教師的行動沒有黨化，教師自己還沒有懂得黨的真義，在學校裏掛幾張紙剪黨國旗和一兩幅黨人肖像等便稱黨化教育，真是滑稽之至。所以我主張要實施勞工教育，便首先致力於勞工教育的人才之養成。第一步便須設立中央勞工教育學院，招收初中畢業的學生，分別授以勞工教育的實際智識與技能，培植其指導幹才，備於

修業完畢後，分赴各省區實地工作，至於學院之內部組織與科目訓練等，容另文詳細討論。第二步設立各省區勞工教育分校及勞工教育實施研究會。其分校的性質，略同於中央，而科目訓練等則循重切宜於各該省區之特情與需要。勞工教育實施研究會的分子則以各該省區之分校，教育機關，實業機關，職業團體，勞工團體等代表與專門家構成之。專努力勞工教育的實施進行計劃。第三步設立勞工主級學校和輔級學校，其主要負責人當然盡量聘用勞工教育學院的畢業生，及富有專門技能和理論的人充任。關於主級和輔級學校的組織，課程，訓練……等項，容另文討論。這一步是極關重要的，希望國人多多加以注意和研究。

五、實施勞工教育之經費

誰也知道，經濟是一切事業之母。實施勞工教育的經費怎樣籌措，是不容輕忽的問題。個人的主張，中央勞工教育學院及各種勞工主級輔級學校的學生，一律不收學膳什宿等費，各種勞工主級學校，且應自建校舍，開闢實驗工作場所。那末這些經費從何來呢？個人的主張是：

- 1 中央勞工教育學院的經費由實業部教育部共同負擔（能由中央另行指撥的款最好）
- 2 各省區勞工教育分校的經費由各省區教育實業最高機關負擔（能由省府指撥的款最好）
- 3 各種勞工主級學校和輔級學校的經費的負擔，由

(1)教育營業機關和地方政府機關(2)工廠(3)直接有關
係之業務機關及主管機關(4)地方公共財產收入之撥助(5)
私人捐助(6)其他

六、結論

本篇所述，確定太粗淺了。但，我確實實施勞工教育
是當今之急務，確是中山先生說的「效法歐美要迎頭趕上

中國勞工教育之檢討

(二)

民國初年，人類平等，自由之思潮，澎湃於全國，先
知先覺的人們，漸漸的重視胼手胝足的勞動者，變改了一
勞心者治人，勞力者治於人，的傳統觀念，而易為「勞
工神聖」之口號。蓋對於勞工在社會上關係之重要，此時
認識得已很清楚了。勞工教育的演進，便在這種新思潮的
激盪中，開始其歷史的生命。

勞工教育事實上的發端，為勸工儉學會，其目的在工
學互助。其事業則肇始於設在德國之豆腐公司，公司中人
，一面做工，一面求學，以工兼學，勤而且儉。迨後有地
決泊人造絲廠繼之而起，人數既增，範圍漸廣，於是按實
定名，而組成勸工儉學會。並發行刊物，廣事宣傳。時
值歐洲大戰，法國工廠，正缺乏工人，在法儉學的學生，
因此很易得到入廠工作的機會。消息流傳到國內，貧苦學

勞工教育

去」的辦法。確是為國家民族的生存競爭的全國總動員的
計劃。我們要救國，祇有掃除文盲，使全國大多數的勞工
羣衆，能夠張開眼睛看得清世界和社會，能夠充分利用他
們的五官百體，做社會的勞動。這樣才能達到人盡其才，
地盡其利，物盡其用的結果。

× × × × × × ×

楊放

生，都踴躍前去。但以出國旅費，為數頗巨，且赴法須具
備諳習法語和工藝知識……種種條件，學生們未能有願必
償，致多望洋興嘆。於是為補救這勸工儉學辦法之窮的國
內工學互助團，適應此需要而產生了。工學互助團之性質
，不啻一個工場，團中分子，每日工作四小時，其餘的時
間，都為求學。其團址設在學校附近，以便隨時到校聽講
，或特請學校教員來團演講。關於工作及求學的時間之支
配，經費之出納，完全由團辦理，不須勞工分心，而勞工
遂得專心於工作與求學。此實為勞工教育的先河。

其時我國已有通俗教育館之設立。從事於教育的人們
，咸努力於通俗教育之運動，而通俗圖書館，通俗演講，
通俗劇場，……等等，蓬勃地發展。不久以後，通俗教育
即轉易而為平民教育，潮流趨向，亦盛極一時。如設立平
民教育促進會，編輯平民讀物等；尤其平民學校的發達，

勞 工 教 育

使大批的平民，獲得受教育的機會，而平民教育在教育的前途裏，也曾佔了相當的地位。然此種教育，無論其為通俗或平民，其目的總在使教育普及於一般民衆，不識字者使他識字，無智識者使他智識。這些不識字和無知識的人們，固然不僅限於勞工，但農村和都市的勞動者，實佔其中的最多數。所以通俗教育和平民教育，確是與勞工攸關之教育，而且具有深切關係之教育。

綜以上觀，可知勞工教育，發端於勤工儉學會及工學互助團，而旋即附屬於通俗教育和平民教育的事業之中。吾人欲知勞工教育之史的發展，不難於此中尋釋其成績。因此，勤工儉學會，工學互助團，通俗教育，平民教育，我以為都可看作勞工教育之前史。

(二)

自從民國十六年後，國民革命的勢力，瀰漫全國，三民主義的革命思想，深入於一般人的腦海，尤其是勞工羣衆佔了國民革命主力的地位，勞工運動，蓬勃地發展，而勞工教育，遂突破了通俗教育平民教育之藩籬，獨樹一幟，隨着勞工運動之進展而發榮滋長。二三年中，工廠及團體方面，爲求適應勞工之需要，對勞工教育，漸有相當的設施，如各工廠有工人和工人子弟的學校等，工商團體，亦有同樣的進行。其成績如何？我們可以看看十九年教育部發表的全國私立社會教育的統計。

全國私立社會教育事業統計表

事業類別	數量	經費	職員數	學生數
民衆學校	214	30,111	605	89,439
工人補習學校	2	.....	2	158
婦女補習學校	1	.....	.....	26
婦人補習學校	3	99,06	24	472
其他職業補習學校	29	28,440	107	1,216
民衆圖書館	1	.....	1	.....
民衆茶園	2	880	32	.....
公共體育場	7	63,648	407	.....
圖書館	51	13,396	198	.....
民衆圖書館	27	2,977	11	.....
博物館	2	.....	6	.....
民衆閱報處	13	505	7	.....
民衆演講所	3	1,380	16	.....
公共娛樂場	130	41,780	452	.....
美術館	3	480	216	.....
音樂會	9	4,580	78	.....
電影場	32	19,896	40	.....
新劇場	19	31,470	283	.....
公園	9	126,000	51	.....
其他	4	.....	26	.....
總計	586	876,889	2,513	15,548

觀上表，可知私人對於勞工教育設施成績的一般了。

勞 工 教 育 特 刊

事業類別	數量	經費	職員數	學生數
民衆學校	6,494	436,451	8,222	192,582
農人補習學校	6	370	2	2,137
工人補習學校	15	9,287	45	1,441
商人補習學校	10	4,638	26	508
婦女補習學校	37	13,278	81	1,709
其他職業補習學校	49	49,100	97	2,650
民衆閱字處	85	2,650	43	.....
民衆茶園	74	740	120	.....
民衆茶園	95	7,598	14	.....
民衆教育館	185	469,806	494	.....
公共體育場	240	150,482	221	.....
圖書館	524	630,666	322	.....
民衆圖書館	294	136,307	235	.....

勞 工 教 育

其中名實一致的工人補習學校所佔成分雖微，但商人所辦的學校，是供給學徒和職工之求學，婦女補習學校，勞工婦女實佔多數。其他各種事業，其性質雖甚普通而並未專指勞工，然此種社會教育事業，是為不識字和無知識的民衆而設的，農村和都市的勞工羣衆，當然佔此中之最多數，而在此表之事業，經費，職員，學生等總計數字中，勞工所佔的數目，自然最多。

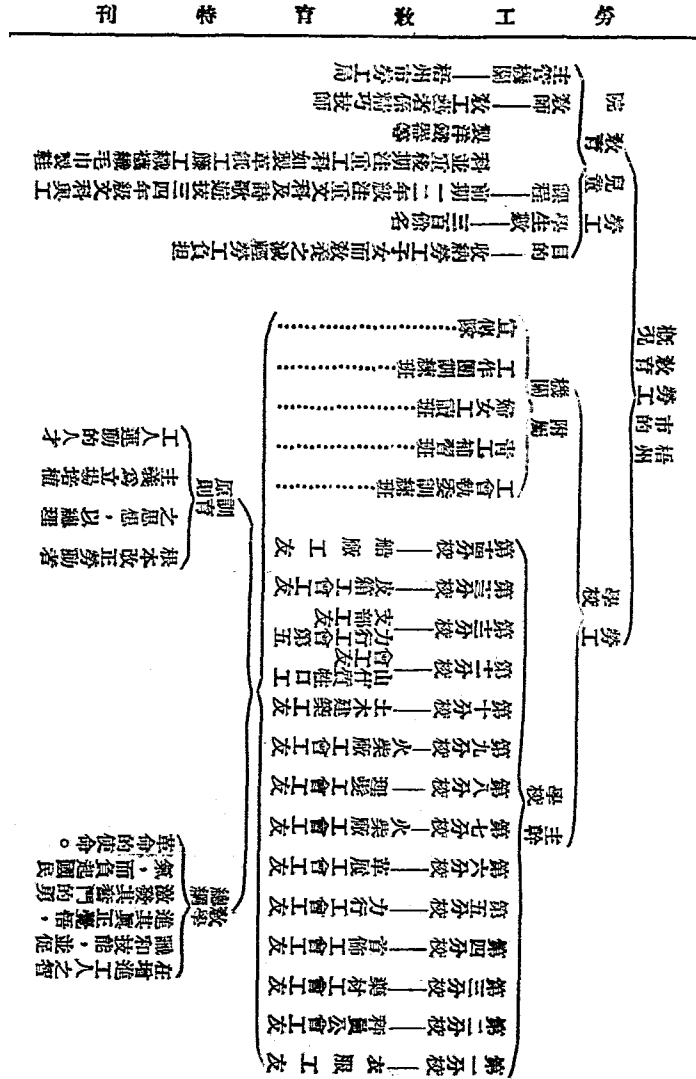
私人的勞工教育事業，已如上述，我們再來看看公家辦理的成績。

博物館	8	49,374	42	.....
古物保存所	3	2,950	4	.....
民衆閱報處	1,389	101,845	244	.....
民衆演講所	648	306,305	795	.....
公共娛樂場	4	8,350	35	.....
美術館	1	.....	.....	.....
音樂會	1	.....	.....	.....
電影場	8	8,185	.....	.....
新劇場	17	2,016	139	.....
公園	83	158,832	190	.....
其他	10	21,897	71	.....
總計	10,180	2,575,392	11,872	200,968

上表告訴我們公家辦理的勞工教育的成績了。尤其是專為農村和都市的勞工之教育設施——農人補習學校，工人補習學校，其經費數為九，六五七，學生數為三，五七八，雖未見得怎樣發展，然於此可見得勞工教育已走上了新的途徑。倘使拿此表的總計數字來估量其中勞工所佔的成分，那更有可觀了。

以上為全國勞工教育事業數量上之估計，然此僅係根據正式呈報的統計，當然還多遺漏不全。下面再舉出梧州市的勞工教育概況和國立勞動大學概況，以觀過去勞工教育之實行如何？

梧州勞工教育概況



勞 工 教 育

在上面表中可以看到中國過去的勞工教育，自有其特質。其一即為含有政治性質的教育，目的在提高工人地位，而解放其束縛；在梧州主幹學校的教學綱要與訓育原則，及國立勞動大學的創辦目的，教育方針中可以看出。其二為職業的教育，目的在改良勞工的生產技術；如梧州市勞工學校教學綱要中「增進工人之知識和技能」，勞工兒童教育院的課程中「注重工科如製革紙工……」，國立勞動大學創辦目的中「從事工農業之研究實驗」中，規定得至為明白。

綜上所述，可知自民國十六年後的二三年中，勞工教育已顯示其特殊性質，而在數量上有相當之發展，在質量上尤能切合於三民主義革命之精神，此時期實為勞工教育史上的發展時期。值得我人的追念。

(三)

我們看到了過去勞工教育之漸臻發達而完善，我們據以推想目前的勞工教育，必然已在教育的領域裏佔到了更重要的地位，而在社會上活躍着。但有不能盡如我人所期者，試先閱下表：

區域	學 校	經 費	受 教 育 人 數
漢口	漢口市碼頭工人學校	八二八〇元	九〇人
	漢口市煤業工人學校	三六〇〇元	一一一人
漢口	同上	——	四〇人
	漢口市貿易人力車工人學校	一〇八〇〇元	二四三人

武 昌

商辦既濟水電公司
職工子弟學校
裕華紡織廠工人學校
民生公司工人學校
武昌第一紗廠工人學校
震聲私立職工子弟學校
成豐麵粉公司工人補習學校
濟南電話工人補習學校

濟 南

成豐麵粉公司工人子弟學校
濟南電話工人補習學校
寶豐麵粉公司工人補習學校
魯豐紗廠職工子弟學校
膠濟路工人補習學校
(共六所)

青 島

寶來紗廠職工補習學校
隆興紗廠職工補習學校
內外棉紗廠職工補習學校
大康紗廠職工補習學校
公大工廠職工補習學校
華新紗廠職工補習學校
富士紗廠職工補習學校
鈴木紗廠職工補習學校
永裕鹽廠職工補習學校
漢口武昌濟南青島四個工商業區域中來衡量全國勞工教育

我因為找不到目前全國勞工教育事業的統計，只得從

的現狀，就在上面所列的四區域中的學校，已有二十九所，遠超過教育部全國社會教育統計中之工人農人學校之數字，那末在數量上不算沒有進步；尤其把四區域的經費數與學生數來和十八年全國的比較，更顯出其發展的程度。但我們如果仔細地將所列學校的名稱上來推想其性質，那就會覺得這種勞工教育，必然的已泯沒了牠的特質。蓋其中十分之九是資本家方面所設立。我們平時已見到資本家設立的工人學校，充其量不過使勞工認識幾個字罷了，政治智識與職業技藝之培養與訓練，決不能求諸於此種學校。這樣的勞工教育，無疑的是爲了國家法令之規定，（工廠法中有工人教育之規定前工商部有工人教育計劃之頒行，實教前部有實施勞工教育辦法大綱。）不得已而有此敷衍搪塞之舉。況國立勞動大學適於此時停辦，雖然勞教之設施，不僅在於漢口等四區域與國立勞動大學之設立，但我總覺得這種現象的滋蔓，却不得不爲中國勞工教育前途危懼！

(四)

中國勞工教育的過去狀況，在上面的記述中，已可窺其大概。我們已知勞工教育之興起與發展或停滯，均有其政治的社會的經濟的背景，而決非偶然。民初受新思潮之激盪，政治變革，社會形態和經濟情形，亦隨而轉變。勞工羣衆在此時雖未能在政治社會經濟各方面實際上獲得怎樣優越的地位，至少已減少了重大的壓迫。因此當時一般

勞工教育

人對勞工賤視觀念，不復如清末之甚，而勞工在政治社會經濟各方面，頗有可以抬頭趨勢，勞工教育，遂得乘時興起。惟民初革命高潮，曇花一現，即便銷沉；勞工羣衆，漸漸回復到以前的社會最下層的地位，勞工教育之運命，亦隨着革命高潮之低落而不獲伸張。迨後軍閥相繼秉政，革命勢力在國內無可立足，政治社會經濟，至此已恢復其舊時形態，此時的勞工教育，遂放棄其鮮艷之幟，而成爲通俗教育平民教育之附屬品了。雖民國十三年平民教育已轉易而爲社會教育，但勞工教育在政治社會經濟各方面尚未具備顯露頭角，兀自獨立的條件，仍不得不轉屬於社會教育事業之中。直至十六年國民革命勢力擴展到全國，政治社會經濟各方面，發生了相當的變故，勞工羣衆，一躍而爲國民革命的主力，勞工教育乃隨着必然的趨勢而復興。年來以黨國變故迭乘，國民革命，又陷于停滯狀態之中，而勞工教育雖然有幾處工廠及公用事業機關還設立着幾個工人及工人子弟的學校，但究其實際，並不具備勞工教育的特質，這是無可諱言的。蓋勞工教育，不能脫離不完善的政治社會經濟條件而獨立，那末政治既亂，社會不安，經濟衰落，便常常要影響到勞工教育的發榮滋長。所以勞工教育之興衰，實繫於政治社會與經濟之隆替。換言之，即繫於國民革命潮流之高漲與低落，可以斷言。

至於中國勞工教育的前途，是長此消沉或有再度復興的希望，則須視國民革命之能否復興與爲斷。我以爲在此外

勞 工 教 育

慮內憂，交相煎迫，民生凋敝，國本動搖之際，提高人民政治智識和改進人民生產技術之勞工教育，在客觀上實為救國救民的要圖。尤其九一八和二八的事件，已明顯的表示了中國在國際政治經濟地位的低落，而我中華民族運

中國勞工教育的回顧

我國工業，甚為幼稚，就現狀觀之，可分家庭工業，儲徒工業，與工廠工業三項，家庭工業，青年工人不過「弓冶相承」，「箕裘克紹」，傳他們祖及父的老法子罷了，很少的有發展，而含有些許教育的性質，儲徒工業青年工人受業師良善待遇的，固不乏人，然語言相加，鞭撻橫施者，亦數見不鮮，且學徒的時間，每不能充分的利用，故雖有幾年的規定，而所學甚微，教育的效率，亦不甚顯著，蠶工業的繁盛，為清末李鴻章張之洞等所設之官辦及官商合辦的工廠，甲午一役後，外人紛紛投資經營各種製造業，及各租界機械類，迨至今日我國工人之僑於外人，在我國新辦的工廠者，為數頗鉅，僅就上海一地而論，當不下數十萬，待遇極其慘酷，迫言工人教育，即國人所創辦的工廠，亦未能予工人以相當教育。

清末民初曾有職業補習教育明令的頒布，然「僅存其名，未見其實」，民國六年十月。全國教育聯合會浙江開會議決，職業教育進行計劃案，次年教育訓令各省教廳酌量辦理，其中關於實施職業，補習教育辦法二種的規定，同

應在政治經濟方面加以努力。這樣，國民革命，自然必須繼續，而勞工教育，也會有復興的機會。

七月十日於南京

★ ★ ★ ★ ★

彭秉侯

月(十年六月)全國實業學校校長會議於北京，議決案中，有關於實業補習學校教育者兩件，一為教育總長交議的，「注重實業補習學校以增進國民之生活能力案」，一為湖廣省立甲工提議的，「強迫熟練職工補習教育辦法案」，關於後案的理由，和辦法有四，(一)職工大率來自田間，經驗有餘，學術不足，(二)工業不能墨守舊法，須予以相當的新知識，或新技能，(三)責成各公司場廠暨工廠，在營業費，或會費內，提注為附設職工或熟練補習學校之經費，或資助其工徒入各實業學校，及其他團體之此項補習學校，(四)國民教育，尚未普及，應變通其施教之方，選擇工徒中之粗明書算者入學，民國十二年，農商部頒布「暫行工廠通則」，的第十八條說：「廠主對於幼年工人及失業職工，應予本場內予以補習相當之教育，並担負其費用，前項補習教育時間，幼年工自每星期應在十小時以上，失業職工，每星期應在六小時以上」。民國十四年，中華教育改進社，教育行政組的議決案，其第五案云：「本社宜組織勞工教育委員會，研究勵行工人教育方面，以養

成健全之國民衆」，(辦法)(一)由董事部組織勞工教育委員會，以研究並進行勞工教育，(二)請教育部、農商部、會同規定勞工教育規程，通令全國工廠切實奉行，(三)凡備於工廠之勞工，皆有受補習教育之義務，其受教育之時間，仍爲工作時間，每週暫定爲六小時，每年最少二百小時，以繼續兩年爲止，所需教育經費，由工廠承擔之，(四)此項教員應由國立師範大學，預爲培植，以期適合一般教育應有之精神，民國十八年，國民政府公布，『工廠法的第三十六條說：「工廠對於童工及學徒，應使受補習教育，並負擔其費用之全部，其補習教育之時間，每星期至少須有十小時，對於其他失學工人，亦當酌量補助其教育，前項補習教育之時間，須工作時間以外」，會議雖議決案，法令也有公布施行日期，可是事實上，並未進行，直至今日勞工教育施行較有成效者，惟鐵路職工教育委員會，其他如五卅案起，上海組織五卅工人教育聯合會，南京組織罷工工人教育委員會，均屬臨時性質，亦無顯著成

現時辦理勞工教育應有之步驟

陸職乘

續可言。

綜上以觀，中國勞工的教育，不僅是沒有普遍的施行，並且一般人還未注意及此，晚近勞資的衝突，成了世界上最嚴重的問題，我國於此工商業幼稚的情形下，對於國內資本家，自不能不予以相當鼓勵和援助，然徹底的方法，須從工人教育入手，以工人所爭者最重要的在工資的增加，爲雇主者，苟能給以相當的補習教育，開發其智識，增進其技能，則工人工作的效率增進，工作的效率增進，則產額自可增加，產額增加，則利潤自厚，利潤豐厚，則工資自可從優，此爲很明顯的因果，是工人的知識和技能的增進，不僅生產方面的工作，效率增加，且可使工人的地位增高，生活益優，對於社會增加許多健全的份子，這次上海戰事，江北的無知工人，被日人利用的甚夥，更是一個顯明的例證，由此看來，勞工教育的提倡和推廣，自是中國當今急務之一，更不容因循疏忽了。

總理學生查察國事，臨終還諄諄地囑告同志喚起民衆；可知喚起民衆的不易，和民衆必須喚起。現在訓政時期快過了，不喚起民衆，還待何時？但在知識落後的中國民衆中，喚起的意義，便當偏重於教育，使民衆得相當的

勞工教育

知識，以抵抗天然環境和社會環境的禍患，自保生存；更進而能改進天然環境和社會環境，而謀人羣幸福。

中國的勞工，雖沒有確數；不過根據本黨前數年調查的結果，約當全人數百分之三十。這麼多量的社會的骨幹

勞 工 教 育

，大半不會領受教育的恩惠。

但是中國的勞工，一面受資本帝國主義的壓迫，一面又受國內小資本家的剝削，在這重軍束縛之下，它們已不堪其苦，便沒有這重重的束縛，在這社會組織尚未完備之時，子女臨時的託付，和其他關係人的事，總使他們身心上不得安定。他們大多數沒有剩餘勞工；沒有剩餘勞工的人，是不幸的人；他們的心中，時時吸收人生的苦味，一旦遇到疾病和意外災難，便發生絕大危險；——怎有暇再去滿足知識的慾望！所以在辦理勞工教育之前，要先求改進勞工的待遇，為他們爭得受教育的可能性。

現在一般人以中國經濟的原素，全在農業，注意農村教育而忽視勞工教育。還有一般人以爲勞工兩字中帶有危險或暴動的成分，更不敢倡辦勞工教育。其實在物質的慾望和工業生產不能同時並進的中國，應當解放勞工，使負起改進工業的責任，進而負起 總理所給予他們抬高國家地位的責任。要他們負起極大的責任，又不加以教育，真危險了！真易昏昏迷迷地受敵黨利用了！所以在辦理勞工教育之前，又應破除這些心理的舊景。

實 施 勞 工 教 育 的 責 任

因勞工問題之於中國，尚沒有悠久的歷史，伴隨着勞工問題之成長而發生的勞工教育問題，非但一般人素鮮注

現在要說勞工教育的本身了，勞工教育，現在暫可分爲四部分：

(一)義務學校與託兒所：設義務學校，使工人子女享受教育的權利，造成健全國民。這裏的課程，以認字，習字，國語，簡易史地，淺近科學，日用簿記……爲要。設託兒所。使工人在工作時間，幼兒得所付託。這裏面的組織，和幼稚園相彷彿。

(二)補習學校：這類學校，可按地方工業情況，辦日校或夜校；使年長勞工於放工之後，得有受教育的機會。這裏面的課程，可因其需要酌量訂定。

(三)通俗圖書館：通俗圖書館的設備，可偏重灌輸工人普通知識，使其精神有所寄託。

(四)遊園：遊園原不必專爲工人創設，可是工人有了娛樂的機會，在工作疲憊時，可得到身心的舒暢，可以恢復健康，工作亦多幫助。

總之，這些事，固是辦理勞工教育者的責任，凡是中國人，皆有責任；我們力所能辦的，儘可籌辦，不必觀望！不必等待！

楊 放

意，即歷來教育行政當局，亦從未見標立出勞工教育的名詞，特別努力來負起提倡實施的責任。我們祇見到「社會教育」「民衆教育」「職業補習教育」一類的名詞，固然其中

也包含了若干勞工教育底成分，但這許多名詞所指的教育，都係廣泛的一般民衆之教育，而並不完全適合於勞工的特質。蓋當國民政府勞工局尙未設立以前，中國的勞工行政，還沒有專責主持的機關，而勞工方面之保險、合作、……以及教育等事業，固未嘗有人注意。迨勞工局成立以至現在營業部的勞工司，對勞工事業，不斷的規劃進行，經驗所得，覺勞工的保險、合作等事業之設施，實有賴於勞工教育爲之先驅，而勞工教育，遂成爲勞工事業之中心。從此勞工教育的聲浪日高，勞工教育的潮流日盛，漸成爲重大的問題。勞工教育四字，因而成爲專門的名詞。其實在此以前，何嘗有勞工教育？更何嘗有人注意到勞工教育？

現在則不然了！因爲勞工教育問題，隨着勞工問題之日趨嚴重而已成爲社會上不可不辦的事業。研究教育的人們，更不時發表討論勞工教育的文字，從事鼓吹；教育行政的機關，因爲他的名詞有「教育」兩字，須得把他歸納到教育事業項下，而認爲所掌職權之一。這是多麼良好的現象！似乎勞工教育，再不會負責無人；而其他的勞工福利事業，亦得跟隨着勞工教育事業而前進！勞工的前途，真似有無限的希望！

可是勞工教育，是必須切實施行的一種事業，而不是裝飾的物品；其範圍廣大，性質特殊，決不是在辦理其他教育事業「行有餘力」之時，然後推及勞工教育，所可奏効

勞工教育

。換言之，勞工教育，決不是用爲敷衍門面的附屬品，而自有其獨特之性質與効用。所以對於勞工教育的實施者，似不宜輕於付托，付托而失當，則勞工教育之前途，固屬無望，即其他的勞工福利事業之運命，亦必因而危殆。我認爲勞工教育實施者付托之當否，實爲一切勞工福利事業的運命之所繫，亦即爲攸關國家社會安甯的勞工問題的危機與轉機之關鍵，應該不厭其煩的鄭重研究。我這篇文章，專討論這個問題，想來不會有人怪我多說吧！

(一)

我們要認識勞工問題的存在，足以妨礙國民革命之進展，增加國家社會之不安，而必須求其解決；解決勞工問題的主要辦法，厥唯勞工教育。換句話說，就是我們要認識勞工教育，是革命的建設事業之一。革命的本黨，在此替代人民行使政權時期，對於革命的建設事業之實施，是「責無旁貸」，無可推諉的。所以勞工教育的實施，實爲本黨在執政時期應該擔負的一種責任；而黨治下之革命的政府機關，應該秉承黨的意志而爲黨負起這個應負的責任。如果認清了這個重大的前提，那末革命的政府機關，祇須在這個前提的意義之下，努力辦理，以求勞工教育得迅速實施推廣以至於完成，職掌的歸屬，決不會認做一個重大的問題，而且決不應認做一個重大的問題了。我這樣說法，或者有人以爲我不顧法律，國民政府的組織法，不是明明規定着各院部的職權嗎？其實政府之所以分院部……

勞工教育

等，無非爲求辦事上之便利與工作効力之迅速而分工，其最終目的，總不外求辦完本黨應辦的事業，以盡本黨應盡的責任。即使法律上已規定了某事業之職權屬於甲機關，而事實上則乙機關辦理，實爲便利，那末就把法律的規定，加以修正，而把此種職權，劃歸乙機關執掌，也是當然的事。蓋在辦事便利與効力迅速的原則之下，工作的支配，貴能因事制宜，因時制宜，才能爲黨盡應盡的責任。爲黨服務的政府機關，決不應以心之所惡而推諉，也決不應以心之所好而爭取，致妨本黨事業的進行，而陷本黨於有虧職責。

認識了實施勞工教育是本黨應負的一種責任，那末實施者的付托，祇須顧到辦事便利効力迅速的原則了。究竟這件事業，那一機關辦理，才是便利而能迅速見効呢？我以爲勞工教育的實施者，必須與勞資雙方有密切的機關。試申述其理由：

第一、勞工教育的實施，就是要實施教育於勞工；必須有勞工來受教育，然後教育得以施。可是事實上勞工們服務於工廠公司之中，日不足，繼之以夜，時間上實受教育的餘裕；每日所入，用以維持其最低限度的生活且不足，煎熬度日。苦痛可知，精神上實受教育的興趣。在這樣情形之下，那裏會有勞工來受教育呢？這是實施時必然會感到的困難。因此，必須要使勞工的工作時間合乎工廠法的規定，使得有受教育的餘暇。必須要用勸導以及強

迫的方式，使勞工不得不要教育。如果與勞資雙方沒有關係，那末上述的兩事，就不會有解決的辦法；而勞工教育，將無從實施。

第二、勞工教育的實施，就是要實施勞工需要的教育。勞工的需要是什麼？各種職業不同的勞工，有各種不同的需要；各地勞工所處的環境不同，其需要亦因之而異。尤其勞工教育與勞工運動之關係至爲密切而重要，決不能隨便實施，致工運前途，感受不良的影響。因此勞工教育，便不是普通的一種教育，也不是單純的一種教育。如果與勞工們沒有關係而不自白勞工們的實際需要，那末教育的時候，便要發生無所取材的困難。

第三、在此國家財政竭蹶之時，尤其教育經費須於破產，實施勞工教育的經費，決不能全恃國家的經常教育經費來維持。補救的方法，自然舍取諸勞資雙方以外，更無別法。怎樣能使勞資雙方負擔這項經費，怎樣能使勞資雙方這項經費的負擔平允而適當，那自然不但要明白勞資雙方的實情，而且要與勞資雙方有密切的關係，然後可獲得實際的效果。

(三)

我們已知勞工教育，爲勞工事業的中心；我們已知勞工教育的實施，是革命的政府機關對黨應負的責任，而實施者的付托，務求辦事上的便利與工作効力之迅速；我們從此決定勞工教育的實施者，似乎要屬於主管勞工行政的

機關了。但，我抱一般的人們，決不像我一樣的單爲黨的責任着想，單爲勞工的福利着想，而必須顧慮到法規職權……以及他們所必須顧慮的一切。我倘若在此就把勞工教育的實施責任這樣的確定了，那末必定會有人說我「武斷」。我不願使我的這個主張成爲白紙；我對於勞工教育真是抱着無限的願望，只求其早日見諸實施！所以我不服其煩的再來引伸此中關係，以確定妥善而適當的實施勞工教育之責任機關。

我曾在本刊第三期「怎樣解決勞工教育的困難問題」一文中討論到實施勞工教育的行政責任問題，認定勞工教育是具有特殊性質的勞工問題，亦爲具有特殊性質的教育問題，而主張主管勞工行政和主管教育行政的最高機關實業部和教育部共同組織一個獨立的實施機關，以專行政上之責任。不過當時爲限於篇幅，沒有把兩部分担責任的程度說得明白。所謂特殊性質的勞工問題，就是說勞工教育是勞工事業之中心，其性質較勞工保險勞工合作等問題特別重要而不是普通的勞工問題。所謂特殊性質的教育問題，就是說勞工教育，要切合於勞工實際的需要，而不是施於小學中學大學學生之普通教育，也不是施於一般民衆之社會教育。因他性質的特殊，必須要有特殊的機關去辦理，才主張設立一個獨立的機關以專負實施的責任。更因教育的方法，必須有人指導，而教育部應該爲實業部分担一部分的責任。我這個主張，是把整個的責任付托於特設的

勞工教育

獨立機關，而與勞工關係密切的實業部要負監督該機關切實推行之責，教育部則指導該機關以教育的方法。爲求實施勞工教育的實際功效而這樣主張，大概還不至於不合邏輯！

我們再從法律規定的職權方面講，勞工教育，我雖然認爲勞工事業的中心，而似乎爲主管勞工行政機關——實業部之責任。但另一方面，也有人認爲教育事業之一種，而其責任似又屬於主管教育的機關——教育部。我上述主張由實業教育兩部共同設立一個機關來專責辦理，是不僅顧全了事實；於各部的職權，也不致發生何種問題了。把監督教育的推行和指導教育的方法二種職務分別主管，可說是一種適當的分工方式。這樣，便得各司其應司的事務，各掌其應掌的職權。

(四)

我寫到這裏，已經把實施勞工教育的責任，分說清楚了。這篇文章，似乎可以從此結束。不過還要加以補充的，就是現在實業部和教育部所設立的勞工教育設計委員會的組織問題，我並不是不知道實業教育二部已有這樣的一個組織，因爲這個組織，事實上不能負担像我所期的責任，現在把牠的職權和組織二方面的缺陷，指出於下，以示和我所主張的，實有大不相同之處。

勞工教育設計委員會的簡單的章程中，關於職權方面是這樣規定的：

勞工教育

- (一)關於勞工教育的建議事項。
- (二)關於規劃調查勞工教育狀況及改進事項。
- (三)關於擬定各項勞工教育章程及標準事項。
- (四)關於籌擬各項勞工教育之推行提倡事項。
- (五)關於實業教育兩部交擬之勞工教育事項。

在以上的五條中，我們可以知道，建議「規劃」擬定章程及標準」「籌擬提倡與推行」，是他的唯一的主要任務。

建議不同於決議，規劃並不能施行，章程及標準之擬定，提倡與推行之籌議，也只是「一種預備的工作，而不即是實施的任務。這樣空洞的機關，如果沒有，我相信實業教育二部一樣的能「建議」「規劃」「擬定……」「籌議……」，至多一樣的不見實際的功効罷了。這個機關，還不是等於虛設？

再從他的構成份子方面看，章程上是這樣的規定：

本會委員暫定五人至七人，以左列各員充任之。

(甲)由實業教育兩部各派主管人員二人。

(乙)由實業教育兩部會同聘任熱心贊助勞工教育事業或具有專門學識或經驗者一人至三人。

本會委員，概為名譽職，但聘任委員出席會議時，得酌支旅費。

於此可知這個會的構成份子，除掉實業教育二部各派主管人員二人以外，就是三個或一個聘任委員。主管人員

當然是兼任，其不能把全力專注於勞工教育一事，可以斷言。聘任委員，姑無論其人數過少，負不了這種責任。且又不是有給職；尤其有專門學識及經驗之人，他決不是整日整月的空閒可以專盡義務，至多只能在開會時出席參加，閉會以後，要他怎樣負責，那恐怕誰也沒有把握？

上述二端，已顯示了勞工教育設計委員會的不甚健全，尤其是會議以後，會的本身，事實上即形解體而無人主持；即有所建議規劃……，也須二部人員兼負執行責任。無如公牘往還，轉輾需時，實現之期，更渺不可測。過去的事實，證明了這個組織是沒有效果的。自從這設計委員會組織以來，時間不算短，委員會開了幾次？除擬定了一個實施勞工教育辦法大綱以外，實施的細則尚未擬定頒行，其他更不消說了。這並不是組織的構成份子有什麼缺點，而是組織的本身的缺點。主管長官之更調，就會影響到組織本身的動搖；聘任的委員，大概總是有學識經驗的專家，他們正是工廠公司機關學校的重要人物，要他設計勞工教育，是必須要他有空閒之機會，如果為了他的職業的纏絆而不能分身，那這種組織就無法開會，一切進行事宜，舍擱置外又有什麼辦法？數月以來，未能舉行會議，正是為了這個原因。

總之，勞工教育設計委員會的組織，顧名思義，已不是我所主張的責任機關，而其規定的職權和組織等，尤未盡善，即設計事宜，事實上該會亦無法盡責。過去的事實

，確證了這個辦法的失敗，我們可無庸諱言，我們尤應須設法補救。現在把我個人所主張的實施勞工教育獨立機關的組織，舉出幾條原則於下。以備參攷和研究。

- (一) 要使組織的本身健全，構成分子必須專任。
- (二) 要使組織負起實施勞工教育的責任，必須予以相當的權。
- (三) 與勞資關係深切之勞工行政機關。應指揮監督其切實進行，教育部則指導其教育方法。
- (四) 各地必須有同樣之組織，成立縱的系統，以利推行。

以上所舉，自未能詳盡而確當，是則有待於勞教專家之指正！我以為如能這樣辦理，則機關不至空洞，責任有所專屬。有實業部之指揮監督，事業之進行，不至有因循之弊；有教育部之指導，教育方法，更無不當之處。

中國勞工教育試驗創議

一 中國勞工教育試驗的必要

勞工教育，是跟隨勞工運動而發生。歐美產業先進國家，在五十年前，早已提倡推行，積極進展；試翻開各國勞工教育史加以檢閱，便可看到英美德意法日比俄諸國的勞工教育之成績，莫不斐然可觀。可是學術饑荒的中國，對於世界新興事業的設施，總是墮乎人後。勞工教育，雖

勞工教育

(五)

末了，我對於實施勞工教育的責任機關，希望他早日實現！訓政時期的工作，需要廣大的勞工羣衆來推進，以完成真正的民主政治。內憂外患之危急，需要廣大的勞工羣衆來挽救，才能安內而攘外，缺乏智識的勞工羣衆，要他担負這樣重大的責任，無疑的先須施以教育，分別作長期與短期的訓練，而勞工教育實施的責任機關之設立，實有刻不容緩之勢。有了一個發電時的總機，那末才能于各處裝設電炬，使大地進黑暗為光明，勞工教育的責任機關，就是一個發電的總機，欲使無智識的勞工羣衆變而為有智識，舍此以外，其道未由。訓政的完成，國難的解救，胥繫乎是！這是本黨之責任，而不是黨治下政府機關的職權問題。

八月二日於南京

楊放

然現行的民衆教育之中，包含了若干成分，然而專為勞工的教育之實際設施，可說是鳳毛麟角，而且並無整個的系統可言。國立勞動大學，且經明令停辦，其他關於勞工的教育，實際上亦未見有長足的進步。這果然不免為了環境的不良，但勞工教育的本身，是否適合於勞工羣衆和現代經濟政治社會的潮流，也值得我們研究！其實中國的勞工

勞工教育

教育，現在只好算是萌芽時期，還是一種新興的事業，還沒有立有基礎。我們對此這沒基礎的新興的勞工教育事業，似乎尚需加以相當的試驗，把中國在目前應該施行怎樣的勞工教育和怎樣去施行勞工教育兩問題，在試驗的過程中，求出適合於中國的經濟政治社會底正確的答案，然後勞工教育，才能推行盡利，才有發展之期！

爲了上述的情形，我便想提出中國勞工教育試驗的創議。在討論怎樣進行試驗以前，有二個重要的前提，請先申說於後。

一、中國勞工教育試驗的前提

(一)要認識中國勞工教育的特殊性——世界各國現行的勞工教育，很顯然的有兩種極端相反的趨向，一是資本主義底勞動政策下的勞工教育，其目的在改良勞工羣衆的生產技術，以增加其生產量的收入；這是資本主義者愚弄勞工羣衆的手段，要使勞工羣衆替他做更有用的工具。一是共產主義底勞動運動中所產生的勞工教育，其目的在宣傳階級鬥爭，養成勞工羣衆與資本家挑戰的態度；這是共產主義者所採的革命手段之一，要推翻資產階級的專政，而造成無產階級的獨裁。

中國呢？不是資本主義的國家，當然不能把資本主義的勞工教育抄襲應用。也不是共產主義的國家，尤不能把共產主義的勞工教育依樣施行。中國是一個三民主義的國家，勞工教育，自然要以三民主義爲最高原則。中山先生

對於勞工的教育問題，曾有這樣的一段遺教：「中國是一個經濟落後的國家，唯有博大的三民主義，才能夠救濟這險惡的中國；唯有三民主義的勞動運動，才能使中國勞動者明白自己的地位和環境，不致互相殘殺，而起階級鬥爭；唯有三民主義的勞動教育，才能使勞動者得教育機會均等，才有人負起勞動運動的責任」。於此可知中國的勞工運動，必須依據三民主義，而三民主義的勞工運動，必須出了中國勞工教育的效用。這就是中國勞工教育的特殊性，我們對此先要有深切的認識。

再詳細的說，三民主義的終極目的，在民生主義的實現。勞工羣衆，是實現民生主義的主要部隊，勞工運動，即爲民生革命的核心。要使勞工羣衆參加民生革命的勞工運動，必有待於教育的訓練。蓋中國的勞工羣衆，無可諱言的大部分目不識丁，政治智識，更談不到，生產技能呢？還是固守成法，不求進步。這根本是缺乏教育之故。所以勞工教育之施行，實爲中國革命所必要採取之辦法，而施行的勞工教育，尤必須切合於三民主義革命運動所必需的要素。

對症發藥，中國的勞工教育，至少應該包含下列三種要素：

- (A) 識字教育的補充
- (B) 政治智識的訓練

(C) 生產技能的改進

識字為獲得一切智識之母，識字教育，自是勞工教育的基本工作，為當前之急務。再施以政治的訓練，使獲得正確的政治智識，然後參加革命運動，不致惑於邪說，走入歧途。至於生產技能的改進，則足以改良勞工自身的生活，促進生產事業而發展國家經濟，以雄厚抵抗帝國主義之革命力量，亦為目前革命政策所必需。這樣的勞工教育，才適合於中國目前的經濟政治社會的環境，才是真正的三民主義的勞工教育，沒有資本主義和共產主義的流弊。

(一) 要認識中國勞工教育實施的困難——中國勞工教育雖已萌芽，還沒有發榮滋長，而且近年以來，反日見消沉不振。此其原因，果然如上面所述由於環境之不良，以及勞工教育的本身或不免有所缺陷。但從另一方面想，也有其事實上的困難，足以阻礙實施的進展：第一，中國一般勞工的觀念，還是受着數千年來傳統的封建思想之影響，以為自己是天生的下賤的人，只須出其勞力，安分以求生活，對於社會上一切智識分子，覺他們決不是一個平常的人，其幸運必得自天賦，自己不應有此非分的夢想。且對於兒女，以其生長於下賤之家，只求能繼承舊業，於願已足。於是在中國勞工界裏，便沒有人去受教育，沒有人感覺到受教育之必要，這是困難之一。第二，中國勞工，無論家庭手工業者與工廠工人，他的工作，總是夜以繼日，片刻無休；時間上實乏受教育之可能，這是困難之二。

勞工教育

第三，勞工日夜操勞之所獲，每不足以維持其最低限度之生活，因此，工畢來家，妻愁子泣，相對蹙歎，精神上更提不起受教育的興趣，這是困難之三。第四，中國勞工除少數已入工會外，大多散漫而無組織；且工會之組織，又未能十分嚴密，欲求其能集體的活動，至為不易，教育之設施，自有無從着手之苦，這是困難之四。有了這四種的困難，勞工教育，遂不特無由發展，而且日就消沉。這四種困難不解決，而欲施行勞工教育，是無異於「緣木而求魚」，是絕對不可能的事。我們在試驗之前，必須認識這四種事實，預籌解決的方法，怎樣糾正他們錯誤的觀念，使重視教育？怎樣使教育得施及於勞工而不妨礙他們為生活的工作？怎樣引起他們的興趣，使樂於受教？怎樣使勞工集中，或用其他方法，以便於施教？然後實行試驗，才得順利進行而無礙。

二 中國勞工教育試驗區域的假定

「教育有地方性」，已為教育家所公認。「因材施教」，亦為教育之至理名言。蓋教材之適用於甲者，未必適用於乙；反之，把適用於乙的教材，強施於甲，必不能發生教育之效果，可以斷言。勞工之教育，當然不能例外。中國勞工的生產技能，頗不一律；手工業與機械工業之各異，自無待言；即同樣操手工業或機械工業之勞工，其技能又因業務之不同而不同。此僅就生產技能一項而言，勞工之教育，已有區別之必要。此外，中國勞工的智識程度，鄉

勞工教育

村與都市，大相懸殊；新式工業區域與手工業區域，更有差異；而內地新式工業區域與通商大埠的新式工業區域又不相同。此就勞工的智識程度而言，勞工之教育，又須有區別之必要。然上述二語，僅屬勞工本身方面；再從勞工的環境周圍，加以觀察，則手工業區域與新式工業區域之經濟政治社會的形態，其相差當在數世紀以上；即同為新式工業區域，如係通商大埠，則其經濟政治各方面，又有國際的關係，與內地新式工業區域，又不可同日而語；因此手工業區域之勞工與新式工業區域之勞工，內地新式工業區域之勞工與通商大埠的新式工業區域之勞工，其需要自非一律。勞工教育之設施，對此尤應有切合各種環境之特殊方法與制度，然後才能奏效。這裏為求便於實行試驗起見，即在京滬線中假定上述三種工業區域的標準地點如下：

(一)手工業區域——丹陽 丹陽產綢甚富，有織機木機二種，共計約二千架左右，織綢工人約在四千人以上，係純粹的手工業區域。

(二)內地新式工業區域——無錫 無錫的新式工業，在內地各工業區域中可稱發達，有小上海之稱，絲廠紗廠麵粉廠林立，工人當在十數萬以上，係一個內地的新式工業區域。

(三)特殊工業區域——上海工業之發達，無待著者再來介紹。惟通商以來，外人勢力濃厚，無論經濟政治各方面

，都有國際上的關係，故假定為特殊工業區域。

四 中國勞工教育試驗的目的

中國勞工教育的目的，當然要根據上述中國勞工教育的特殊性，參酌已確定的三種要素——(一)識字教育的補充，(二)政治智識的訓練，(三)生產技術的改進——而決定。但是否已屬完善？任何人當不敢斷定，必須經相當的試驗，在試驗中來加以修改或補充，才能求得真正的適合。這是試驗的目的。上述的三種要素，還是籠統的而不是各別的，是抽象的而不是精密的。要把他應用到各種不同的工業區域，還得在三種綱領之下，詳為分晰，使能適合於各種工業區域的各別的需要；但這種需要，須視各種工業區域的勞工之生活狀況而定，必須實地試驗之後，然後能知各地的實際需要。這又是試驗的一個目的。此外，實施困難的解決，亦須在試驗中求出辦法；例如勞工們沒有受教育的时间，用何種方法可以不妨礙他們的工作而教育得以施行；勞工沒有受教育的興趣，用何種方法可引起他們的受教育的興趣？這些都要在試驗的時期運用活的教學方法，以求得適合於同樣情形者的正確的公式，這是試驗的又一目的。

五 試驗中國勞工教育的步驟

欲實行試驗勞工教育，最重要而最切迫的問題，就是實行試驗的責任者之確定，我對於勞工教育實施的責任問題，曾在本刊第五期為發文表，這裏再簡單的加以說明。

勞工教育，是勞工自謀解放的教育，應該自己負起實施的一部份之責任，這是當然的事。同時勞工的生產技能，得因勞工教育之實施而改進，於僱主的收入，必有增益，僱主也負擔此中一部分的責任，又是當然的事。負地方教育責任的人們，對此項教育事業，原是他們應負的責任之一，自然也須共同負責。所以我的意見，以為實行試驗勞工教育之步驟，第一，就是各該工業區域內之勞工代表僱主代表以及地方教育機關和熱心地方教育的人士，組織勞工教育試驗的機關，負試驗上的一切責任。第二，由試驗機關選擇適當地點，設立勞工學校，實施試驗的教育。但勞工們或因環境關係，未必能一律遵照固定時間到校受教，那末又須另籌補助的辦法，如勞工教育館勞工閱事處閱書處之類，以簡便活動的方法，教育勞工。所以第三便是籌設勞工教育的推廣事業，以補學校教育之不及。第二第三兩項辦法施行至相當時期以後，勞工們當然已有相當的進步，此時便該將平時教學的材料，用事實來表演；指導勞工們作實際的活動，如辦理合作社等等，這是第四個步驟。

六 試驗結果之推行

在各種工業區域試驗勞工教育獲得各種結果以後，便須設法推行，把各種結果分別施行於各地同樣的工業區域中之同樣業務的勞工。推行的方法，最重要的是文字的工作，分述於下：

勞工教育

(一)教材 把試驗所得的結果，編輯各種活動教材和

各種教科書等。

(二)刊物 介紹勞工教育之理論與實際；及公佈各種試驗結果及研究報告等。

(三)叢書 編輯適合於各種勞工閱讀的叢書。

其次，由負責辦理勞工教育試驗的人，在可能範圍內，赴各工業區域口頭宣傳，以引起其推行勞工教育的興趣。同時試驗機關設立備訊處，專備各工業區域辦理勞工教育者之諮詢。總之，隨時隨地採用有效的方法盡力推行，由甲地而至乙地，由乙地而至丙地丁地，範圍一廣，則中國勞工教育便能樹立穩固的基礎。而勞工運動之目的，三民主義之實現，均將於此得之。

七 尾語

末了，我還有幾句話，要附在此地。第一，兩個月前，我曾經草擬了一個實施全國勞工教育的計劃，想大規模的施行；可是在行政手續上，尚有需要商量之處；這個計劃，雖然尚未變成白紙，但欲達到施行的願望，已不無困難，頗擬改從小處做去；如試驗有效果而得政府當局和社會人士的信任時，那全國的勞工教育，終有實施之一日；因此，有此試驗的創議。第二，本篇未能說出一個詳盡的計劃，因為所舉的三個工業區域底勞工實際狀況，還需經一次詳密的調查，然後可據以計劃實行試驗，我正想找一個機會，從事此項調查工作；不能，則當委託各地友朋代為調查我所要查的事項。詳盡的計劃和辦法，那時即

勞工教育

當草擬幕布，以求勞工教育同志們的指正！

二二·一〇·二五。於南京

中國教育的改革問題與勞工教育

楊 放

- 一、中國教育的病源之探討
- 二、中國教育改革主張之觀察
- 三、中國教育今後的趨向
- 四、中國勞工教育的革命使命

在動盪不安的中國社會經濟政治形態之下，反映出中國教育的艱危狀態，正在日益深刻而擴大！

報章所刊的教育消息，除掉教育行政機關發表的計畫方案以外，斷炊，索薪，迎拒師長，開除學生，停辦，封閉，學潮一類的名詞，幾乎成了教育新聞的經常的題材。教育行政機關的計畫方案，無論怎樣周詳完密，動人聽聞，然而這種不幸的事件，總是繼續不斷的發生，沾污了神聖清高的教育史而不可磨滅。

皮相的觀察中國教育，已能常見如上所述的不景氣狀態；究其實際，則中華職業教育社在其歷次會議宣言中有如下的記載：「何以教育較盛之區，餽學較途如故？盜匪充斥如故？」「國內自小學以至於大學，學生之畢業於學校而失業於社會者比比皆是」。民國二十年在蘇州鄧尉舉行之中華職業教育社專家會議，黨國名流，教育專家，躊躇

一堂，可謂盛舉，然此次會議宣言中的記載，亦有足以令人怪異者，其中有云：「本屆會議，有人報告，共黨十之九，皆為學校畢業生」。

於此已可證明中國教育，是失敗的了。其實中國教育失敗的象徵何止於此？所謂貪官污吏，土劣豪紳，軍閥政客，何嘗不有國內大中小學的畢業生在內？

最近教育部長朱家驊先生在其「九個月來教育部整理全國教育之說明」一文中，也感到目前的中國教育，有二種缺憾，一是發展關係失其均衡，一是實際內容流於空虛。朱先生的說明是這樣的：「高等教育苦於浮濫，而初等教育尚難於推廣，文法科教育苦於詳數而實科教育尚艱於發展，中學日事推廣而職業與師資之訓練反形闕如，學校集於城市而缺於鄉村，此全國教育發展關係之失其均衡也。各級學校專事擴張，開支浪費，紛設課程而不重其基本

，缺乏設備而不求其充實，教學不良，致學生程度日低，訓育不良，致學校風紀日墮，此全國教育實際內容流於空虛也。

總之，中國今日之教育，實際空虛而外表混亂，其失敗已成爲無可諱言之事實；尤其在風雨飄飄，岌岌可危的目前狀態之下，中國教育之改革，確是值得討論的問題。可是中國教育之改革，正無異於病人之求醫；醫者必須診斷病人的病源所在，而後下藥乃能對證；改革教育者必須探求教育失敗之原因，是由於教育本身抑本身以外的環境所造成，然後所擬改革方案，能如對證之藥，起沉疴而復健康。因此，在討論改革中國教育之先，中國教育之病源的探求，實爲不可忽略的前提。

一 中國教育病源之探討

淺陋的俗流之見，以爲「教育可以改造環境」，其實環境正是確定教育趨向，把握教育運命的主力。如果教育可以改造環境這句話可靠的，那末中國教育行政機關歷次所頒的教育計畫或方案，那一件不是周詳周密？中國教育界中人，何嘗無人努力於改造環境？何以與學三四十年来還是如上所述的情況，而沒有把環境改造好呢？蓋教育不能超越于社會之外而獨立，當然免不了要受社會經濟政治的影響；「學校的斷款，索薪，停辦」；「教育較盛區的餓殍載途，盜匪充斥」，「畢業生的失業於社會」，這些事實，那一件不是隱藏着經濟的關係？「學校的迎拒師長，開

勞工教育

除學生，封閉，學潮」，「畢業生的加入共黨」，又那一件不帶有政治的性質？至貪污土劣之橫行，軍閥政客之跋扈，更是中國社會經濟政治形態下所必然發生的現象。就是教育的「發展關係失其均衡」，「實際內容流於空虛，直接間接總不免是受了經濟政治的支配。凡此種種，已明白的表示了「是環境轉變了教育」，而教育可以改造環境的話，絕不可靠。

由此可知中國教育的病源，不在教育的本身，而在教育本身以外的環境。這裏再作進一步的觀察和探討。

(一)統治階級之把持——代表中國殘餘封建勢力的統治階級，統治了中國的一切。教育，在其政治權威的支配之下，便成爲維持統治階級之唯一工具，至少亦成了小資產階級的裝飾品。他的教育內容，偏重舊道德的訓練，還是荀子所謂「儒者法先王，隆禮義」，論語所謂「不好犯上而好作亂者鮮矣」一類的教育目的，即最近教育法令，亦有所謂「仍宗儒經」的語句，這樣的教育，結果只造成了「四體不勤，五穀不分」的士大夫，除掉做貪污土劣政客流氓以外，教他們到那裏去尋求出路？此外，則統治階級支配下的教育機關之設立，只顧了他們自己的利益，而絕不予廣大的工農羣衆以求學的機會。因此，失學的兒童和成人，還是佔了全國人口之大半。據十八年十月底教育部發表的實施義務教育初步計畫所列：中國全國學齡兒童數共有四千三百六十餘萬人，已入學者六百四十一萬餘人，

勞工教育

尙有三千七百十九萬餘學童未曾入學。又據教育部實施成年補習教育初步計畫草案所列：有一萬九千五百十五萬餘人應受補習學校教育。這三千七百餘萬的學童和將近二萬萬的成人之失學，雖然其中還有疾病死亡的原因在內，但是大部份還是爲了沒有受教育的機會。機會之獲得與否，在於權力之有無，工農羣衆沒有政治的權力，便沒有受教育的機會，這是病源之一。

(二)資本帝國主義的文化侵略——隨着帝國主義的砲火而侵入中國的，便是文化的侵略。他們的多位一體的文化侵略政策，藉宗教、教育、新聞等事業而實施，除設立教堂、學校以外，更有所謂文化基金的補助，不惜小惠，以誘惑中國民衆，使歌頌他們的盛德，而馴服地受他們的支配。可是一個民族，必有他的歷史性；教育必須參照該民族的過往歷史，依該民族的目前需要而實施，然後民族的生存，才能保持於永久。我中華民族四千餘年來在文化上自有其歷史的特質，即自有其適合於歷史的特質之教育；決不是帝國主義者的「聽天由命」，「否認現實」而希望渺不可測的天堂」之宗教教育哲學，所可適用。尤其中華民族被壓迫而貧困到無可抬頭的現在，資本主義的教育！祇訓練勞工生產技術以增加資本家之收入的生產教育，簡直要愚弄中華民族而使永久沉淪於資本帝國主義的鐵蹄之下了。且次殖民地的中國，正需要國民革命，正須「喚起民衆」，「共同奮鬥」，而後中國能達到「自由，平等」之目

的無論資本帝國主義的麻醉人心的宗教教育和愚弄民衆的生產教育，其不能適合於次殖民地之目前中國，可以斷言。乃反觀中國今日的教育制度，不抄襲日本，便效法歐美，硬生生的把人家的教育制度搬到中國來實施，還自以爲足以炫耀新奇，其實不曾做了資本帝國主義侵略中的買辦。這是病源之二。

總之，中國今日的教育，尙在國外資本帝國主義與國內殘餘封建勢力下的統治者的掌握之中。殘餘封建勢力下的統治者，正是資本帝國主義之唯一忠實走狗；在他們相依爲命的支配之下，教育便深深的種下了這樣的病源。這便是中國教育病源之所在。明白了中國教育的病源，然後來談中國教育的改革問題，乃有所依據，而不致有「憑空設想」的流弊。現在我們依據上述的病源，先來看看歷來中國教育的改革主張怎樣？

一一 中國教育改革主張之觀察

中國教育制度與方法之轉變，當然要算前清光緒二十四年間的「廢八股，興學校」爲最大的關頭。但其時各級學堂的科目，仍以四書五經，綱常大義爲主；就是光緒三十一年年的完全廢除科舉制度而推設學堂，然其所頒教育宗旨，仍爲「忠君，尊孔，尚公，尚武，尚實」。這是滿清帝國專制政體下的教育，自然逃不出封建勢力之支配，在今日已不必多加批評。民國初年，確定教育宗旨爲「注重道德教育，以軍國教育，實利教育輔之，更以美感教育完成其

「遺囑」。民國八年又定爲「養成健全人格，發展共和精神」。迫民千機發表教育改革令，所定教育標準爲「適應社會進化的需要，發揮平民教育之精神，謀個性之發展，注重國民經濟力，注重生活教育，使教育易於普及，多留各地方伸縮餘地」。這是在本黨「中國國民黨尚柔郭攝政權以前，爲軍閥官僚獨裁國時的教員制度，雖然比較滿清時代，表面上不無進步，但其歷次改革主張的表現，顯然是空泛而不切實際，且並沒有確定的中心。蓋民元以後，資本帝國主義者在中國之勢力，一天天的膨脹，而漸漸地把握了中國的經濟命脈，且因而操縱了中國的政治；當時的執政當局以及教育專家，一方面驚羨資本帝國主義的富強而力事仿效；另一方面，則跟着國內經濟政治的轉變而轉變，因此，教育便無一個確定的中心；更以國內經濟政治的轉變，係跟隨資本帝國主義的勢力而決定，在自己是毫無把握的，教育宗旨的擬訂，便不得不流於籠統，以留伸縮餘地。其不能有確切的規定，實爲必然之理。

最近十年來中國教育思想上，影響最大而最足以麻痺人心的，厥唯杜威博士的教育學說。他所主張的「生活教育」之內容，爲實驗主義，民本主義，生產教育，適應環境等，這主張着資本帝國主義的金元勢力而俱來，雖然比較宗教教育的「聽天由命」，「希望天堂」的荒謬理論，其誘惑力尚強實多；可是，模仿資本主義教育的「實驗主義」，資產階級的「民本主義」，愚弄勞工的「生產教育」，希

勞工教育

望民衆馴服于資本帝國主義花園下的「適應環境」等，其不能拯救次殖民地中華民族，不能挽救風雨飄搖的中國之危亡，不可待言。

但杜威博士的資本主義的教育學說，中國的教育專家學者，也早經看出牠有不能適用於中國之處，因此，也曾研究變革，而希望牠能切合於中國社會現實的需要，一時「使新教育中國化」，「工廠輪換班制的生產教育」，「廉價教育」，「勞力教育」等教育主張，如雨後春筍，蓬勃而起。這是中國教育的改革史上，也很值得追念的一頁。

變通杜威博士的教育學說，希望適合於中國社會實際情形，而實行最力者，首推陶知行先生。陶先生介紹「實驗主義與新教育」和「生利主義的職業教育」，倡教學做合一的教育理論。依此理論，以真實刻苦的精神，努力於實際事業，求其主張的實現；曾辦曉莊師範，打破了森嚴的學校圍牆，打破了機械式的教室和課表，打破了虛偽的教育尊嚴，打破了教育界的一切惡習，而使學生與曉莊的鄉村農民過同樣的生活，希望養成農夫身手，而成為將來的社會改造者；蓋陶先生認定改造中國，要從鄉村入手，以鄉村小學爲社會中心。而曉莊師範，便是訓練改造中國鄉村的幹才之場所。可是教學做合一的理論，固然比較歷來空虛浮淺的教育要切實多多；然而，這樣「以身作則」，「潛移默化」的努力，還是無補。所以陶先生的希望的前面，早已安放着一路不通的招牌，而終於失敗。蓋

勞工教育

改造中國，有賴於革命的力量，因此，教育必須有更遠大的目的，訓練革命的戰士，然後能發生偉大的革命力量，以摧毀中國殘餘封建勢力，而使資本帝國主義也隨以倒塌。

去歲，中國國民黨中央委員陳果夫先生也有改革中國教育之提議，其主張大要是：「中央應即依照十年內之建設計畫，規定造就農工醫各項專門人材之數目，分別指定各專校以上學校，切實訓練。全國各大學及專門學院，自本年度起，一律停止招收文法藝等科學生，暫定以十年為限。在各大學中如有農工醫等科，即將文法等科經費挪用；其無農工醫等科者，則斟酌地方需要，分別改辦農工醫等科。全國各中學一律加重農工醫有關之基本科學，各小學一律加重國文算學，由教育部從速編譯適于農村與工商業實際應用之小學教科書。在中央設立一文藝研究院，用考試方法收羅專門文學藝術之人材。關於前曾畢業之法科學生，中央應再加嚴格訓練，使成爲知法守法之人材。十年內中央及各省派遺留學生，規定以農工醫等應用科爲限。關於農工醫等之補習教育，爲農場，工場，醫院，圖書館，博物院等，應充分添置，俾學生多得研究及實習之機會」。

陳先生的此項提議發表以後，引起了不少的人們之注意，於是報章雜誌，不絕地有所記載，自然議論紛紛，各言其是。所有各種不同的意見，已散見各種報章雜誌，這

專不再辭費。我們認中國教育之改革實爲必要，自然贊同陳先生的改革教育之提議。但陳先生主張十年內停辦文法藝等科而傾全力于農工醫等科，顯然是鑒於中國目前經濟生活力之枯竭，而希圖藉以補救。如果照這樣實施，是否爲改革中國教育的最好辦法，我們可以從下面幾點上觀察。

第一，教育是整個的，各種不同的科學，自有其各種不同的功能，而於教育上是同樣具有價值的。現在把文法藝等科廢止十年，其時重畸輕，是抹煞了文法藝等科之教育價值。

第二，提倡農工醫等科，原期補救國內經濟之衰落。然中國經濟的衰落，是否僅屬國內生產事業不發達的單純的原因，而祇須仰重農工醫等的自然科學教育所可救濟？內亂循環，外患不已，水旱災荒之頻仍，土劣貪污之剝削，無一不足以影響於經濟而促其衰落。即使全國人民，個個成爲農工醫的專家，在內亂外患交相煎迫，水旱災荒，無時或已之際，亦必無從從事於生產而使經濟得以發展。且土劣貪污之慾整難填，剝削無盡，尤足爲發展經濟之障礙。這種不澈底的局部的改良辦法，其不能有何效果，可以斷言。

第三，現在中國國內，是否係文法藝等科的人才十分過剩，而農工醫等科的人才質或缺乏？我們在未見此項調查統計以前，究竟那一類人才多？那一類人才少？無從懸

搞！但默察國內社會現狀，一般專家學者，大部份正沉溺於宣傳，工程師，律師，會計師，醫師，在政治舞台上正大事活動。政府當局，又往往未盡能為事擇人而不免於因人設事，曾見化學博士，地質專學，也被派充教育行政的長官。另一方面，則國內外大學中學專門學校的畢業生，大部份尚無事可為，賦閑失業。可知目前中國的人才，正病在「用非所學」或「學無所用」，而並不是過剩或缺乏的問題。農工醫等科之注重，是否需要，尚有依據國內實際情形而加以研究之必要！

第四，傾全力以辦理農工醫科的教育，十年之久，所培養的人才，其數目不在少。倘仍以外患，內亂，水旱災荒，官吏剝削之故，而無法使實業同樣迅速的進展，則十年之後，此項人才之出路，亦不無問題。

依據上述四點觀察，已覺陳先生的改革中國教育之提議，不無缺憾！我們再依據中國國民黨決定的教育宗旨來說，那更足顯示陳先生此項提議之偏狹，而不切於中華民國的整個的教育宗旨，即於本黨的三民主義之使命，亦不免有所抵觸。為什麼？

中國國民黨決定的教育宗旨為：「中華民國之教育，根據三民主義，以充實人民生活，扶植社會生存，發展國民生計，延續民族生命為目的；務期民族獨立，民權普遍，民生發展，以促進世界大同」。可見中華民國的教育宗旨，是整個的三民主義的革命的宗旨。就是中華民國之教

勞工教育

育，要負擔三民主義的革命使命，其最終目的，不僅在「民生發展」，而「民族獨立」，「民權普遍」，與「民生發展」是同樣的重要，且「民族，民權，民生」併合而成的三民主義是整個的不是局部的，必互為條件而後可以實現，決沒有放棄那一部份而有實現另一部份之可能。因此僅僅注意於「發展民生」的實用科學而放棄其他科學之偏狹的教育設施，必不能負起整個的三民主義的革命教育使命，就不啻違反了三民主義的教育宗旨。

三 中國教育今後的趨向

上文已從中國教育現狀中探求出她的病源所在，更據以推斷目前一般人所持改革中國教育之主張，尙未十分完善而適當。蓋時代的推移，環境的變易，已決定了中國教育之新的趨向。要改革中國教育，如果背此新趨向而不能把握着此新趨向而為整個的實現，都會碰到「此路不通」而終於失敗。這新趨向是什麼？這裏有把她指出之必要。

第一，大眾化的教育——階級式的教育，或為特殊階級當作點綴品的教育，是私有財產制度下及封建社會中的教育特徵。在民族與民族間，國家與國家間的智識職生存戰劇烈的現時代，決不許點綴品似的階級教育再延長下去。我們且不問私有財產制度是否即就崩潰？社會主義的社會是否即就實現？而要在現時代的國際環境中做個有力的生存競爭的民族和國家，都非從事於教育上的總動員不可。自命為天之驕子的白種人，均誰已把墮了世界的祈運命

勞工教育

，改造了世界的新形態，他的原動力却在教育兩個字上，尤其在教育普及四個字上，換句話說，即是教育的大衆化。稍做研究過近代世界史的人們，類能道此，我可不必要多說。中國是現代國家之一，自然不能漠視一切時代的精神，所以使我們的民族國家怎樣安度世界的新運命，適應世界的新形態，自非迅速謀教育的大衆化不爲功；即中國目前的畸形教育，虛無教育，尤非把他摧搖掃蕩不可。

中國教育之應趨於大衆化，從客觀的環境上已成爲必要之事實。蓋教育爲國家命脈，而中國教育之失敗象徵，有如本文第一節所述，是中國國家之命脈，已失所寄托。而由以造成的政治之既障，經濟之衰落，更暴露了國家之破產狀態，「九一八」東北事件發生後，國勢之陸危，更岌岌不可終日。這是證明了國家命脈已到了斷絕殆盡之地步，也就是證明了中國過去階級教育已陷害了民族國家失敗到無可補救。在這樣狀態之下，一切特殊階級，即欲繼續支配中國教育，獨佔中國教育，而把從事一切生產的勞苦大衆拒之於教育領域以外，亦勢有所不可。所以從中國的本體來說，中國教育之大衆化，亦已到了必需實現的時期。

第二，革命化的教育——「革命尚未成功，同志仍須努力」，中國的革命，尙有待於繼續努力，總理已昭示我們了。可是年來國事頹唐，內則戰亂循環，災荒迭現，外則強鄰侵逼，禍患頻仍。雖然本黨同志，總在繼續不斷的奮鬥，而革命進程，還是陷於滯留狀態之中，不獲向前進展。但從另一方面看，廣大的農村破產，工業的衰落，大多數生活類於絕境，因而革命的需要，日益迫切！革命的情緒，日益高漲！在這種矛盾的狀態之下，中國的革命，一方面正須謀上述矛盾之解除，他方面又須準備革命高潮到來的應付。謀矛盾之解除與革命高潮到來的應付，自然要從訓練革命的戰士着手，要訓練革命的戰士，革命高潮，才不致有橫決之虞。其先決條件，在養成大衆的行動能適合正當的理論，在養成大衆的認識，可能實際行動，玄理妙道，不切事實，妄動逆情，不符真義，一樣的足以危害民族國家，都要不得。蓋中國革命，有待於大衆的參加努力，才有成功希望，在理論上事實上都無可否認的。任何主義與政策，必深入於教育的領域，纔有實現可能，纔能發生實效；同樣，任何時代，任何國家之教育，必適應時代精神和國家政策，纔不落於空虛。我們再從近代各國教育設施的實際情形看來，是真確不移的。中國是三民主義的國家，是正在進行三民主義的國民革命之國家，教育便須適合于三民主義，尤其要與國民革命聯繫並進，負起時代所賦予的革命使命。所以從中國革命方面說，革命化的教育趨向之確定，已是毫無疑義的了。

今後中國教育趨向之大衆化和革命化，已如上述。但革命化教育之實現，必須先有大衆化的教育；教育而已大

素化，亦必進而成為革命化。革命化與大素化是互相聯繫的，大素化是革命化的基礎，革命化是大素化的進一步的必然趨向。由此以言中國教育今後的趨向，總括說一句，實為革命之一途。

依據上面的推斷，革命化的教育，是必須以大素化為前提，那末革命教育之設施對象，自然是廣大的羣衆了。所謂廣大的羣衆，當然是指着佔全國人口最多數的農村和都市的勞工；故勞工便是革命教育設施的對象。於此可知勞工教育，實為中國教育今後趨向之鵠的；亦即是中國革命進程中所必需的一種工具。下面再來說明中國勞工教育之革命使命，以證明今後中國教育之趨向於勞工教育，實為勢所必然。而中國教育之改革問題，亦可於此獲得適當的途徑。

四 中國勞工教育的革命使命

中國的革命，是三民主義的國民革命，她的對象，對外是帝國主義者，對內是一切封建勢力。帝國主義者與封建勢力，是互相勾結，互相維繫，交織而成爲反革命的集團勢力，爲中國革命之最大障礙。因此，在革命進程中，第一步便是和這種反革命勢力奮鬥，以打倒帝國主義，摧毀封建勢力，而掃除革命之障礙。這一步破壞工作完成，然後進行第二步革命的建設。以中國目前狀況而論，第二步工作當然亟待進行，但第一步工作，也未可完全放棄。在帝國主義的一方面，不消說尚需繼續與之奮鬥，暴日的

勞工教育

殘酷行爲不過最顯著的一例。在封建勢力的一方面，則處處可以看到他們正在明目張胆的活躍着，會乘國難危急之際，竟倡言取消黨治；其他枝節的秘密反動行爲，自然不會沒有。在這樣狀態之下，革命的手段，無疑的要破壞與建設並施。革命的破壞與革命的建設，總是需要革命的力量。這力量的造成，便是勞工教育之使命。

要知道造成革命力量之使命，爲什麼屬於勞工教育？我們可從國內封建勢力和國外帝國主義者二方面說明。最足以阻礙革命進行的反動勢力，當然是國內的封建勢力；他們是貪官污吏土豪劣紳地主買辦階級及一切反革命者的大集團，既佔有經濟上的優越地位，更厚擁着社會中的潛勢力。廣大的勞工羣衆，在他們社會經濟的權威之下，便不得被壓迫而一任他們的宰割了。但被壓迫者，必然最需要革命，他們祇須具備革命的智識和技術，便能發生革命的力量。勞工教育，便是訓練這廣大的勞工們以革命的智識和技術之教育。如施行行政教育，教勞工們明瞭三民主義的真諦，而直接間接運用他們所有的民權，使國家政治經濟，不至爲少數人所操縱壟斷。那末封建勢力，便失其依據而不難倒塌。國內封建勢力倒塌以後，國外帝國主義者便失去了有力的走狗，無論在經濟政治社會各方面，均將無法施展其侵略之行爲。我們再從勞工教育上注意於帝國主義罪惡的宣傳，和抵抗帝國主義方法的訓練，那末帝國主義的勢力，便無從伸張，無從阻礙中國的革命了。

勞 工 教 育

總之，勞工教育，彷彿是勞工手裏日常用的斧頭，一面用他來砍碎當路的荆棘，一面用來建築高麗大廈。沒有這斧頭，莫說高麗大廈建築不起，就連當路的荆棘，也無法剷除，而教你開步不得。所以國人要是對於勞工教育不注意推行，或推行不力，莫說不能建設，竟是不能破壞。反之，果能努力於勞工教育設施，依據三民主義以訓練勞工們革命的智識與技術，使運用這智識與技術而從政治經濟各方面去摧毀國內封建勢力與打倒國外帝國主義，這便是最大的革命力量，也是勞工教育的革命使命。

五 尾 語

據上所遞，勞工教育於中國整個的教育領域裏，實應佔有重要的地位，尤其在國民革命進程中，勞工教育有應負的革命使命。那末在今日而言中國教育之改革，對勞工教育，似亦未可忽視。十之八九還是文官的中國勞工，施行教育，用不着怎樣高深的專科教育，更無須創造特殊的教育理論，以淆惑觀聽。但應該抱着遠大的標的而進行，不從枝節的問題上着手。這是我和其他改革中國教育主張之不同之點。這裏我必須聲明的，我並不是主張今後的中國教育，完全是教育勞工；不過我覺得勞工教育在目前之重要，而注意者似尚寥寥，在此改革中國教育聲浪盪騰之際，藉此或足以供研究教育改革者之參考！

(完)

二十二年二月二十五日於南京

貧 兒 院

場 工 籐

價 減 大 季 夏

購 存 機 一
者 貨 會 年
從 無 難 一
速 多 得 次

職 業 救 國

鹽 城 勞 工 教 育 委 員 會

二 週 紀 念 季 龍 圖 題

勞工實際

怎樣解決勞工教育的困難問題？

楊放

勞工教育之於中國，已隨着產業化程度之增進，漸成爲重要而迫切的問題。勞工自身，處於智識程度之低微，無力抵抗資本家之榨取剝削而跳出被壓迫的地位，因而感到受教育之需要與迫切。資本家則爲欲利用更進步的生產技術，以遂其加速度發展資本之慾望，也覺勞工教育，實有施行之必要。勞資雙方所需求的勞工教育，固然各自爲其本身利益，但目前中國，正是一個產業落後的國家，的確需要生產技術之改進，而資本家所主張的勞工教育，自屬必要。另一方面，則成千累萬的工銀制度的勞動者，雖終日勞苦爲社會生產，亦不能維持其最低限度之生活；而勞工自身所主張的勞工教育，更是必須。

勞工教育，在實際上既這樣的需要，而勞資雙方的期望，又這樣的迫切，那末推行的程度，到底已經怎樣了呢？我們知道勞工自身，雖有少數勞工團體，曾經設立着幾個學校，然大多數爲着生活的困迫，在精神、時間、經濟各方面，都沒有辦理教育事業的餘力。資本家呢？總算辦

勞工實際

了幾個工人子弟學校及補習學校之類，然也鳳毛麟角。勞工們的不識字，依然佔着全中國文盲的一大部份；其智識程度之沒有提高，生活狀況之沒有改良，更不言而喻了。行政當局，鑒於上述勞工教育之需要與迫切，益以勞工問題之日形嚴重而無法解決，不得不從教育上着手，因此對社會教育之設施，曾事擴展；以期教育得普及於勞工；并設立勞動大學，積極提倡勞工教育；前工商部更有工人教育計劃綱要之頒行；然數年以來，未見有特殊成績之表見。蓋辦理這樣重要而偉大的事業，責任不專，師資不足，經費不裕，無論辦理者爲勞工自身或資本家與行政機關，必然的感到困難而失敗；至少亦必滯留於敷衍狀態之下而無可發展。

最近勞工行政當局，對勞工教育之實施，具有決心；而華露於眼前的三大困難問題，亦將立即謀取解決之途徑。這三種困難之解決，自非易言，茲本着研究和討論的態度，大膽地把個人的意見，寫在下面；自然不免淺陋而不當。

勞工實際

二

本來教育事業，應歸教育部辦理，毋庸再加討論。不過教育之屬於勞工者，自有其特殊之性質，既和普通的初等中等高等等之學校教育不同，又別於現行之社會教育。蓋勞工們晝夜工作於公司或工廠之中，受教育之時間既短促而無定，殊與整日在校按時上課的學生不同；教育的宗旨，尤須切合於勞工們目前環境的需要，而不是普通的教育所可適用。至社會教育，則其中雖不無較關勞工需要者，但勞工教育，係具有專門性的教育，決不是附屬於目的在減少文盲及提高一般人普通智識之社會教育，所能奏効。因此勞工教育的負責機關，應該有獨立的設置，使勞工教育之行政，成一獨立的自上而下的縱的系統。這樣，各地的勞工教育事業，都有了專門負責的管理機關，自能普及於各地的勞工羣衆。

勞工教育行政獨立的需要，既如上所述，那末獨立的機關，應該怎樣產生呢？還是在教育部內另設勞工科來專司勞工教育的行政呢？還是在實業部內另設教育科來辦理勞工教育的行政呢？個人以爲勞工教育，其性質不僅屬於勞工，亦不僅屬於教育，而爲具有特殊性質的一個勞工問題，亦爲具有特殊性質的一個教育問題，是以上兩種特質所銜洽而成的一個整個的勞工教育問題。如果一部專司，必然的偏重於勞工或偏重於教育，而忽略了教育或忽略了勞工。其依然不能表現其獨特之功能，可以斷言。那末到底

應該怎樣產生呢？就教育的部分而言，當然主管教育的最高機關——教育部應該負責。就勞工的部分而言，則主管勞工行政的最高機關——實業部應該負責。由此可知勞工教育的責任，是實業和教育部兩部所共同負擔的，爲便於共同實施勞工教育而求其速効起見，應該由兩部共同設立一個勞工教育獨立的負責機關，以專行政上之責任。推而至於省市縣同樣的設立，而統屬於中央的最高獨立機關。這樣，成了一個獨立的縱的系統，而實施勞工教育行政上之困難，自然解決了。

三

據各方面調查全國工人的統計，共約四百餘萬人。僅爲已有組織者之數目；散在農村的工人以及未有組織者，尙不在內。這個統計是否確實可靠，我們可以暫置不問。即以四百萬而論，其中雖不無已能識字之人，然對於生產技術之訓練，智識程度之增高，自然還需教育，而且需要還是迫切。我們本十年教訓之旨，假定十年爲期，使勞工教育，普及於四百萬之勞工羣衆，則平均每年須教育勞工四十萬人；更假定此種教育，均係初步而決定以六個月爲畢業，則每年畢業兩期，每一教師每期教授勞工五十人，年計百人；四十萬之勞工，即須得四千之教師。這大批的教師，將從何處去聘請呢？自然又是一個問題了。就把現在的教師來移用嗎？那末他們有他們的職務，我們不能奢取現在各校的教師而破壞其學校。就是可以移用其中的一

部份來充當這具有專門性的勞工教育的教師，能不能一律適用，還是問題。創立一個造就師資的學校來訓練嗎？這自然是一個根本的辦法；不過勞工教育，眼前亟須實施，師資訓練的成功，還須等待到若干時期以後，當然緩不濟急。那末這個問題，確是困難的了。

問題雖是困難，總是要求解決。現在把我個人所想到的三個辦法，寫在下面：

第一、勞工教育之實施，當然分期辦理，逐漸推行；目前最急需的教師，可於三種機關人員中物色熟悉勞工生活狀況及粗具專門職業之智識技能者充任。那三種人呢？

1. 學校教師

2. 黨部工作人員

3. 政府機關工作人員

以上三種人員，自然不是整日空閒，可以專任勞工學校的教師。但勞工受教育的時間，即在日間，至多不過一、二小時，他們不難抽暇而來服務。如在晚間或清晨，那更易兼顧了。且勞工教育的實施，不應僅限於學校教育，如勞工文化機關之設置，以及攸關勞工問題之刊物的編輯等等，其工作時間，自有活動的可能，他們可以隨時抽暇辦理，決不致妨礙他們現任的職務。

第二、在實施勞工教育開始時期，一方面採取上面的辦法，暫時救濟；另一方面即須從事於勞工教育師資之訓練，招收有志於為勞工教育服務的人們，施以適當的教育

勞工實際

，使明瞭現代社會中最重大的勞工問題之解決，必需從教育着手，而發生對於勞工教育之興趣。同時就其性之所近，授以專門職業之簡易的智識技能與勞工教師所必需具備的身手，以求適用於將來。至訓練時期之長短，程度之高低，人數之多寡，則須視需要而定。畢業以後，由主管機關，分派服務。這樣，可以濟上項辦法之窮，同時可推廣事業範圍，而逐漸求其普遍。

第三、個人理想中的勞工教育之實施，以掃除文盲為初步，繼之以職業補習，而最後則希望勞工們個個獲得最進步的生產技能，以增加生產効力，發展國家經濟。同時獲得為解除其本身痛苦所必需的智識與適當之方法，以解決現代所亟需解決而沒有解決之勞工問題。因此，關於最後階段的勞工教育的師資，已非上面幾種人所適合，必須有較長時期的訓練，以培植此項專門的人才。所以在第二種辦法之施行，經過相當期間以後，即須切實創辦培植勞工教育專門人才之最高學校，以適應最後階段的需要。

上面三種辦法，固然不是最完善而適當，但實施勞工教育的師資的困難，可以在此獲得相當的解決。

四

解決了勞工教育行政上之困難，則實施之責任，已無不專之弊。解決了勞工教育師資的困難，則教師已不虞缺乏。那末勞工教育，從此就能推行而盡利嗎？不，還有最關重要的經費問題，如果沒有辦法，則行政、師資之困難

勞工實際

難解決，難辦徒然，而勞工教育的實施，仍不免成爲空洞的玄想。

要討論這重要的經費問題，先要明瞭勞資雙方與國家教育經費目前的狀況，以及有無開源的可能，而從中求出治標治本的辦法，申述如下：

中國教育經費之來源，各地雖頗不一致，然大概可分以下的數種：(一)教育特稅(二)教育附稅(三)款產收入(四)學費收入(五)什捐(六)其他什收。這六項教費之收入，如果沒有人事變遷或天災流行，當不致於不可靠。把如許的大宗款項來辦理全中國的教育，應該早把事業範圍，擴大而發展。但事實告訴我們，中國的教育，不特質量上未臻完善，在數量上亦沒有可觀的成績。尤其時常看到報紙上記載着各地大中小學教師的索薪事件。教育經費到了這樣田地，簡直要破產了。在這樣狀態之下，而欲從中劃出一部分來單獨辦理偉大的勞工教育事業，是沒有多大希望的，還須另外計劃比較可靠而行的辦法。

考各國勞工教育的辦理，有的屬於政府，有的屬於僱主方面或勞工團體，自然經費的負擔，即屬於辦理者。那末我們中國勞工教育的經費，應該採用此中的那一種辦法呢？目前政府的教育經費之不充裕，而不能獨負此大宗之款項，已如上述。勞工自身呢？大抵分連自己生活都難於維持，那裏能獨自供給如許的用費。要資本家來負責，本來比較容易，但他們決不願獨負此責任。因此，要任何一

方面單獨的負擔，是絕對不可能的事。現在擬一個折衷的辦法於下：

1. 政府機關負擔十分之四
2. 僱主方面負擔十分之四
3. 勞工自身負擔十分之二

爲什麼要這樣支配，固然沒有可靠的根據。誰也知道這種公共事業的經費，本該完全由政府機關負擔，但爲了目前急切的需要，不能等待至政府機關將頻於破產的教育經費整理出辦法以後，而與該事業利害關係最切的勞資雙方各盡一部分之義務，以輕政府負擔而使事業得早日進行。復以勞工教育之施行，能改進勞工生產技術，而增加僱主的收入，故其負擔應該倍於勞工。勞工本身，則可以因此獲得智識與技術上之進步而得改良其生活狀況，自然也應負擔此中最小的一部分。理論上應該如此，事實上尤舍此別無辦法。

勞工教育的事業，是立國的重要事業，是國家所永久需要的一種事業。辦理這永久的事業，自然需要永久的經費。上面所舉的辦法，萬一遇到了勞資雙方發生變故，而不能負擔這項經費的時候，那這所地方的勞工教育機關，只有閉門，至少使勞工教育長在風雨飄搖之中而不能穩定，欲求發展，更不易言了。所以這個辦法，把他救濟目前的需要，未始無補。永久的維持，還須找尋永久的辦法。

中國國民黨政綱對外政策第五條「庚子賠款，撥充全

劃作教育經費。」「對內政策第三條第二項」土地之稅收，地價之增益，公地之生產，山林川澤之息，鑛產水力之利，皆為地方政府之所有，用以經營地方政府之事業……」於此，我們可以得到一個永久的辦法了。庚子賠款，指定用在教育事業上，那末勞工教育，是教育事業之一部，劃出一部分來辦理勞工教育，是當然的了。對內政策第三條第二項所舉各種收入，其中本有已充教育經費者，應該從中劃出一部分來充勞工教育之經費。他如公地生產，山林川澤，鑛產水力，尙未舉辦及舉辦而未發達者，正是國家經濟開源之所，必須竭力以求此種生利事業之發展，而指定其中的若干部分作辦理勞工教育之用。更把劃出的庚款，作為基金，其他各項收入，則為經常費用。這樣，勞工教育永遠的經費，不但有了着落，而且事業的範圍，儘量推廣，也不至感於經費的窮乏了。然而上述經費的來源，如果沒有切實的保障，那末目前教育經費的狀態，可為殷鑒，而勞工教育前途，依然未許樂觀。因此，我們必須切實運用中國國民黨對內政策第十三條「……增加教育經費并保障其獨立。」使上項之經費，完全獨立，而在法律上獲得最可強最切實之保障。

上述兩種辦法，如能依次見諸實行，則實施勞工教育

勞動問題與勞動制度

以現代中國社會狀態而論，勞動問題，不是一個緊要

勞工實際

最大的困難，必然解決。

五

實施勞工教育所必然感到困難的問題，自然不止上面所舉的三種。但，我確認這三種問題，比較重大而迫切。我更確認勞工問題之嚴重，必須從教育上求其解決；目前教育不切實際的弊病，必須在勞工方面從事補救；而上面所舉的三種辦法，實為解決勞工問題及補救教育弊病之必要條件。勞工問題與教育問題，在本黨政綱上已分別有所規定。而對於勞工教育，尤特別重視，如中國國民黨第二次全國代表大會工人運動決議案中有「厲行工人教育，補助工人文化機關之設置。」之一項，工人教育之厲行，工人文化機關之補助，自須先有適當之辦法，才能實現。而上面所舉的三種，尤為奉行本黨政策，實施革命建設事業之過程中所必需運用的手段，其重要可想而知了。

雖然。「徒法不能以自行」：做的方法，該當加以注意。行政職權之變更，勞工教師之調用與培植，各項經費目前之分劃與此後的開源等，都不僅關係實業或教育一部的問題，是則有賴於行政當局之運用他所掌握的政權而為適當的措置。這樣，才得望不虛立而行見實效。

記 記 記 記

秦 瑛

問題，勞動制度，更不是一個須要討論的制度，這是由于

勞 工 實 際

此種問題，為一般人所忽視，而認為這不能屬於現代中國重要問題中的一個，這種原因，確是由於中國的工業實業，未曾發達，勞資對立，未曾激化，所以這種問題，不為社會所注意，問題的重要性，也就減少了，問題的討論價值，也就減低了，然其實質，並不是這樣的。

勞動問題，在現代的中國社會，還不屬於一個急迫問題，因為勞資對立，在現代的中國社會，尚未尖銳化，勞工的生活程度，還沒有像歐美各先進資本主義國家的那樣高昂，資本家的榨取程度，也沒有像歐美的那樣利害，同時又以中國的社會，以大部份而論，還不能完全脫掉手工業的時期，家庭工廠內，勞資的分別，享受的懸殊，到底還沒有什麼大的區別，此外中國的所謂資本家，其資本的勢力與歐美各資本家比較，真是大巫見小巫，相差不知幾千萬里；中國資本家，以力量論，尚不足以左右一切，獨占一切，同時，中國的所謂資本家。又因為力量的薄弱，不平等條約的限制，軍閥的禍亂與割據，中國的資本家，不僅以力量論，要被帝國主義者的資本主義所征服，同時，因為政治的關係，也非與帝國主義者合作，不足以圖生存，換言之，中國的所謂資本家，不僅是力量不足，而實質方面，且是直接的，間接的做帝國主義者的經紀人，中國的資本家，以帝國主義者為護身符，在帝國主義者榨取中，得一份殘餘的利益。

中國的勞工，受着二重的壓迫——中國資本家與帝國

主義者——為什麼勞資的對立，在現代的社會裏。還沒有尖銳化呢？這是由於中國勞資階級的對立，還在一個極幼稚的時期。

中國社會裏，勞資的對立，雖還沒有尖銳化，然而兩階級對立的形成，是資本主義制度在中國社會裏形成的必要條件，換言之，資本主義制度的形成，同時必須有勞資兩階級對立的形成，在中國社會裏，勞資對立，雖然形成，還沒有激化，因為勞資兩階級的成長，還沒有成熟。

中國最近十幾年來。確已走上資本主義的路了，不過他的進展非常遲緩，所以勞資的對立，沒有尖銳，所以資本主義制度的狀態，不甚顯著。因此，資產階級固然沒有階級的自覺，勞動羣衆，又何嘗有階級的意識，縱或有之，可以斷定，這種自覺與意識，決不濃厚，這些表現，是足以證明中國勞資階級發展的状况，還是在萌芽的時期。

上面說過，中國的無產階級，受着二重的壓迫。然考其實在，中國的資產階級，亦復受着二重的摧殘——有軍閥的蹂躪，有帝國主義者的榨取，所以中國的資本主義的發展，甚為遲緩，但這遲緩的發展，就不致因此而中斷，這是因為資本主義是有特性的。

資本主義的特性，就是他的傳染性，必然性，他這種特性，是非常偉大的，真是水銀瀉地，無孔不入，所以中國的自足的社會經濟，不能抵禦，竟被他衝破了，而上了資本主義的道路。

中國上了資本主義的道路，就是勞資對立的形成。這種形成，雖然尚在初期，沒有銳化和顯著，但資本主義的演進，足以促進勞資兩階級的爭鬥，中國近年來，資產階級占有政治上之重要，以及各地工會的成立，皆足以表明中國資本主義的演進。

資本主義的演進，使勞資兩階級的對立，趨於顯著的途徑，勞動問題的糾紛，必因兩階級的對立和顯著，而趨於不幸之道路，何況，以現在中國而論，赤色帝國主義者的煽惑，共產黨徒的引誘亦使勞動問題的糾紛，日益擴大化，倘無辦法，分化勢力，調解糾紛，其影響之大，真非筆墨所能盡述。

資本主義制度，其目的專在營利，資方所得利潤多，則勞工所得之工資少，勞工得工資多，則資方得利潤少，雙方的利益，不能兼顧，兩階級之利害本極顯明，就如遠如正統經濟學家李家園已早洞見了。

資本主義目的，雖在營利，此乃資本主義的本質，普遍的現象，惟在中國社會裏，因其政治經濟關係的不同，尚另有特殊的意義，如上所說，中國勞資兩階級，皆受着二重的壓迫，中國所望資產階級與中國的勞工，此兩階級，雖屬對立，雖而此兩階級，各有其利害衝突之份子。

中國之資產階級，雖與無產階級對立，然以中國歷史文化演進的特殊，又以中國自有史以來經濟的發達，未有一致，平均發展的狀態，在中國絕無，所以，倘以常例

勞工實際

論，以為中國既然形成勞資對立的形態，這便是資本主義的形成封建制度的消滅，這是絕對錯誤的。

中國經濟發展，自有其特殊的原則。中國經濟不是平均發達的，其發達各個區域有先後，有早遲，未有一定的脫落，因此，封建制度的存在和消滅，因地因時而異，中國整個經濟發展，未有鮮明的階級，所以。直至現在在中國社會，是封建制度的，還是資本主義制度的，殊不能擇一以為答案，此乃中國經濟發展不平均的緣故。

中國社會形式，有這樣的特殊情形，所以中國勞動問題，在中國社會裏，未有被人注意。同時，勞資兩階級的對立，也未有激化，雖說，近年來中國的資產階級占有政治上的重要，無產階級方面，也有工會的成立，但在現代中國社會裏，還不是一個普遍的現象，這還是勞資對立的形成，仍是在一個萌芽的時期，此種對立，縱或有了爭執，勞動者方面的目的，僅限於經濟的利益，政治權力的取得，是絕對未有的，這也可以證明中國勞資雙方的對立的形態還是在萌芽的發展中之第一個時期。

勞資階級發達的程度，既在第一個時期的形態中。勞動者的目的，如上所說，是在於經濟的利益，換言之，即待遇的問題，倘資方予以相當的待遇，使勞工得到公平的報酬。勞資階級的尖銳化，必可因中國社會情形的特殊，得以和緩漸圖改進的。

這問題的解決，首先在以改善勞動制度為手段，現代

勞工實際

勞動者的關係，不僅限於個人，且屬諸社會的關係，現代勞動問題的所以嚴重，厥在制度的不良，現代的勞動制度，是契約勞動制，此種制度，雖法律上勞資雙方，立於平等地位，然而事實上，雙方又怎能立於平等的地位。

個人主義派，對工資的決定，取決於供求情形，雖為社會主義派所反對，實則各有見地，社會主義派所望勞動者，一家生活，仰給於每日工作，一日不做，一日不食，日又限於供求的懸殊故勞動者對雇主，不能不多事遷就，是即學者所望「工資奴隸」，是契約勞動制度，雖非奴隸制度，然以歷史的演進，經濟環境的變遷，契約勞資制度之弊端，日益顯著，若無改善辦法，勞資雙方的對立，必使日益激化，故有倡「協約勞動制度」者，用以驅除契約制度的弊端。

「協約勞動制度」者，是最近三十年來的新制度，這種組織，其目的是在救濟契約勞動制度的弱點，益契約勞動制度，雖然是勞資雙方自由意志的締結，原則上，雙方絕

對立於平等地位，但實際上強者之雇主，絕非貧弱之勞工所能抵抗，協約制度，即採用勞動者方面的團體與資方的團體共同協議，以代替勞動者與雇主個別的勞動關係，此種制度可以用協議方式防止雙方對立的銳化，謀勞資雙方的福利在勞動者可以增進平等的地位，自由的程度，在社會可以免除騷動，在雇主可以藉此不致發生生產事業上的阻礙，此種協約制度雖不無弱點。但，若能處置得當，自較契約制度優良。

以我國社會情形而論，勞資的對立，尚在萌芽時期，階級的意識還未重視，勞動制度，是有待於考慮。協約制度在歐洲各國漸多採用，中國社會是否宜於引用，雖屬問題，但，頗可資參考，契約制度弊病已見，中國社會在這資本主義形成的初期，勞資的關係，勞動的制度，確是一個重要的問題，協約制度，殆亦和平的，漸進的，以謀經濟組織改進之良好辦法乎。

廿二、四、二十六。中央軍校

轉載 鹽法改革問題之釋疑與關謬

左潛齋先生。為中國精通鹽法之第一人。在清末即提倡改革。二十年如一日。對於歷朝鹽政沿革及其利弊無不瞭如指掌。民國以來。著述甚富。皆傳世之作。現任北平鹽務學校教授。近以新鹽法將行。特發表一

文如下。

左潛齋

新鹽法草案業經立法院提出會議議決通過。移付政府。吾人對於改革之前途。深信此次草案當可見諸實行。改良鹽政。實為政治上一大問題。況中國鹽務積弊相沿。而其弊

根則在於商專引岸。官視商為利藪。商得官為護符。官商勾結。黑幕重重。數百年來莫之或革。上以蔽國。下以厲民。在專制時代。政府貪受商賄。美其名曰報効之費。何一非出之於鹽。直接賺取於鹽商。間接實取於人民。人民受其痛苦。無可告訴。而報効一項轉為專商之保障。政府利用專商吸取民人脂膏。明知鹽務之弊。不肯改革。本無足怪。民國初元。始因借舉外債。以鹽稅為擔保。冀增稅入。而昭國信。不得不籌議改良。採用政策。會定為就場專賣。其時稽核總所曾辦英人丁思。已主就場徵稅。自由貿易。改革方針。迄未決定。鹽商牽起相提。登運金錢。廣行賄賂。而職鹽務者。乘時投機。陽稱改良之名。陰為蔽商之計。於是鋪張粉飾。朔合夕更。成爲一種假改革。在軍閥時代。官吏不良。受金錢之運動。不肯實行改革。亦無足怪。溯自民國成立以迄今日。二十年於茲矣。革命精神。主在去故取新。政體可變。鹽法獨不能變。專制可除。軍閥可倒。專商引岸獨不能廢。致使鹽務內幕依然處於黑暗之中。鹽糊塗三字仍舊存在。現當訓政時期。政府勵精圖治。百度維新。改革鹽政。尤與民生主義有密切之關係。新法當然實行。此固吾人極抱樂觀以望者也。但草案通過。亦既二十有餘日。政府尚未公布。則新法之實行與否。政府對於改革鹽政。能否決然毅然。實爲一大問題。吾人因又不能遽抱樂觀也。或者謂此項問題一則財政當局以新法果行。深慮鹽務稅收或有損失。不能無懷疑

勞工實際

之點。一則中國鹽商特專岸之說。擅鹽業之利。譬若社鼠城狐。窟穴已久。今見新法將行。失所憑依。勢必集合全力。百方抵制。縱不敢援照前清弊例。昌言報効。亦必待其金錢之手腕。施其行賄之慣技。希冀阻撓於萬一。此於改革前途。皆有莫大之障礙。新法之行。恐難實現。夫改革鹽務。廢除專商。原爲國利民福起見。斷無長此因循揮於改革之理。果能實行新法。鹽稅收入。必當有盈而無絀。此種疑義。何能成爲問題。至於鹽商方面。雖金錢雄厚。手腕靈活。然現今財政當局非從前腐化官僚可比。鹽商縱欲行賄。而勢亦有所不能。更不成爲問題。惟近聞滬上某報登載鹽商呈文或商權書。大登特登。鹽法改革。爲政治上重大問題。若任鹽商之謬論策鼓其間。實恐雲霧方障。陰翳復生。是不可以不關也。茲特略抒鄙見。一以釋當局之疑。一以闢鹽商之謬。請試分別而言之。

一、關於財政當局之懷疑者

頃見報載。財政當局對於新鹽法謂爲窒礙難行者。約有三種。一稅率太低。當國家用錢之時。萬難減少稅收。二鹽商引票係出資本所得。且經財政部註冊。似不能一旦完全盡廢。不爲之所。三場產未經完全整理就緒。辦理甚多困難。綜此三項。惟場產整理。似應加以考慮。但就各區狀況而論。除長蘆場產管理方法較爲周密。其餘均未就緒。然比較民國初年已不相同。若後整理完備。始能實行新法

勞工實際

則曠日持久。待至何時。再以遼寧相比。自來專商。而錦縣與綏寧等場。且准零銷。稅收已屬不少。其明證也。至於第一第二兩項。更無甚大問題。何望廢之。是此種疑問皆不難於解決。試為略釋於下。

(甲)關於稅收之點。查民國七年修正鹽稅條例。每鹽百斤徵稅三元。工業漁業用鹽。不在此限。現今鹽稅每擔徵收八元至十元。是正稅本係三元。其餘皆附稅也。各省附稅實因軍事而附加。本屬一時權宜。軍事平定後。自應取消。例如清咸豐時。抽釐助餉。何嘗不說軍務平定之後即當裁撤。無如專制時代。不示民人以信用。惡稅流毒七八十年矣。政府今乃毅然將釐金裁去。此真曠世之善政也。新鹽法所定每百公斤徵稅五元。折合司碼秤百斤為三元一角三分有奇。近聞財政部主張每百公斤徵稅八元。折合司碼秤百斤為五元。比較舊率徵稅三元者。則已增加二元有奇。雖曰較之徵收八元或十元已覺減輕不少。然將附稅併入正稅。異時或於正稅之外。復收附稅。稅率不更重乎。即就每擔三元而言。世界各國無此重稅。豈可再行加重。照新鹽法收入。每年稅收有增無減。政府於釐金流毒之惡稅毅然裁去。行此曠世之善政。何獨於改革鹽法。而仍斤斤於附稅之收入不肯取消耶。

(乙)關於鹽商引票之點。查現今鹽商有引權者。僅止兩浙長蘆山東三區。而三區之中兼有包商。例如兩浙之溫處寧台等處。蘇五屬之上海。長蘆之津武汝光等岸。山東

之舊隸官辦各縣。皆係包商。非引商也。有票權者亦止淮南四岸。(淮北票權於民國五年業由稽核總所會辦英人丁恩提議一律取消。)此外若福建。兩廣。河東。四川。雲南均為包商。若陝甘。晉北。口北。皆係自由區域。淮北自民國五年取消專商票權。業經改為自由買賣。而東三省則向為自由買賣。非特無專商。抑且無包商。故現今東北鹽務辦理之善。稅收之旺。實非關內各區所能及。蓋包商雖無引權票權。然佔據銷岸。壟斷鹽利。其弊固相同也。自新法草案通過後。引商票商視銷岸引岸。幾如個人不動產。世襲相承。恐其一旦消滅。奔走呼號羣起而阻撓之。此事勢所必然。本無足異。聞各處包商亦多加入團體。則因當初包岸曾向運署出鉅資。為運動費。倘行新法。所出資本。必致化為烏有。故不得不加入。冀圖永保其利權。鹽為利藪。即為弊窟。包商之承運。亦係出資本所得。今必以資本為詞。政府將酌償其運動費。而為之所耶。抑將追究運司所得之數目。而令其退還耶。再就引票言之。溯當清初時代。循用明末綱鹽弊法。招商認岸。領引辦課。本係包商性質。凡鹽運虧課者。照例革除。另招新商接辦。此定制也。無如專制之世。鹽務腐敗。官吏貪婪。法規雖設。視為具文。遇有商人誤運誤課。類皆藉詞欺隱。代為彌縫。內而部臣。外而疆臣。莫非鹽商之保障。在官吏固因私取陋規。不得不袒護商人。商人憑其金錢。有恃無恐。益得假認運之名。專引岸之利。於是包商始變為專商

鹽法敗壞。至此已極。道光年間。先後將淮北淮南改引行票。無論何人皆可領運。此近於就場徵稅。自由販運。所謂專岸之引商。概行裁革。並無甚害。是知行鹽原不須用專商。迨同治初。改票復綱。准其循環轉運。於是票商專利。仍與引商無異。雖稱鹽票。實是一種運魂引。查淮南改票。在道光末年。是年全運一綱之引。收課銀五百餘萬兩。其時鹽價大跌。一包之錢。幾可得兩包之鹽。四野糜款。運東南數千里之地。稅收既增。鹽價又賤。此則票法初行。成效已著。假令加以精密。守而勿替。則各區省將傲行。中國鹽務早有起色。何至敗壞如此。乃行之未久。兩江總督李鴻章貪取預益及票捐。改票復綱。准其環運。票法由此破壞。專商由此復活。甚矣李氏之誤也。查環運章程。凡票商犯規。如有誤運課課。照章扣除。另招補充。此與取締引商有同樣之法。亦屬同樣之具文。若以法律相繩。則前清時代各區引額比較。從未運足課額。即有虧欠。引權票權早應取消。何待今日。但引票資本微有分別。引有根窩有窩價。窩價云者。不過當初認岸在鹽務機關及地方官廳運動充商。曾出一種黑費。近時包商運動包岸。何嘗不向鹽運司私送黑費。此種黑費。純係賄賂。何價格之足云。票在市面。尚有一種價格。可以流轉。票商專利六七十年。雖票有價格。可以買賣。而此項成本。則早已收回。今行新法。政府對於鹽引儘可運行取消。對於鹽票。似應酌給代價。可用公債將其收回。至於民國十

勞工實際

八年鹽務署查驗鹽票被驗引照。曾收淮南四岸驗費四百萬元。食岸驗費四十萬元。兩浙驗費一百五十萬元。自應照數發還。此又政府威信所關。而鹽商資本亦免虧損矣。

(丙)關於場產整理之點。查管理場產。自以建築倉坵為最重要之事。在前清時代。場務廢弛。場鹽產數。莫可稽查。多寡聽其自製。官私由其自賣。私鹽充斥。弊孔百出。無足言也。民國以來。漸次整理。例如長蘆之豐蘆兩場。建有塘沽鄆沽漢沽三總坵。此外若淮北。若兩浙。若四川。若遼寧。若山東。或就舊有鹽坵。置設鐵絲欄柵。或將原有坵基填高。圍以木柵。或由灘戶自置公坵。或由場商自置公坵。或由廠商自設倉廠。或由井窰自設公坵。而四川富榮西場且有官倉之建設。若河東則仍舊歸料。雲南則仍舊歸倉。福建廣東則辦理歸堆。凡各場鹽產。悉數運儲倉坵。其無倉坵者。隨時歸堆。凡收發鹽斤皆有新式簿記表冊。載明鹽數場署及灘坵。委員皆有應負之責任。場產管理法比較從前已有進步。就現今情狀而論。長蘆官坵。規模既大。設備亦周。兼以灘場整潔。沽漢沽兩坵逼近北審鐵路。運道甚便。此乃天然地勢。非他區所能及。蓋建坵收鹽。主在防私以保稅。從前私鹽之多。亦自有說。上自場官。下至司巡。皆恃陋規以為生。陋規不足。則勾通商人以放私。此一弊也。場官職務。本係專督場產鹽。歸商收或歸窰有。盈虧暢滯。一聽商窰之自為。商灶既借資本。場官復顧考成。互相遷就。上下其手。監督

勞 工 實 際

之資。名存而實亡。此又一弊也。定例取締鹽戶。法非不嚴。無如灶丁陋丁終歲勤苦。衣食所資。皆仰於鹽價。而場商販商運商每多方以抑勒之。鹽戶不能生活。迫而趨於舊私之一途。此又一弊也。綜此數弊。遂以成現今之狀況。今改新法。則場商販商皆應廢除。鹽戶如解倒懸。何肯售私以犯法。場私透漏。更當減少。目前辦法祇就現有規模。凡新製之鹽。務令歸坵歸倉。或辦歸堆。收歸放鹽。分別登記簿冊。以便查核。裁緝私營。改組場警。設立崗站。以資守望。如能切實舉辦。則管理場產。當能周密。若必候倉坵設備完竣。整理就緒。然後施行新鹽法。遷延復遷延。停頓又停頓。毋乃因噎而廢食乎。

一、關於鹽商謬論之宜關者

頃見報載。淮南四岸運商總會公表鹽商之商權。又淮南湖鄂西皖四岸運商總會。蘆網公所。東網公所。淮南外江內河食岸公會。兩浙鹽業協會。蘇五屬鹽商公會。通泰濟南揚鹽商會之公呈。又鹽務討論會會員張習周慶雲汪學等之呈文。查鹽商公呈。(即報載之新鹽法案平議)由淮南四岸運商總會領銜。蘆東浙蘇等商連署。鹽商討論會公呈。由張習領銜。連署者凡十一人。皆係會員。皆鹽商也。其中汪學張頌平為淮南四岸公所領袖。周慶雲王體仁為蘇五屬公會領袖。俞宗謂為浙東鹽商公會領袖徐國安為濟南場商領袖。此次鹽商反對新法。以淮浙為中堅。而蘆東附之。蘆網公所網羅一案。尚未完結。何敢附和。則由某包商甫

經謀得包岸。不得不暗中主持。又查鹽務討論會。於民國十七年底。為鹽務署所組織。主旨在討論全國鹽務。籌議改革一切計畫。所延專家。類皆淮浙鹽商。夫以改革計畫。博訪周諮於鹽商。是欲為千金而裘。與狐謀其皮。為百金之價。與兔謀其肺。無怪兩三年來。鹽務當局對於鹽政之改良。毫無建白。此則根本上之錯誤也。現值新鹽法草案通過。浙淮商人居然以討論會會員名義上呈政府。阻撓國家大計。謂此事為中華民國治亂所關。非為一二鹽商作掩護游說。將誰欺耶。况以鹽商而談鹽法。逞其私見。演為謬說。此種無意識之謬言。本無辯駁之價值。若任其消惑聽聞。實恐阻力橫生。又烏可以不辯。茲舉其最謬者開而正之。餘不贅焉。

(子)關於鹽制之點。其言有云。就場徵稅之法。劉晏已行之。法若果善。則宜守而勿替。何李唐未終。而王仙芝黃唐巢均以販私聚眾為亂。傾覆唐室。易代之後。變更其法。行之一千二百餘年。雖時有損益。然未聞將根本法變更者。又云現行鹽法為引岸制。自宋以來。代有修改。而此制相仍不替。此於中國鹽制歷史。毫未研究。乃竟據以入呈。上瀆政府。何其荒謬也。劉晏之法。詳見新唐書食志及資治通鑑。其法官收場鹽。轉輸商人。縱其所之。凡鹽出場以後。聽其自由販運。實為就場專賣制。固非就場徵稅制。與現今日本鹽法固相類也。晏法之善。古今著為美談。新唐書志敘之甚詳。一則曰大歷末。劉晏鹽法既成。

再則曰明年而委罷。又敘其變遷之迹。曰貞元四年增加鹽價。自此亭戶售私。官收不能過半。商人乘時射利。違鄉貧民。困於高估。甚至有淡食者。巡吏之卒。徧於天下。私販不息。是則私販之多。由於商鹽價貴。禁私過嚴。遂釀黃巢之禍。假令唐室於鹽法敗壞之後。取締鹽商。加以整理。私商鹽當可減少。私梟亦當稍息。何至有黃巢之禍。黃巢不過一鹽盜耳。唐時無梟字名詞。凡販私者謂之鹽盜。鹽商既無歷史學識。誤以劉晏法為就場徵稅。連篇累牘。引述黃巢故事。證明新鹽法之不可行。更作進一步之議論。意謂吾輩專商取消後。必將影響於鹽民生計。故其言又云。濱海鹽民。舍製鹽外別無謀生之術。倘因商業失敗。墮其生計。挺而走險。隱患堪虞。黃巢之禍。往事可鑒。中國鹽民受鹽商之壓迫。已經數百年。所製之鹽。只能賣於鹽商。違者即以私鹽治罪。若行新法。人人可以向鹽挖買鹽販賣。鹽民從此不至受鹽商之剝削。譬若出水火而登衽席。方將歡作鼓舞。額手相慶。何走險之有。况人人可以販鹽運賣。則昔日之梟。咸將化為良民。徵特鹽民生計無有問題耶。鹽商曷不質言之曰。專岸若廢。吾輩專商即將走險。而方國珍張仕誠矣。至若引岸制三字。不能成爲名詞。其意殆謂商人專岸。此種弊習。自唐宋以來。相仍不替。於是穿窬附會。竟以現行鹽法爲引岸制。認號甚焉。歷史家言。宋初循用五代官賣制度。官船官賣。謂之禁榷地。其後折中法典。准許商人運賣。謂之通商地。

勞 工 實 際

慶歷末年。始有范祥鹽鈔。大觀時蔡京改鈔爲引。行之東北東南兩區。此實引制之萌芽。元代至元年間。始將鹽引著爲定制。鹽鈔名詞由此遂廢。其時仍沿唐舊。所有全國場鹽。統歸官收。按額定引。辦納課價。凡商人運鹽。須用現錢。向政府買引。然後持引赴場。支鹽運銷各地。鹽若銷完。引即作廢例應遞銷。名曰退引。每引一張。只能運鹽一次。是引制者鈔法之變相。仍係一種專賣制度。迨後明萬歷末。網鹽法起。而引制根本蕩然無存。所謂引者。不過是一張運鹽稅單。何制之足云。故現行鹽法。純係明末稅政。今乃武斷堅持。硬說是引岸。可謂荒謬絕倫。不值一笑。(丑)關於專岸之點。其言有云。引岸者國家之引岸。非商人之私有。商人不遇有承運權。亦猶國家之土地。人民有地面權。又云引岸爲政府之制度。爲政府之所有。專商不過出資承領其權。從而製運。又云自唐以還。立引岸之制。爲專商之業。鹽法屢變。而引岸與專商之原則。迄未更改。世人於引岸之制。每謂商人專地之權。交口詬病。病其以少數人壟斷國人之民食。以少數人經營牟利。使國人食貴價之鹽。鹽業既不屬官辦。自不得不以責之指定之專商。又且憑票營運。展轉流通。一岸之中仰食不少。制度所歸。莫善於此。又云經商素重經驗。世業相承。經驗尤富。世之誤解引制者。輒以引商爲世襲。以引岸爲引商采地。視爲封建餘毒。不知引岸起原。視產地之多少。定銷地之廣狹。規定某場之鹽。銷於某地。招商承運。而

勞 工 實 際

為各場鹽民生計起見。自有不得不委曲調劑者。此真引岸之精意。查引岸與專商。此種名詞。皆發生於清代。何能說是唐宋所立之制。况引岸自引岸。專商自專商。引岸者政府行鹽之銷地。例如兩淮則分綱岸食岸。四川則分計岸邊岸。山東則分引岸票岸。亦有稱地者。例如兩浙則分綱地帶地肩地住地。雲南則曰票地。凡鹽運至落地。俗稱為岸。國家引岸。原非商人所能專。何能說自唐以降。鹽法時有損益。而此項原則迄未更改。此其謬一。清初招商認運。按引給課。本係包稅辦法。引者所以行鹽。鹽由引銷。課從引出。短銷則課減。溢銷則課旺。各縣銷鹽。皆有引額。凡短銷欠課各商。即將應追未完課項。作為十分。均按分數分別治罪。凡在五分以下者。扣限追繳。逾限即將該商革退。凡在五分以上者。扣限追繳。並將該商鎖禁謂之押追。倘逾限不完。即將該商照例發配。所欠課項查抄該商家產變抵。是則取編鹽商。本有單行章程。載在法典。徒因各省鹽官及地方督銷官。貪受商賄。凡商引短銷。商課虧欠者。官置不議。相率因循。甚至巧為縫。曲為開脫。非曰官不敢私。即曰類浮於銷。官商串通。純以金錢為媒介。於是官督僅屬虛名。商銷遂成弊窳。相習既久。而所認之岸。為其所專。因專岸而始有專商。名稱稱是。其世襲相承之引岸。實緣行使賄賂而佔有。若照法規實行徵辦。則在前清雍乾時代。早應革除。何能專到今日。久假不歸。視為固有。乃竟硬說是出資承領。此其謬二。鹽引之制。

。本係專賣。明代末季。引法已亡。引字何能存在。鹽務名詞。凡產鹽地謂之場。銷鹽地謂之地。全行新法。自當改稱銷岸。無所謂引岸也。專商引岸。在根本上即亦不能存在。何岸之可專。鹽商明知岸為國家所有。商人不過有承運權。今竟以土地相比。謂承運之權亦猶人民有地面權。仰知田地是一種不動產。銷鹽口岸是否為鹽商不動產。况所謂承運權者皆係行賄運動而得。是否正當之出賣。按照法律。應受處分。今竟公然以承運權與田地相比。以銷岸為專商不動產。據為世業。永擅鹽利。反抗新法。反抗革命。此其謬三。

世人每謂引岸為鹽商采地。溯考封建制度。卿大夫之采地亦稱湯沐邑。漢書貨殖傳。言秦漢之制。列侯封君食租稅。古時租稅甚輕。則稅入必甚微。現今鹽商專岸。經營鹽業。壟斷利權。甚至以一商而專數縣之岸。或十餘縣之岸。其收入之豐。夫豈采地所能及耶。若淮南四岸商人。則以乘粟商共專一省之總岸。與浙蘇廣東引商各專數岸者。情形雖有殊別。然為弊則同。行鹽分界。發源雖古。實起於唐宋。五代歷史載唐代初制。許汝鄆鄂之西。皆食解州池鹽。度支主之。汴滑唐蔡之東。皆食海鹽。劉晏主之。本係劃分行政權限。固無越界為私之禁也。鹽之行籍。本有天然之界域。近淮者食淮。近廬者食廬。遼海之鹽。必不行於川滇。閩粵之鹽。必不行於甘陝。司馬遷言。山東食海鹽。山西食鹽。是其義矣。越界禁條。起於藩鎮割據。

時代。各分疆界。不相侵越。其初不過占有行鹽地。後遂相沿為例。及至五代改行專賣制度。凡屬鹽末鹽行銷區域。各設權羅場院。應是鄉村仍許通商。越界之禁。由此始嚴。宋初更定官鹽開入法。其時禁私條令。祇行於禁樵地。凡通商地方。任聽人民自由貿易。官祇收稅。無有鹽禁。惟商鹽販運。不得入不通商界。故越界者如私鹽法。今鹽商公表之商權。竟硬說劉晏之時。不能自由運銷。妄談歷史。此其露四。場鹽配運。視產額之多少。為銷地之支配。產額者配銷之地自多。產額者配銷之地較少。故某場之鹽。運銷某地。量產配銷。務使均平。鹽民生計。得以調護。此乃鹽法原則。例如宋史所載。某場表以給本州及某州某軍。金史所載。某場鹽行某州縣。某場鹽零鹽。不用引目。宋金時代。並無專岸之商。已有此項規定。鹽產於場。銷歸於岸。有產自有銷。而筭其樞紐者。厥在於運。招商承運。不過為包辦鹽稅。何能說是為鹽民生計。無非即專商一廢。鹽民就不能生活。此其謬五。專賣事業祇能屬於國家。所謂政府獨占法也。現今專商佔有引岸。是以人民日用必需之品。准許商人專賣。世界各國。無此政體。惟中國有之。此種制度。非鹽非馬。尚何鹽法之可言。在專制之世。政以賄成。利用鹽商。搜刮民財。開此惡例。不惜政體之失。無可說也。現今政治刷新。與民更始。鹽商專岸。已經數百年。食弊既久。公然承認引岸為其世襲業。說甚世業相承。經驗尤富。又說政府責任專商

勞工實際

。必先課以引岸之費。使小資本的人不致濫竿充數。近亦徵其驗要費。并保障其營業之權。使久於其事。以宏其經驗。此種論調。出於鹽商之口。吾甚惜其愚。且惡其諂。引岸費者。無非運動費。經驗富者。無非是善於運銷。不啻將舞寮口供。和盤托出。愚哉鹽商也。專岸確據。在前清戶部並無成案。即無證據。而商人專賣。又與政治原則顯有違背。兼以改革潮流日高一。不正當之專岸。終難根本取消。會達鹽務當局有驗票之舉。於收費後給以憑證。吾人曾言此種籌款方法。類於飲鳩止渴。適料異時設如改法。鹽商必將引為口實。謂其專岸營業權。已有一層保障。今果不出所料。諺哉鹽商也。但彼時改革與否。尚無動機。鹽商引票。自應檢驗。現今新法草案業經通過。此項驗費。僅止五百九萬元。自當如數發還。在政府可謂始終一秉大公。鹽商何能藉口。要求保障。此其謬六。總之。此種不正當之專岸。為專制時代之餘毒。在三民主義政府之下。斷斷不應存留。鹽商正宜自省。萬勿嘵嘵不休。倘照清代取締章程辦理。澈底清查。那一個商人引額不墮運。引課不虧欠。今行新法。僅僅取消引權票權。並不清理舊欠。清查宿弊。已屬格外寬大。長蘆總辦一案。至今未結是可鑒也。

(黃)關於民食之點。其言有云。引岸之設。自有深意。誠以全國之廣。產鹽但有數區。非若菽米布帛。隨地可致。更無其他代用品。而人民需要。不可一日離。苟不為之規

定。則運者自必就易而避難。山城僻邑。勢難普備。且患淡食之虞。故必規定引岸為維持交通不便地點之民食。又云。政府設立引岸。責成專商。專其責任。專商既指定引岸以業鹽。必使區域之內推銷普備。使民無淡食之虞。專商負此責任。通都大邑。有利可圖。而交通僻遠之區。天災人禍所及。亦當冒險以赴之。通都大邑一區之內。能有若干。山城僻縣。比比皆是。故政府責任專商。非資專商以謀利之途。實使專商盡推銷之道。俾全國人民皆有所給。否則商人逐利。通都大邑。不患無經營之人。僻遠之區。人人視為畏途。且何自而得鹽。此種論調。無非謂專商廢除。則山僻之處。運道艱阻。商販必致萎足。民食必致缺乏。惟專商辦運方能遍及。人民方免淡食。極言專商之不能廢。若廢專商。即有淡食之虞。銷鹽口岸是因專商而設的。鹽業利權是應歸專商獨佔的。類如熱病發昏。滿口謬語。甚可笑也。天下產鹽之地與行鹽之地。近則百里數百里。遠至千餘里或二千里。利之所在。民爭趨之。梯山航海。以有易無。大凡民生日用之物。不產於所居之地。其類甚多。滇南之銅。潮水之錫。遠隔萬里。花旗之布。美孚之油。遙隔重洋。而其為用。偏于內地。非獨此也。若茶、若糖、若煙、若紙、有因其地之不產而不用者乎。苟有一物可以獲利。即數千里之遠。亦將有販運而至者。豈難為食品必需之物。轉慮其無人經營。徵特無是事。抑斷無是理。從前山僻之邑。或交通不便之處。每每鬧鹽荒。實

因鹽商專岸。普通人民不能販賣。而鄰近之鹽有越界者。又復目之為私。遂致民人每每有淡食之患。專商所負責任。其將作何解釋耶。滿清政府利用專商。不過為包辦稅課起見。為食收引岸規費起見。何嘗為民食計。從前人民處專制之下。受專商之剝削。忍氣吞聲。無可告訴。非獨交通不便地點之民食未能維持。即通都大邑所在。乘時居奇。亦每每有之。英人丁恩謂中國各引岸專商。設遇意外事故。如鐵路被水冲毀等事。致運費昂昂。必多方藉口停運。非得厚利。不肯運鹽。而人民之淡食。國稅之損失。皆所不顧。只知自顧其個人之私利。整頓中國鹽務。必須取消專商引岸。方可實行改革。此其所論。於專商之弊。概平言之。今行新法。而各岸專商喋喋陳說。猶以維持民食為專商應負之責。豈但藐視國民。直是欺誑政府耳。

(四)關於金融之點。其言有云。近年國家以課稅預為抵用。動輒數百萬。由鹽商出立借據。金融家尚能見信通融。今改自由貿易。則國家之緩急。亦不可恃。况引票紙為有價證券。無異田產。市上亦可抵押借貸。今一旦廢除。抵押借貸者。即須催贖索償。則債務之糾紛。勢必同時並舉。而江浙蘇三區場商販商。有引票商營業者。長蘆鹽場雖非商業。而灶民晒本概由商人代為預借。大致灶欠約有數百萬之鉅。淮南灶民對於場商之課本。灶欠為數亦復不貲。此項鹽本。皆商人血汗。或貸自銀行錢莊。又場販積存之鹽。兩淮在四年以上。蘇浙亦近兩年以前。新舊套搭轉

輸。轉重若輕。若一旦廢除。新產之鹽。或有販戶承運。舊存之鹽。成本較昂。如何處置。卒之影響金融。舉國騷然。此種論調。無非謂專商廢除。則國家緩急既無足恃。全國金融須致震動。故作危言。聳人聽聞。說得專商關係如此重大。非止病狂。直是妄耳。溯當滿清乾隆年間。政府貪受商捐。名曰報効。鹽商遂藉報効為投機之舉。凡鹽商報効一次。或要求免課之加斤。或要求售賣之加價。政府無不照准。以為優恤。甚至賞給道府虛銜。或按察使銜。布政使銜。或奉宸苑卿銜。凡鹽商入都謝恩。或召見。或賜宴賞資優渥。獲於卿相。際遇之隆。至此已極。交結官府。廣運聲氣。益務報効。藉邀恩寵。即有誤運欠課之事。從未按照法規。依法懲辦。由是認運包課之商。遂於無形之中。占據引岸。變為專岸之商。不肖鹽官因於無形之中。遂得引岸規費。賄賂公開。恬不為怪。政體已失。遑論鹽法。其後每遇急需。率援弊例。收取報効。終清之世。此弊未除。傳曰國家之敗。由官邪也。官之失德。亂階章也。故在滿清時代。凡臣僚奏改鹽法。率多留中。間有交議之件。亦必終歸部駁。此則政府本身違法貪贓。無待專商之運銷耳。陶澍言報効一款。原係商人因公抒誠。自應各出己資。乃報効款目。類係虛稱。仍由運庫先行整解。分年帶納。積欠繁繁。空有商捐之名。而虛存正款。徒為商人騙取錢穀之用。是則鹽官鹽商影同舞弊。欺蒙政府。已可證見。故陶澍主張改引行票。以革專岸之害。謹

勞 工 實 際

謂專商不能廢耶。今改新法。鹽商何嘗不欲以報効之說。希圖嘗試。乃竟敢謂國家近年每將鹽稅預為抵用。向銀行借款。須由鹽商出據。尙能見信。抑知政府所指定者。為預抵之稅收。本係國家收入。鹽商辦運。應繳稅款。可即直交銀行。故令鹽商出立信據。銀行所信者鹽稅。於鹽商何涉。今竟昌言專商若廢。則國家之緩急。即不可恃。竟謂政府之信用。不能及一專商。倘無專商出據。雖以鹽稅預抵。亦未必見信於銀行。此種狂語。自命雖高。不啻侮辱政府。何其妄也。引票本係一種單按引收稅。按票收稅。何能說是有價證券。與田產契據。何能並論。縱能抵押借貸。則緣商人專岸所致。此項專岸為專制萬惡之遺毒。亟應剷除。引票根本已難存在。何能仍持不正當之利權。說是有價。鹽商專利。不為不久。所獲不正當之利益。不為不多。從前抵押借貸。乃是鹽商個人債務。何至牽涉金融。若長蘆灶民陋本。在前清嘉道間。曾由引商出資預借。迨至光緒末年。創立灘鹽公所。凡蘆商買鹽與灶戶直接交易。均以公所為樞紐。縱有灶欠。大都陸續扣抵。何至積到數百萬之鉅。况蘆場灘戶。類皆累有資本。與淮南灶民實不相同。淮南灶民自清初以來。即受場商之虐待。出資借灶。盤剝實息。灶民產業。泰半為場商所侵奪。故淮南鹽場。於有清一代。對灶民則取絕過嚴。對場商引商所有侵蝕鹽民種種弊習。並未規定專條。稍加取締。無怪商人視鹽民為魚肉。此項灶欠。率多出於盤剝侵削。何能說是商人血汗

勞工實際

。今改新法。商人竟以此項為問題。則專商從前誤運之引。虧欠之課。政府自應追繳。亦是一大问题。專商能否全數歸補耶。總之。整頓鹽務。不能不除專商。現今鹽商雖曰聚蓄。論其憑藉。實在專岸。何能說專商一廢。勢必影響金融。舉國騷然。專商關係果如此之重大耶。此種妄語。直是囑喝政府。其能欺吾民衆耶。

綜而論之。立法院所草新鹽法案。決定就場徵稅自由買賣制度。其精神主在取消專商。剷除明末及清代綱鹽弊法。為政治上一大问题。為鹽政上一大改革。實足利國以福民。查鹽務制度。除無稅制外。不能出專賣徵稅兩大政策。昔吾中國固有法。並非西洋法也。鹽商商權書。以賦稅徵稅為遠效西洋。鄙陋可笑。就場一稅之說。起於明末松江李雲氏。其時綱鹽法與。李雲目視引岸專商之害。捆載大包。夾帶私鹽。上侵國課。下厲民衆。鹽務敗壞。達於極點。倡議改革。主張徵稅政策。謂鹽產於場。猶發生於地。宜就場定額。一稅之後。不問所之。即國與民兩利。此其大旨。實以鹽務弊根由於商專引岸。剷去專商。必須改行徵稅。自由貿易。清初入關。百政待理。果能採用李雲之說。鹽務整頓。當可整頓。乃竟踵明弊法。招商包課。遂致行鹽引岸成為商專。自顧炎武擬取李雲說述於日知錄。謂其鑿鑿可行。於是議改法者。率主就場徵稅。洎自清末。其議尙盛。然在專制時代。貪官奸商。互相勾結。雖有良法。莫克施行。鹽務之腐敗。內幕之黑暗。蓋已數百

年於茲矣。鹽商商權書。所云專商積習相沿。遇事不公開。一以官督之名為後盾。不容人民置喙。商人又自相於秘一得之思。不以告人。人民但有納資購食。而毋許稍疑其究竟。此即所謂鹽糊塗也。一以官督之名為後盾者。即是特官為護符。至若自相於秘。不過用行賄技術耳。民國三四年間。非是不能改革。無如職鹽務者。不知振作。安於腐化。其時英人丁恩謂凡辦鹽務。應於政府及人民兩方面同一注重。甚願將中國鹽務大加整頓。以期增加收入。上裨國計。下益民生。整頓入手之方。莫如採用自由貿易。始為正當辦法。因如果鹽斤運售愈多。政府收入必愈鉅。而中國所行專商之制。則與此種要義。完全相反。惟中國之士大夫。皆未嘗知之。其中最錯之點。則以為對於運鹽事宜。與其多數人交手辦事。則莫如與少數人之為易。每每責成一私人擔任運鹽。該專商見得大利可圖。每每向官應行賄。使為包庇。改革本意。原為人民起見。必須取消專商引票權。始能實行自由貿易。又謂不取消專商權。則整頓鹽務。決難辦到。每見中國之食鹽者。與艱困之灶戶。數逾萬萬。其中貧苦者居多。故最要之法。莫如使國民知改革鹽務。於彼等大有利益。是則丁恩所論。於中國鹽務弊源。深中竅要。且謂中國士大夫皆未嘗知。吾昧其言。吾甚為我國士大夫羞。並謂專商每每向鹽務機關行賄。使為包庇。吾聞其語。吾又為我國鹽官恥。然查民國以來。場產之整理。稅收之增加。小有效益者。皆賴丁恩贊助

之力。而丁恩所主之稅場一稅自由貿易。在民國四五年間。未克實行。甚可惜也。現今各區均係先稅後鹽。凡商人納鹽。照章納稅。請領准單運照。赴坵呈驗。由坵務員同秤放員督視開碼。俟築包後。由秤放員監視秤掣。按包發放。就場征稅。已有雛形。比較民國初年施行改革。自當較易。惟變法之始。衆口訾訾。鮮不爲所阻撓。蓋鹽法壞而食弊者之多也。新法草案。是一種憲法大綱。無論如何。改革鹽政。必以廢除專商爲前提。實行以後。所有種種施行細則。自當妥爲酌定。逐漸實施。吾人此際甚願政府當局毋惑浮議。毅然決然行新鹽法。以達國利民福之正鵠。

鹽灶與國家及場商和稅收之界說

甲、過去之事實

(一) 國家與灶民之關係

國家對於民衆本屬視爲一體灶民以其有灶煎鹽故謂之灶民農民以其有地植穀故謂之農民鹽經商運而納稅故因買賣而徵捐鹽禁私運嚴禁盜賣故私運鹽者爲之漏稅私運穀者爲之漏捐漏稅漏捐皆爲竊國之私有干法紀因此灶民農民之地位並無異點而國家對農灶之關係亦無歧視者也惟中國農產普遍鹽產限於地域之不同是以鹽政有普通之官鹽政爲專司之責且鹽業出產較小銷路至廣轉運販賣獲利至厚亦抽以重稅利厚則販賣者兼稅重私運者多此國家之所以有緝私防偷運

勞工實際

。非獨鹽政改革一大紀念。斯實民衆所鑒香禱祝者也。

(錄天津大公報)

潛老著此文，有功於新鹽法之參考與訂正。對於中國鹽務稅政，官罷路章，鹽商黑暗，可謂燃犀燭隱，明察秋毫，——立法院通過之新鹽法，呈國府後，忽然變卦，中止頒行，編者逢此言論假自由政策下，欲言而噤！尤希關心民物君子，精讀研討結瘕之所在。此篇對於鹽民受鹽商虐待與剝削，深知窺民一般之苦情，灶民讀此文，如聞天語，仁言利溥，允稱不朽之作。

勞工編者附識

鹽城縣第二區製鹽業產業工會述

以保稅收設場署治鹽境以專責承也然產爲鹽民之產其互相買賣國家有契稅之收入兄弟分產國家無干涉之權衡且完納忙銀遺產授受均於農地無二當不能異乎農地而指爲國營產業且就營業而論當以成本爲前題尤須人工之運用今鹽民之土地既係金錢受買而埤場池池亦復再再須資尤加終年胼手胝足沐雨栴風自營而論爲國營不亦冤乎

(二) 灶民與鹽商之關係

上述灶民之產地既爲灶民私有之財產灶民本可自營其出產自暢其銷路即或商人與業主有貨物之買賣行爲亦無須發生若何關係者也初以商人販賣場鹽各出少數之押板即今日之

勞 工 實 際

所謂定貨價銀於是某灶出鹽即由某商專賣厥後相習成風凡屬灶埕多半有預定專賣此專賣者為之場商更有金錢雄厚者向場商預定對場商又獲專運之權是為之運商均屬預付定價收貨物商場價例之一種當不能論為專賣之權有嗣後性質隨時可以因貨價之高低性情之不合而互相解體也但滿清以遠商灶相安兩無侵害此所以鹽商灶民之關係延久不斷也

(三)廢場報官之由來

凡灶民欲廢止埕場或新制埕灶均須報官備案蓋埕場廢而不報官應必論為廢鹽私賣而緝私軍隊亦必注意廢埕復煎防止隱私但與灶廢灶官應不加阻止蓋納稅為應盡之義務營業無強迫之法律也

(四)國家與鹽商之關係

鹽商販運買賣對國家應盡納稅義務國家對鹽商亦如對普通人民盡保護責任別無特殊關係者也

乙、現在之狀況

(一)公司設立之由來

近世以來海勢東遷舊灶埕場消氣消失製鹽之原料既減出鹽之數景無多於是一般人士倡廢舊灶放懸鹽場東移因有資本雄厚者向舊商交涉收買專賣之權因此各小商羣起退讓竟將此專利之權化零為整公司遂以成立然舊商與公司權利之收授無論契約上有若何條件概不能遷及灶民固有之利益詎公可成立後以為舊商係屬店東鹽民等於店夥公司獲得專利之權即可取得店東之地位因此灶民產業公司可以搶奪灶民自

由公司可以束縛於是商灶紛爭引起訟爭矣在灶民意見舊商與灶民之關係亦如市場買賣之實東今竟反主為奴被受壓迫當不能甘心自服在公司誤解論為商人專賣利權係屬頗拍不破之性質且有代表國家束縛鹽民之意義不思商之一字完全為買賣行為之命名雖論何國家及論何制度之下決不應為商者干涉他人之權利今該公司偏執誤解經灶民反抗始稍有知覺乃邀地方紳士挾制灶民定立協約而灶民知識簡單金錢不足固無能力辯認更無財力久累祇得忍痛言和勉強定約從此商人灶民之關係遂有協約中加以規定其協約有重要之含意二點一為規定灶欠每灶一百千文廢灶時由商收回一為灶民如欲廢灶請由公司呈報官廳此為條約中規定之義務由商人替代灶民行報廢之手續而已今該公司竟借為操縱之把柄敲索之門徑故應廢之灶非索謝若干不為呈報對於敲索不遂無諱可煎之灶乃強迫燒鹽逼其出錢遂恣否則除呈報官廳架以懶煎誤稅大額外並逮捕拷打拘禁無所不用其極矣

(二)灶民被壓迫之苦况

查灶民煎鹽本地質鹹薄不能植穀而借此謀生當商灶相安之時雖無積蓄可在尚能敷衍衣食自有公司以來煎鹽受其壓迫廢灶不得自由試思灶民之地如有有商煎鹽即不能開懸種植以不能開懸種植之地又將鹽灶報請廢止生活從此斷絕豈非等於自殺今以洶澤消失可以種植之地而政府任公司之操縱不予開懸以不能煎鹽之地強為無米之炊豈非限灶民於死路應煎而報廢灶民之愚當不至此應懸而迫煎灶民生計何以

商竈協約評議

商言

維持公司收買灶民之鹽每桶限洋一元八角而公司轉賣鹽價每桶至七八元之譜方今生活增高百貨與鹽價隨之而漲此一元八角雖良灶尚多成本尙有不敷况海氣消失加工加之廢

曩以東海蘆產。海蓬蔽野。足行數十里。祇有行路之夾道。兩傍悉為高出丈許之蕩草與茅草之利藪。每屆秋霜。蘆荻長白之候。海濱精燧。帆檣互立。細束蕩草。裝運南下。因草可編為包籬。草可結以覆屋。致竈民獲利倍蓰。足堪優遊以卒歲。矧猶尤抽揀高草。編成草席。(今通謂草席為蔴)或編指條。圍積穀品。(指高約一尺長自二丈至七丈餘)編箕為盛灰之具。細高粱穗為掃地之帚。或紮把以洗鍋。凡此手工。均為居戶日常必需之用具。出品甚豐。概可想見。近今以泰和鹽墾公司以資本侵奪灶利。以威力蹂躪灶民。且墾區接壤。時起劇爭。斯為掀動商竈利害衝突之開端。民國六七年間。本縣新興場北七灶商灶之劇爭。(邑人著有「淮南新興場北七灶商灶劇爭之案隱」)纏訟經年。經灶民採用和平方式。編述爭端本末。一致申訴。不異資本家惡毒手段之威迫。不受個別之利誘。使是非曲直得以分明。同時在藉場灶產。向保民埝性質。因種種利害之維繫。亦與公司糾紛不已。爰有商灶協約之議定。其內

勞工實際

灶乎故近來灶民煎鹽非特無利可營亦且虧本甚巨加之近數年來水旱荒歉灶民生計艱艱以及流離失所者不下有三分之二此廢灶迫煎不令放懇之苦况也

牧野

容輕重畸形。獲一面之權利。流露於字裏行間。編者擬按條款。附以已見。亞原文二字。評做如左：

立商灶協約泰和鹽墾公司正保灶民等憑中議定協約十條係為便益雙方起見開列如左用昭信守

計開

(一)由國內新淤以西之蕩地未經賣與泰和公司向歸灶民執業者仍一律歸灶民執業公司不加過問凡灶民與灶民自相買賣聽其自便惟買賣之蕩地仍應一律歸原埝配煎一面赴場投稅公司既取銷專買辦法灶民亦資助公司營業不得以蕩地賣與外來公司及未得國家許其營墾之垣商又由國內新淤以西之埝灶其已歸泰和公司承受者自應由公司執業倘灶民有無力辦煎情願推與其他灶民承頂者例須陳明本商認可原欠課本悉歸承頂人承認並須願推之灶民與承頂之灶民雙方立據由商稟場更名立案公司承受之灶亦應照此辦理惟不得禁止互相推頂灶民亦不得以埝灶私自推與外來公司及非同場辦煎之灶民並與不辦煎之人民如有違本條議所定妄行買賣請主管廳將買者所得產價全數充作公益之用買者仍不得享有地權

昔日鹽商與買草蕩。為國法所嚴禁。一公司既取銷專買辦法。又限制灶民「不得以蕩地賣與外來公司。及未得國家許其發墾之垣商。」非太和享受專買而何。不期於一畝之內。行文抵觸。詞性矛盾。數見不鮮。其私心顯斷。剝奪灶民行使權之利益。處處予灶民手續上之牽制與繁難。攫取專買權之推併。溢於明文。此舉卻如鼠被貓捕。而不急食。先囓鼠以重傷。然後作種種之戲弄。其間雖假片延之奄息。或以爪肉猛拍以蹂躪之。抑將入口而復吐出。盪鼠於乙方。而貓由甲方。神勢栩栩。視乙方之鼠為目的。忽而上前緊拍。剝斷其身。首尾異處。該鼠雖不願身受此種慢性之凌遲。而貓終不肯作泰然之處決。故作假慈悲之形態。今墾區毗鄰之灶民。實類於此。「凡灶民與灶民自相買賣。聽其自便。」乾隆十年。伍蒞場大使丁燦條議。陳准鹽政令將各場引蕩。在本總租典。應聽自便。同時角斜大使金陟稟准其從前隔絕絕賣者。仍歸買者執業。未賣絕者。許其回贖。……並不許場商兼并草蕩。與灶奪利。致灶戶失業流移。……不但不許場商兼并草蕩。侵奪不得占有灶業。此為嚴杜灶籍以外之人。兼并草蕩。侵奪灶業之明證。查十九年。鹽政推行通泰兩屬各場。如灶戶仍以蕩地售與商民。及商民仍敢買灶蕩者。與受均照律治罪。契價蕩產。一並入官。此段可確證公司無專買之權既無准其專買。辦法依何而訂。顯為私創。無待取銷。同樣令鹽商於轉售時。仍買與本場別灶。不許復賣於商。據

此鹽商轉賣於太和公司及太和之收買。均遵法定。總之款文中繁文複節不過書面襯托陳文而已。其重要性。在攫得專買灶民地權之兼并。為注意之特點。「惟買賣之蕩地。仍應一律歸原埠配煎。」按灶民之樵砍蕩草煎鹽。售入認定之鹽商。商人亦照給以買鹽之時價。所限者。灶民產鹽。而不得出售別主而已。此例迄今。未嘗稍變。既然。凡灶民與灶民自相買賣。聽其自便。且隔絕絕賣。准歸買者執業。而推與「非同場辦煎之灶民。契價蕩產。全數充公。與買賣應聽自便。又作何解。灶民海患。細釋款文。非僅灶民利益斷送殆盡。如斯不平等商灶協約之議定。烏得謂之平允。

(二) 竈民如以蕩地賣與公司均隨時按則議價公司不預定價值限制灶民

(三) 竈欠一項公司以有冊可憑灶民以無據藉口日久年湮擬難清理茲擬平均計算議定從寬每灶承認竈欠足錢一百千文俟將來廢埠由公司報經官廳核准奉廢時歸償當埠未經報廢之前公司仍舊憑欠收鹽不得中途索還灶欠至加價無欠之灶不在此限惟公司當年發出草本仍照向例於來鹽時陸續扣還淮南灶民自清初以來。即受商家之虐待。出資借灶。盤剝重利。灶民產業。泰半為鹽商所侵奪。故淮南鹽商。於有清一代。對灶民則取縮過嚴。對場商引商。所有侵越鹽民種種繁習。並未規定專條。稍加取締。無怪商人視灶民為魚肉。此項灶欠。率多出於盤剝侵削。其灶欠之由來。係

灶民製造製工具之所需。(如製埤塲。起灶屋。鑄油池。大墩等。)姑不論已前灶欠之多寡。事之有無。既經雙方協定。廢埤時。灶民應負履行不得以過去之義務。但以國幣時價。發充足錢為標準。雙方均不得以過去現在洋價高低之比較。有所藉口。是為共同應予遵守此項信約。惟以「廢埤由公司報經官廳核准。」一反從來灶民日向官廳請求勘廢之例。似此擅專。或有良埤不常廢而准廢。無損無草之廢埤應報廢轉而索制。其中曲折。恐難免必無尋隙之嫌。

(四)製鹽證券無論歸商歸灶應由部署核定

(五)國外新淤已得公司補助灶民情願照場長劃定界線以東之地完全歸與公司繳領永無異言至將來接漲其權屬於國家應由官廳主持

所謂補助灶民者非也。係補助灶民中藉此囤財之士劣者流。逞一己之肥私。置普衆利益於不顧。貢獻於資方。且場長向受鹽商之委養與惠益。等如公司門前一對虎頭牌之工具而已。遇事唯唯。焉敢拂意。維護低級灶民之利益。不為資方所利誘與屈辱。此非清廉耿介之士莫能為。至接漲新灘。完全歸與公司繳領。查鹽商身熱民籍。官須草蕩。原無陸領權之規定。換言之。鹽商既無陸領海灘之權。今泰和公司。係承受鹽商推併之業。安可以界綫以東之地。有完全歸與公司繳領之協定。古者煎鹽之灶丁。例登名於版籍。(灶戶姓名湯地頭畝均須造冊申報。每五年一次清查。削除故絕。僉補新丁。)海濱產草之蕩。按丁給領。使之煎鹽入官。其非灶籍之丁。國家固不令負煎煮之義

勞工實際

務。亦不使有陸領之權利。每逢清查。將新淤官地。按丁派給。據此律理之綜合。泰和公司。上而侵奪國權。下而強佔灶產。實已昭然若揭。雖有百辯說才亦難自圓其說。且海濱新淤之光灘。經雨水潤澤。漸生草薪。天然賦予灶民所有之權利。行使其煎刈草產鹽入官之義務。且新灘近臨海涓。質地益復含有充分之滷氣。一旦煎鹽。上可以增加產鹽數量。裕溢稅收。下可以拓廣鹽埤。維持煎丁之生計。利國利民。兩受實惠。「至將來接漲。其權屬於國家。應由官廳主持」所有接漲之新灘。日廣一日。(明宣宗時。范公陽距離海濱。止三十里。事見邑人夏應星。蔡聖海灘記。數百年中。已有一百七十里之遙。於此可見海濱成陸之迅速矣。)其地亦在界綫以東。既在界綫以東之接漲。泰和公司勢有折入墾區以內之企圖。我國家幅員廣闊。腹內地雖有無量數之寶藏。尙未開發。焉能顧及東陲之瘠地。時時以為念。雖泰和日事侵佔。我國家視如田中之黍稷。大樹之一葉。無足介意。所定線界。漫無標誌。即或有之。界綫以東。已完全歸與泰和公司。此東之字樣。包括甚廣。含意遠大。凡屬海岸以西。界綫以東。雖有三百里之接漲新灘。亦屬諸泰和之所有。欺國欺民。孰甚於此。

(六)便甲首總窪蕩如將來公司劃歸墾區需用該蕩當按畝議給補助此項補助或取現或入股聽便甲灶民自便惟其他課蕩及國內新淤均不適用補助名義

勞 工 實 際

(七)公司如與工程或河隄路道有需用未經灶民出賣之地灶民既贊助公司營墾應比較鄰田價值與公司濟築如係灶民之庶業房屋公司亦不得相強但得灶民自願遷移者聽

灶民既利其公司所需。贊助營墾。公司爲何將落成護龍河與灶民通流之南北汝港等河道。築壩填塞。截斷海水西流。

使二千餘畝之埤灶。不通潮沙。既無海水內灌。將何以淋瀝煎鹽。煎鹽不成。勢必影響于鹽稅之收入。埤灶之谷。

究將誰屬。若僅恃西湖口小港一道。吸引海水。中間公司又築壩以阻。似此節節滯流。又將何以注海水於西南各

境煎鹽之地域。若曰公司落成之河道。權屬自有。應不許與灶境各港口相通流。尺地莫非國土。焉能好利後害此之

心。設申場河南岸居民。不准通行舟楫。以當年滄河時。施其力作。據爲理由。能否得人之許可。引人之同情。吾

敢評定爲謬論。必將舉斥其非是。尙希公司方面。掘壩通潮。以興鹽務。庶可增加產量。便利墾熟之田。是爲兼籌

並顧之謀。祈各諒之。

(八)既經和解商灶之感情回復不獨公司派人測繪灶民不加阻止即公司之各項工程灶民亦當妥爲愛護以敦輯睦設有妨礙事件灶民自向公司商理或請居間人或呈簽定人處理不得

集衆要挾

(九)公司已買之灶地應自由處分灶民不得過問如灶民情願以地向公司合墾代墾須由公司灶民雙方憑中另定合意合同以期適用

(十)此項協約繕寫五份由商灶雙方憑中共同簽訂以一份呈縣署備案一份呈場署備案一份居間人收執備查公司執一份灶界執一份並請由縣場兩署繕報各大憲存案

中華民國九年十月 日

編者綜上條文。依據檔案與地理之趨勢。以中正之眼

光。行批評之職事。稍抒議論。謬言是非。其未及評議之條文。因與雙方無甚重要。不足一一辯正。其真是非與曲

直。尤待閱者之品評。加以補正。

附錄加立附件原文如次：

1 廢灶還欠

仍根據原約辦理但報廢之灶須經公司認明確係洩氣淺薄或有埤無草者爲限報廢約由公司報經官廳核准奉廢時照約還欠其經公司查明實係窮苦者如何減免亦由公司酌定之

1 核加插價

已經公司商請場長聯合各場分請層憲一奉批准即行照加以上兩條實行後灶戶出賣灶草如何監護方法由灶董會同公司呈請官廳核定

1 河港採捕

公司地權以內灶民採取螺絲照舊概不取租張鑾張綱須經公司允許照舊交租至公司特許不收租款或將租款撥歸正便倉慈善公益之用俱聽公司酌定之

1 河 扣

先照歷辦成案每桶商灶各扣十文至如何濬修除西漕已濬工

款仍在備存河捐內支付其餘未施之工應由公司僱商灶董公
同勘明擇要興工公司墊款多寡悉聽自酌至嗣後各段灶民自
願多加種扣或共辦或分辦另議辦法呈請核准

1 永久遵守

原約第八條本有有事灶民得自向公司商理或請居間人等處
理之規定此次灶務青約行動已經灶董裕長請原居間人商明

泰和公司竊據國產私變墾前之一斑

製鹽工會

呈為奸商竊據國產。私變墾。尤復串通運場包庇。病國
害民。非請派大員專勘。積弊不。灶黎無救事。切本會
在鹽城第二區內。瀕海而居。地屬灶境。居民向以煎鹽為生
。海勢東避。新淤百里。日增無已。(明宣宗時范公
。隱離海三十里邑人夏應是有禁墾海灘記可證今則一百六七
十餘可見新淤之速)淤西舊有鹽厚甚遠。難接淤東鹹水。
致洶氣日消。難營煎業。前清末葉。正時移。就洶。旋值
光復未果。突有土劣奸商。垂涎新淤無底。生財無窮。足為子
孫永久致富之美產。於是以鹽墾公司為名。在伍砣場最大
者為泰和公司。現係周鳳鳴為經理。舊有灶埠。固歸該公
司管轄。而東面目無邊際之新淤。亦概被該公司據為私產
。雖有徵價之虛文。而值額不及百分之一。所報款數。又不
及千分之一。約以東址海中心為界。新淤生不生。公盡
為私。欺廣國府之事。莫此為甚。但該公司成立後。在原
有鹽埠之中間。築成南北大堤數道。分堤東為墾區。西為

公司加立附件永遠遵守設嗣後再有青約致灶民公司均受損
失時其首要除按法懲治外并責令其賠償損失之數各灶董長
亦應予為防止或隨時指告
此項附件仍繕五份仿原約分別備案存執以昭信守
中華民國十三年 月 日

鹽區。其堤東灶埠鹽場。概由該公司廢滅其迹。接通新淤
以內改為植棉(按棉性喜澆)之地。一歲之收益若干萬。
該公司富比石崇。至堤西之地。即因新淤沮洳。復因長堤
塞斷潮流。實難再力煎務。而該公司以鹽課所關。壓迫灶
民。仍完鹽數。不問地質能煎與否。不恤灶民取為難。
強令以無米之炊。敷衍其鹽課之責任。最狠該公司有獨立
鹽墾警兵。荷槍實彈。檢往各灶催煎。動則逮捕灶民。私
刑監禁。灶民以千辛萬苦所得之鹽。而該公司忙工等職。
又先提鹽之成分。為私作該公司兼職員分紅之利。再由該公
司以難定標準之鹽桶量。取過額之鹽數。每桶償給額價洋
一元八角。伊售價八元左右。剝取灶民脂膏殆盡。灶民以
無油辦煎之故。一經警兵催鹽無不男號女泣。慘狀難堪。廿
年大水為災。堤西鹽埠。沉沒於水底。乞求該公司開堤宣
洩。不准。緣該公司在堤東種植利多。正藉堤以禦西水。
其堤西洩水不通。全縣農田都受損害。迨至廿一年春水乾

勞工實際

勞工實際

坪出。毀滅原形。煎地之房屋器具。亦冲毀不完。尤其瀆地久注西來之淡水。(被長堤阻其滲流故也)更難取汲為煎。灶民精力疲敝。再無煎煎之可能。懇求該公司勘查停止。該公司前曾勸逼灶民。互立條約。廢灶一付。則撥還公司錢一百千文。名曰「灶欠」。已屬不平。今該公司又違背前約。押令灶民撥洋二三百元不等。方准廢灶一付。灶民以辦煎為苦累。拆家變產。甚至鬻子女養手廢灶。其有貧無財力繳錢之戶。廢灶即無希望。受該公司慘無人道之凌虐。哭聲震地。風悽雲慘。不忍見聞。爰有屬會會員李文元。柏長茂。黃金山。呂存禮等。先後請求屬會代陳苦情。呈請財政部鹽務署。派員履勘別廢。堤西不能辦煎之埕灶。難鹽量增多。而鹽稅歲收亦鉅。公私兩利。東鹽西墾。各得其宜。若任該公司舉煎倒置。實為病國害民之尤。呈凡七上。都署批凡六次。皆令行淮南鹽運副迅予履勘別廢等因。各在案。奈該公司素行逞嚴之專制。不容灶民發言。見本會呈准前情。大觸威怒。百般推翻。仗有借大之金錢魔力。不難如意指揮。伍祐場場長倚該公司為衣食之源。唯該經理周鳳鳴之言是聽。而淮南運副。亦係鹽務專官。素與該公司往來密切。亦難越周鳳鳴範圍之外。乃竟由場長廉呈。既本會不循法制等語。該運副又不遵令勘明。逕行廉呈都署。詎奉轉斥本會不合。都署前後批令兩歧。皆由運場兩署。上下廉蔽所致。該公司之手段神通。令人駭

異。尤毒者。該公司以本會代表公言。投鼠忌器。幻謀取縹本會。好任其魚肉灶民但本會為全體灶民解除痛苦。勢難職職。上述乃經過事實。合再舉出扼要研究如下：

(甲)地權之研究：查舊有鹽場地畝。屬灶民世代傳業。互相買賣。完納仁銀。其地久為灶民之私產。無待研究。惟海勢東注以後。東面新淤。無量數其地。應屬國府之產權。毫無疑義。在清季擬以淤地歸灶民配煎。國府尙能多增鹽稅。今該公司奪為私產。以海中心為界。簡直毫無止境。雖曾以繳價掩人耳目。究竟若干頃畝。從未丈量。何種實數。根本上受該公司之欺騙。國府損失已鉅。現在該公司放翠植棉。每歲一畝收入之棉息。約在四五十元不等。以無定數之千百頃。(即萬千畝)一年收入百數萬元。以此天然優美之生產。被該公司以強權竊據。值國庫空虛之際。以理財為第一要策。若由國府收回產權。餉源多所接濟。而人民由國府價領其他。又免受該公司之蹂躪。國利民福。無過於斯。如該公司欺騙竊據。不特灶民受其剝削。而以千萬頃百里餘之土地。集權於該公司一家之手。在海僻廣大之區。招聚異鄉佃戶若干人。悉聽該經理周鳳鳴一人之調度。其中良莠不齊。包藏禍機。勢難逆料。何如國府收回地權。有利無害。而灶民之痛苦。亦無形解除。惟求鏡鑒。

(乙)別廢之研究：查灶民以煎鹽謀生。為祖傳之美業。如果地質照舊能煎。斷無捨業利之理。無奈去海已遠。

引漁爲難。而該公司又橫築長堤。閉塞水口。堤西漁氣日消。地質絕不宜煎。是猶強令於水中取火。神技亦所不能。該公司亦明知地勢。(一)則以鹽課爲名。(二)則以詐財爲事。如能繳還二三百元。則該公司即准其廢灶。是灶非絕對不廢甚明。有錢則生。無錢則死。以辦煎而坑害民生。斯豈國府愛民之本旨。查原有埤灶三千五百十三付。自該公司據地而後。現僅存灶一千餘付。如果灶不能廢。而減少已至三分之二。試問何說以解。况灶民并不以廢灶煎而損鹽課。惟求擇其能煎之地。仍舊辦煎(理由列後)若堤西地質已變。正宜放棄。而該公司仍令辦煎。即迫於強權壓制。而出鹽亦屬少數。鹽課終無旺時。總之灶民惟一之目的。在剔廢。不在煎煎。在移煎。(理由列後)不在廢煎。尤求權其利弊。勿受該公司之欺。死亦瞑目。

(丙)鹽課之研究：查鹽課爲國府重要稅收。食毛踐土。國稅難敢抗違。清季本場所出鹽稅。歲在十萬以上。現僅得稅一二萬元。外表上損失稅收。至十分之八九。而現時鹽價。較清季高出百倍有餘。若再以鹽價比較。清季之鹽稅。實際上。則不及百分之一。財政部批云：鹽稅一落千丈。誠哉斯言。但該公司重墾輕鹽。此爲病根所伏。而又墾煎倒置。尤爲鹽稅日少之原因。如堤東涵氣直灌之區。該公司反將原有埤埤。全數廢滅。(乙)項所述。原有灶三千五百十三付。現僅存一千餘付。其所廢之二千數百付。大多數在堤東宜煎之地。該公司改煎爲墾。圖謀私利。偏於

勞工實際

堤西宜墾之地。聊存埤灶之形式。鹽稅一落千丈。全由該公司損害稅收。事實至爲明瞭。財政部以灶民請求剔廢。疑灶民妨礙稅收。此由地勢未明。灶民冤遭不白。非勘不明。應請政府派員勘明。責令該公司賠償十數年來稅收之損失。以充庫虛。

(丁)利害之研究：按上述三項。利害已有區分。究其扼要之害。既在墾煎倒置。則扼要之利。即在煎墾兩平。查堤東之地。宜煎無可諱飾。且舊有埤灶。多堤東境內。今若將堤西萬難宜煎之灶埤。悉數移于堤東。并將已廢之埤灶。二千數百付。亦悉數回復原狀。則灶數既與清季相符。而按之鹽價增高。其鹽稅必較清季旺收百餘倍。事所必至。約言之。今日迫令堤西辦煎。鹽稅祇有一二萬。一經移煎於堤東。則鹽稅至少必有數十萬。有利於國府。固屬顯然。而灶民於滴地辦煎。省其工力。財力。極所樂從。且出鹽多而鹽價鉅。灶民亦沾其利益尤明。至灶埤既移於堤東。則堤西全墾爲熟地。人民增出籽粒甚多。國府亦可比例於農田增征田賦。尤爲國民兩利之政策。再查堤東淤地生不生已。安置上述之灶埤。(即原有三千五百十三付。照現狀論。僅佔淤地十分之三四。所餘墾地。仍無窮境。該公司已成植棉之地。尙少灶埤即置於未墾之區。與該公司墾區。亦無障礙。惟灶民因堤西無滴之地辦煎。各已山窮水盡。再無置埤之能力。該公司財力雄厚。建設灶埤。不難。况以改墾之錢。移作置埤之用。十不及一。財力尤較

勞工實際

裕如。安得後出鹽日多。該公司收益亦鉅。更與該公司有
利無害。事業昭然。是則煎鹽順序。純由地勢所趨。煎鹽
尤併增發達。上利於國。下利於民。該公司亦無所損失。
誠為再世萬全之計。今該公司。偏執己見。硬將鹽價倒置。
計在集中財力。勢力。權力。於一人造成。病國害民之
現象。其心存不軌。顯露端倪。

(庚)其他之研究：查清天白日旗下。均屬階級平等。該公
司與灶民奚分貴賤。堤西無涵之地。實係力不能煎。灶民
豈甘心惰。奈公司迭令警兵押追。叫囂撻突。民不安居。尤
荷槍逮捕。刑訊私禁。苦更難言。而且縱令忙工提鹽私分。
陷公鹽不足成數。又以此苛勒剋扣。灶民敲骨吸髓。不
足飽其虎吻。如此專制殘酷。豈鹽政獨立不在青白旗下。
今因灶民指控弊端。尤能任該經理周鳳鳴之威怒。凌虐益
無掩時。不沐先令停煎。待查解決。灶民實無所逃生。至
本會代表直言。本屬天然責任。該公司幻想掩蓋耳目。深
望本會公言。惡謀取締。究不知公道自存人心。是非自有
公論。即無本會轉呈。灶民豈能坐以待斃。但本會立以黨
部至實業部為主管機關。非淮南運副所能獨立。今本會已
奉省黨部。認為合法。未予撤銷。本無與爭議之價值。但
查 鈞院有令財實兩部兼管之文明。本會亦何敢歧異。除
請省黨部函請追加備案。應由 鈞院令行統轄。候示遵行。
惟最近淮南運副伍訪揚長兩公署。徒徇該公司之私情。乃竟
上下厥載。班奉財政部令。違反前六次批答。此屬極大弊

端。急求救濟。

基上論結。該公司竊據國產。倒置煎鹽。及淮南運副場署
廢呈幫損。各行所為。均屬病國害民。財政部既受欺厥而
鈞院有糾正部令之天職。案關國產尤屬
鈞院管轄範圍灶民命在倒懸不得不據情呼籲伏乞
鈞長電察累煎俯憐灶苦核明公司據產運副廢呈實由
鈞院選派大員專司查勘隨場核准剔廢堤西無涵灶埠押令該
公司於堤東置灶西製東煎增進國稅救活灶黎一面即由國府
回該公司竊據未經生課新漲之國產並責令其賠償十數年來
損失之鹽稅從嚴究懲爭為公便謹呈

國民政府行政院在

監察院于
實業部陳

中國國民黨中央執行委員會民衆運動指導委員會主任陳

鹽城縣第二區製鹽業產工會

鹽城縣勞工教育委員會

成立二週年紀念

工 讀 救 國

藍渭濱敬題

勞工生活

鹽城縣場境竈民生活困苦之檢討與今後救濟之方策

趙 嶺 山

前 言

國內所產之鹽，不外煎鹽與晒鹽兩種。至晒鹽之製法及其產區概況，按曩日得暇，另文編述，但就吾鹽場境一帶，曩者海潮漲漫，地質淤鹹，一片荒蕪，茅蘆遍野，因是海濱居民，除田獵捕魚者外；向以煎鹽為業。原盡人力之造作，開天然之利源，孰知手藝之繁難，殆尤甚於耕殖，於是東海一隅，鹽場林立，官商制他。視為利藪。即近百年來，海勢東遷，沙淤成陸，海潮漸遠，洶氣遂淡。向者配鹽埽所供應，今則隨地而營製，迨至民元，鹽法變更，淮南鹽額，有逐年遞減之議，南通張季直遂因倡辦通海製收公司，獲利極鉅，因此向北開拓海隅一帶，利用鹽埽灶地，植棉種豆，自斯以後，墾殖之風，勃然興起，灶地鹽場，頓一變而為阡陌縱橫田廬相望，更極展其策略，推併鹽商專銷之權，獲得統治灶民之柄，因此商灶利害衝突，時起爭端，且以海灘灶地，不得鹽商典賣，法所嚴禁，非特不許商奪權利；即民戶亦不得占有灶業，免

勞工生活

致灶戶失業，轉徙流離，今鹽製公司，竟墮資奪主，但灶民歷來所受之壓迫；及其生活之困苦與夫救濟之方策，願為分析言之，深望 關心民瘼者一加垂察焉

甲、關於灶民生活困苦之檢討

一、竈民製鹽手續繁難之實況

竈民製鹽手續，極其繁難，糞斥鹵之坵若干方，焚草灰隄於其上，藉日光之蒸發力，以吸去土中之鹽質，取水過澆，入釜煎之成鹽，為淮南一帶製鹽方法，灶家男女，日夜工作，輪流更番，方能適合製鹽火候之週轉，夏則日灼脊背，力汗涔涔，冬則海風瑟縮，髮鬢凝霜，膝坐炊煎，咸鹽非易，土人珍惜食鹽，甚於惜穀，社會流傳有「鹽花大是米花之謠。邑人劉東領（名藩，新興場人，登乾隆壬戌進士第）生長場境，深知製鹽手續繁難，順其次序，作鹽圖十二：一曰礬埽，置鹽，攤灰，淋油，刈草，煎鹽，運垣，撥桶，篩糖，捆重，煎淺，過關。一愛特撥兼數首於後：

勞工生活

蕪坪：披爾荆棘，翻爾草萊，令開生面，可以阜財。
煎鹽：盡人之力，因地之利，須水之功，爲火之計。
攤灰：灰不復然，却可以曝，作鹹之氣，于此潛伏。
刈草：何須覓繁芝，底用尋黃領，小草滿車歸，吾儕生計足。

煎鹽：儂爲海濱人，習得煮梅術，上以奉君王，下以謀家室！
捆重：小郎高坐手持術，捆築聲如版築聲，一自官家頒定制，箇中不許擅虧盈。

手續如此繁難；生活又異常困苦，日以玉蜀黍麥粳甚至鹽蒿以充日食，植棉種豆，與市互易，雖有數頃灶產，亦無米飯之家，築土而居，名曰潮墩，以防海潮之漲溢；擊水而食，名曰水鷓，以防海水之鹹鹹。（尤奇者水鷓亦有鹹甜之別；鹹水鷓與甜水鷓，距離咫尺，水質各有不同，一則淋漓煎鹽，一則充當飲料，亦可謂灶民天然賦予之養源。）惟憐一般灶民，手胼足胝，終歲毫無留息，卽爲熾薪燒鹽，報銷課額，此中苦况，非縷難盡其詳！桐者僅就管窺，什不及一，竊以製鹽灶民，長此纏絆，後患何堪設想，致貽社會隱憂，萬曆之亂，紀載志乘，此正訟壘，勞資暗鬥，絃急柱促，勢所激成，允宜亟謀解決，互解爭端，勞資協調，自安各業，強者勿畏，弱者勿抑，作公正之仲裁，尋折衷之途轍，其職責固在市政之善處，尤賴

雙方之諒解，庶可各得所需，糾紛永絕。

二、灶民過去一般困苦之檢討

編者僅就記憶所及，略約檢討過去之史實，佐證困苦之非誣，欲得詳明厥備，尙待有暇之選輯，今爲時間所限，滄海定多遺珠，片斷證明，自慚非薄！

鹽城縣志：「萬曆時，東海灶丁，飢困作亂，知縣楊瑞雲開倉賑之衆始散」。楊有歷賑諸鹽場詩詠其事，并載楊志藝文中，其詩無深意旨，略而不錄。
吳敏道寶應人與楊同時，鮑場詩：「……只今鮑戶困，大半室廬空。……揭竿前日事，深荷發榮功！」

讀此等詩可知灶民作亂，實由飢寒交迫，寧能待斃，揭竿聚衆，挺身走險，幸楊公消弭有方，未至擴大禍端，至今尤爲邑人所稱頌不墜！

又
鹽官催課急，時聽隔村啼！
更明兩灶民受鹽官催科之急迫，嗚號竟聞於隔村田野間，苛政慘酷，至達極點。作者憤溢乎詞，令人感泣！但鹽吏催科勇悍異常，今猶如昔。

楊瑞雲寶應東海人鮑場詩有句云：
官督時開課，鷄犬香空村！
鮑吏至灶家催科，至今猶有鷄豚款待，備酒張筵之積習，海濱以下，爲吾鹽產鷄雞最盛之區，鮑吏一至，

盡死口腹，榮養非易，言之痛心。又楊天臣有句云：

一官二吏，弊勢錢錢，弱小灶民，掩容駭駭，以虎作僕，今則昔同。

光緒縣志：「灶丁之亂，由於官吏橫徵激變可知，今之饑吏，雖如虎者少，而灶丁之困憊，則無異於前明萬曆時矣！」 跋作亂語後。

滿清時代，商灶尚能相安，饑吏亦稍欲威勢，雖無往日之暴戾猖獗，但灶丁困憊，依然如故。

陳玉潤上會縣 東海道中有句云：「……牢盆商損利，牌戶逼良鴻！」

先生為卜崗人，深知鹽商獨擅鹽利，對付灶民種種剝削，無微不至，祇知商項牟利，不顧灶民受苦萬分，地瘠民貧，難謀食力，自有鹽業公司設立警察所以來，灶民動輒被捕勒訊於三木之下，形成化外土番之部落，廣待情形，甚於往昔倍蓰矣。

灶民受鹽商之壓迫，業已久遠，所製之鹽，嚴加限制，價實鹽商，名曰官鹽，造者即以私鹽治罪，且專賣鹽商之得價，恆遠不於最少限度之備作費而已。因售鹽於商草殖從不入價之故。鹽商之所以如是者，向以交結官府，互通聲息，賄賂公開，恬不為恥！其後專揆繁例，收其報効，終清之世，此弊未除，民國以來，屢有改革鹽政之議，

勞工生活

直至國民政府立法院，擬訂新鹽法制，草案通過後，至今未能公布，箇中神祕，令人懸則，竊者亦不次陳詳也。

乙、關於救濟之方策

編者所擬救濟方策，意在率循陳懷，促進發展，書面各有計劃，畢竟何時實現，特先其所急，殿以緩重，敘次如左：

一、實行新鹽法

中國鹽務積弊，相沿已久，官視商為利藪，商藉官為護符，官商勾結，黑幕重重，數百年來，莫之或革，上以濟國，下以病民，嗚呼以望鹽政之改革，終未得相當之救濟，及至國民政府，應現代社會之需要，實現民生主義政策起見，由立法院將新鹽法草案通過，至今政府尚未實行，可謂「解鈴還是繫鈴人」矣！政府果能排除萬難，勿受環境之包圍，毅然實行，俾灶民得煎者煎之，能舉者舉之，灶民不啻撥出水火而登衽席，數百年來受鹽商之積壓，頓解枷鎖，利國利民，兩得實惠，則鹽商對待灶民種種剝削與虐待，鹽場一切陋規，從此消弭殆盡矣。

二、挑浚新運河——東西幹河

東海地瘠民貧之主因，厥為不興水利，甚少東西幹河，其地形似汗套，間種稻麥，設經天旱無雨，無法足資灌溉，灶民不得不偏重早穀，植棉而外，兼種豆和玉蜀黍等農作物，較之范堤以西境內，湖流交接，港汊紛歧，稻麥兩季，漚田一熟，收穫豐稔者不堪擬比，早年曾有新運河

勞工生活

之設計，其路線自如皋角斜鎮東北范屯堤折角處為起點，行經竹王兩港穿門龍新洋射陽各港過淤黃河沿新通公司西北境以抵陳家洋為終點，沿線依通泰屬各鹽墾公司境界浚築，一工兩益，出土成河，積土築路，水利振興，交通益便，民生寬裕，毋待籌備，且近年來各鹽墾公司，各自開河築圍，甚著成效，彷彿與新運河線無大距離，此舉並不須全縣之興工，惟須溝通各公司之河道，交接通流，開成者浚深加寬，未開者依樣模倣，庶可貫深一律，坡度較齊，免致有河底高低，阻滯舟楫之不便，此河南北雖成縱綫，而無橫綫之聯貫，允宜多開幹河引串場之水，使場境一帶，得獲灌溉，一旦興工浚築，即成蜿蜒闊道，沃野田疇，豐餘必在望矣。

三、建築公路——漁業港

A. 縣道：——鹽中路——自鹽城起行至北洋岸，東北行至中墩港口，約長八十八里，此線與場境交通，灶民增益，有重大關係。

B. 省道：——通榆線——台鹽鹽阜兩段已築成橋梁涵洞亦備，交通便利，省方正擬改築鐵道，繁榮江北。

C. 國道：1.——新洋港漢口線——此線自新洋起至鹽城，過大癩湖（填築）至淮安轉向西南渡洪澤湖之東南角（填築）至安徽盱眙西至定遠六安以至漢口長四百二十英里。

2. 海岸線——此線密接海岸而行，……入江蘇省經

贛榆至海州，向西南連至鹽城，東台、南漣，以達崇明島，自海口至崇明長約一千英里。

D. 新洋漁業港——此港為沿海漁業港之一，開闢預算費為二百萬元，（本中央實現實業計劃之預算程與集費）。

四、舉辦集團農場

江蘇省政府以繁榮江北為當前急務，曾有墾殖沿海荒地之擬議，迄未見諸實業，現由無錫鎮商蔡宗敬等十二人，以困難日急，努力生產，為急不容緩之圖，故聞風興起，組織江北沿海信託集團農場，業經中央特許執管投資，經營專區內全部農產水利工程，及一切生產事業，惟因經費鉅大，故決以外資一萬萬元實行其五年生產計畫，自第六年起，至第十年止，即可將貸款一萬萬元消償，至墾殖區域，共長七百里，寬百里，水木工程，待辦甚亟，蘇省第一步計劃，為開築新運河，起自連水縣屬之陳家港迤南，經阜甯鹽城泰縣東台興化而至南通，計程七百里，與原有之舊運河，東西相距約百里，位既平行，同一至要，新運河擬口寬二十丈，底十丈，深一丈五尺，共需一千六百二十萬土方，每方以工價五角計，即需八百一十萬元，人工價昂，決利用機械，不特可全年工作，且可日夜不息，第二步保護海濱，河堤海堤，為全區生命財產之保障，為經營墾殖事業之基本工程，從前海濱各鹽墾公司各自為謀，互相搗亂，以致歲糜巨款，仍歸失敗，現決先打破此項專

習，規定海堤築線土處，使其天然成爲河渠，墾殖區內，不毛之地，約二萬餘畝，每畝工價以二元計，需洋四百萬元，全部工程費，經省政當局切實統計，共需二千五百二十五萬四千五百二十餘元，五年之後，地鹵日淡，地利可盡，至於地價，五年後，最少可增加三倍，並經發起人等實地蒞勘，印有「農業合理化」「江北沿海信託集團計劃草案」頗爲詳細。

結論

兩千年前僮工的賣身契

談到僮僕制度，由來已久，在那史記貨殖傳中「裴僮」又「巴蜀沃野，南關滇，樊，樊僮，西近邛，笮，馬，鹿牛」。是列舉各地的物產，整產之僮；與峇產馬牛，同爲主要供給的地點。漢書貨殖傳，「今之賣僮者……」在太史公編著史記的時期，已把「僮」分類到貨殖裏面去，可見得當時已成一種貨物品類，爲人與錢互市的開端。

兩千年來的弊制，仍然存在這平足不平頭真平等的社會上；爲劣等編氓！雖然把——

名目上：奴婢，僕役，阜隸，童，隨身，跟班，人，……等呼喚名稱。

——現在，私的方面：已改呼爲「小大姐」，「楊子」，「○娘統」，「嬖子」，「阿乾」……（女性）「阿大」，「阿

勞工生活

綜上所述，灶民受歷來法律之牽制，及官商之剝蝕，已如上述，從此確認金錢魔力，的是萬能，灶丁赤貧，隨風偃息，生處現在「靜的社會」(Quiet Society) (社會毫無進步，已成麻木不仁之局)高唱入雲「解除民衆痛苦」政策之下，斯項畸形組織，仍然存在，明知其痛苦，而不亟謀解除，法已通過，半途變卦，灶民失望，國府蒙羞，解除在標語之鋪張，實現乃書面之計劃，結果，在博得民衆心理印象而已！

公 碩

「或」乳名……公的方面：「舊伙」，「工友」，「勤務」(男性)……等名目。

禁律上：奴婢賤人，律比畜產，禁奴娶良人爲妻，婚姻限於世僕，不得應試出仕，不准穿大紅燕青顏色品花衣服……等條例限制。

——前爲大理院援用宣統元年禁革買賣人口條例，已經廢除，改頒行童女工諸種保護法規。

名目雖是改換平等的字樣，身分待遇還不是相同嗎！關於奴僕身分及待遇歷代法制，身章頗繁，舊法雖是廢止，事實還不是擺在我們的前面！這總由於積習相沿，貧富階級的不同。現在，丹陽縣境裏，仍有父母償賣子女爲奴婢，定有長期雇傭的規約。(長期是議定年限，先給雇值，彼此面訂，雇定男女約以二十五歲爲限，如雇時十歲，不得過十五年之類，限滿聽歸本家。其限滿無家可歸者，

勞工生活

男惟自立，女交其至近親屬領回婚配，無親屬者，由主家爲之擇配，不得收受身價及終身僱傭的買賣方式。議定身價一次發領交由雇主帶回執役大都立有死開生不問的書據。男由雇主定婚女由雇主擇配。兩種。其所以丹陽女子逼及京滬怨的緣因，不外貧民子女的，不能存活，買價救窮的代替。這種罪過，並不在現代賣的父母，此風開端，由來已久，試看賈道傳：「秦人家貧，子壯出此。」嚴助傳：「歲比不登，民待賣得糶子以接衣食。」視此可斷定此事的罪魁，是歷代社會的執政者，不能努力生產，實施救貧政策，再加官吏倡於上，誘民效於下，釀成積重難返的深淵。

——我們先展開漢宣帝時，（西元——四九——七三。）有個西蜀文人王褒的一篇僱約，是一張僱工（便了）賣身契；即是王褒一張買奴券。現在把他抄在下面：

蜀郡王子淵以事到滬，止寡婦楊惠舍。惠有夫時奴，名便了。子淵僱奴行酷酒，便了拽大杖上夫家頓曰，「大夫買便了時，但要守家，不要爲他人男子酷酒。」子淵大怒曰，「奴甯欲賣耶？」惠曰，「奴大忤人，人無欲者。」子淵即決買券云云。奴復曰，「欲使皆上券；不上券，便了不能爲也。」子淵曰，「諾」。

這是僱約的序，下文是僱約，即是王褒同便了訂的買賣的條件：

「神爵三年（西曆前五九）正月十五日，資中男子王子淵從成都安志里女子楊惠買亡夫時戶下婢奴便了，決

買萬五千。奴當從百役便，不得有二言；晨起早掃，食了洗滌；居當穿白縛帶，裁孟鑿斗；……織履作蠶，黏雀張鳥，結網捕魚，繳雁彈兔，登山射鹿，入水捕龜。……舍中有客，提燈行酷，汲水作餽，滌杯整棹，園中拔蒜，斷蘇切蒜。……已而蓋藏，關門塞竇；餒猶縱犬，勿與隣里爭鬥。奴但當飯豆飲水，不得嗜酒，欲飲美酒，唯得染唇漬口，不得傾孟覆斗，不得辰出夜入，交關伴偶。舍後有樹，當栽作船，上至江州下到瀾；……往來都洛，當爲婦女求脂澤，販於小市，歸都擔柴；轉出旁蹊，牽大販鵝，武都買茶，楊氏擔荷（楊氏，池名，出荷。……持斧入山，斷棘裁棘；若有餘殘，當作粗几木屐履盤。……日暮欲歸，當送乾薪兩三束。……奴老力衰，種莞織席；事訖休息，當舂一石。夜半無事，浣衣當白。……奴不得有姦私，事事當關白。奴不聽教，當笞一百。」

讀券文適訖，詞窮詐索，乞佞叩頭，兩手自搏，目淚下落，鼻涕長一尺。『審如王大夫言，不如早歸黃土陌，丘壠鑽額。早知當爾，爲王大夫酷酒，真不敢作惡。』

細釋內容，凡百使役，無不遵命，每日二十四小時，事務瑣碎和雜堪，簡直不如家養的牛馬，由此可以替他想到：吃不飽，睡不倒，丟了翻爬拿擔簞竹慮後的苦衷，如機輪不息的旋轉。——這位待詔王大夫是兩千年來見於成

文式買奴的開山祖師；訂下買賣奴僕慘酷苛條的範本。遺留後人在法律上，習慣上，仿效與採用。所以唐律；「奴婢贖人，律比畜產。」的規定。可見當時的奴婢，已無人位的估定與身分，適用物權的律條。其所以有這樣嚴格的低級的限制，我想，是歸功與人道主義王褒立言的影響；并為兩千年來社會道德掃無餘燼的功臣。——處現代社會道德日墜的情況之下，關於這種買賣人口券約，除掉乞丐，星，卜，筮，相，以及攙拆字攤的代筆先生們，寫這一

詩人描寫農工的痛苦

歷來關心民瘼的詩人，眼看到農工的痛苦，都有赤裸裸地描寫，發抒這類的詩料，目前農村迅速的破產；工人失業日漸的增加，因而有復興農村經濟；救濟失業工人的組織，須知道農村破產，並不是近年來的創見，不過到現在釀成萬分嚴重的時期了，雖然是革命過程中，必然應有的現象，推其主因；都不外乎政治未能盡善；尤加官吏的貪污，匪盜的騷亂，捐稅的繁重……這些事類。

他們所受的痛苦，只有詩人來描寫來咒詛，做他們嘆舌，替他們抱不平。現在經我粗草的選輯出來，本意是將每首詩中的寓意。簽注現在關於農工痛苦所披露的新聞材料，逐一的寫照，以表示時代雖是不同，事實還是這樣！——後來我想，這輯選輯，已屬無聊；如果再逐一的批注，就格外無聊得很，凡是閱報有記憶力的人，讀此詩大

勞工生活

類筆據，企圖賺一些筆資外，稍具人道主義道德觀念的人們，絕對不肯寫這無仁性的文券。——何況這位漢代的人王褒，甘居或首呢？我替王大夫着想，遺留這篇僅約文字的功效，久已被無量數的奴婢，僕僕，……公願申請轉移到西方極樂「鞞舌」地獄名的功德林中，懷恨生前！咒詛後世！唉！不該，萬不該！……

一九三三，五，二五。

辦 衫

概總可以聯想到最近農工的現實，所以我就單抄下去，好像是「農工詩選」的樣子。

下面所選抄的詩，又想把他分析開來，後來讀讀這些詩稿，敘述官的橫征暴虐，就聯敘到吏的猙獰；敘到吏的猙獰，就寫到農人實受的痛苦。因此，有分不開來的困難，同時選抄的詩固然是毫無系統，再不分析開來，那就更覺得一發而中的，遂決定約略的分開：——

農人——受官的橫征暴虐與吏的催科虐待情形——日常生活困苦——

農婦——……

工人——……

A 農 人

——農民受官的橫徵暴虐與吏的催科虐待情形——

(一)

春種一粒粟，

秋收萬顆子。

四海無閒田，

農夫猶餓死！

(一)



(二)

鋤禾日當午，

汗滴禾下土。

誰知盤中粟，

粒粒皆辛苦！

——唐詩諷中——

在唐朝「四海無閒田，農民猶餓死」！現在中國未墾的田地，據一九一九年農商部的調查報告一九一八年荒地面積：八四八，九三五，七四八

(畝)已是很驚人的數目(另外有位外國學者研究中國未墾田地若干？在太平洋學會宣讀論文時報告的，我刻已忘却記不清楚了)這樣看來，剩下農

村的破產，並不是沒來由的，我先舉個很小的例子來證明：——民國元年田賦的稅率，有一頃的田地，應派完一石漕米，一兩忙銀。(兵分未割)漕米在當時完銅元五千六百文一石；另外收每石掙力五十二文。(當時銅元百枚即可兌換銀幣一圓)上下忙銀，各照折收銀價，正稅洋一元八角；附稅三角六分。——每畝每年應完多少錢？——到了民國二十一年，漕米每石價銀已增加到八元四角一分三厘，上下忙每兩價銀相同，已增到二十一元六角四分六厘——每畝每年共完多少錢？比較元年增加幾倍？農民的穀價，漲到幾倍？(現在本縣新大麥市價每斗約五百文！這可算是農村破產一部分的證明呢！)

白居易 杜陵叟

杜陵叟，杜陵居，歲種薄田一頃餘；三月無雨旱風起，麥苗不秀多黃死；九月降霜秋早寒，禾穗米熟皆青乾；長吏明知不申破，急斂暴徵求考課，與桑實地納官租，明年衣食將何

如?刺我身上帶，奪我口中粟，虐人害物即豺狼，何必鈞爪鋸牙食人肉……

詠田家

二月買新絲，五月翻新穀，醫得眼前瘡，剗却心頭肉！我願君王心，化作光明燭，不照綺羅筵，只照空亡屋！

重賦

奈何歲月久，食吏得因循，賤我以求龍，欲索無冬春，織絹未成匹，纈絲未盈斤，里胥迫我納，不許暫逡巡，嚴寒天地閉，陰風生破村，夜深烟火盡，霰雪白紛紛，幼者形不敵，老者體無溫，悲端與寒氣，併入鼻中辛！……

元結 春陵行

軍國多所需，切責在有司；有司臨郡縣，刑法競欲施，供給豈不愛，徵歛亦可悲！州小經亂亡，遺人質困疲；大鄉無十家，大族命單寡，朝食是草根，暮食來木皮，出言氣欲絕，意迷行步遲，追呼尚不忍，况乃鞭撻之！郵亭傳急符，來往急相追，更無寬大恩，但有迫促期！欲令鬻兒女，言發恐亂隨；悉使索其家，而又發生資！鴉彼道路，言，恐傷誰復知？——去冬山賊來，殺奪焚無遺；所願見王官，撫養以惠慈；奈何重驅逐，不使存活為！……何人探國風，吾欲獻此辭。

杜甫 咏枯樓

蜀門多樓櫓，高者十八九，其皮剗削甚，雖衆亦易朽

勞工生活

(一)又

徒布如雲葉，青青歲寒後，交橫集斧斤，凋喪先蒲柳！傷時苦草乏，一物官書取，嗟爾江漢人，生成復何有！有同枯樓木，使我沉默久；死者即已休，生者何自守！嗚呼！

一段史事，受下詩志，實此考案。



抽剗與斧伐嗎！讀此詩能不使農民墮淚！

白居易 納粟

有吏夜叩門，高聲催納粟；家人不待曉，場上張燈燭。

黃雀啅，側見寒蓬走，念爾形影乾，摧殘沒藜莠。這首詩是「咏枯樓」，在表面上，好像與本文無關，仔細的閱讀一下，深知道是借題發揮，描寫農民被剗削的苦况，以弱小的農民，驚惶枯委的樓皮，還不是任人的

夜登車折盡耘秧，怕說風傷與水傷，歷盡艱辛雙髮白；
今秋方覓稻花香！

老天應用念農夫，萬頃黃雲著地舖，有穀未為兒女計，
半償私債半官租！

未曉催車水滿溝，男兒水面婦蓬頭，但求一熟償通債，
留得糠糶便不受。

利屨遺 野農語

去年陽春二月中，守令出郊親勸農，紅雲一道搖歸騎，
村村鏟榜粘春風，行行蛇蚓字相續，野農不識何由讀，
唯聞是年秋，顆粒民不收，上堂對妻子，炊多糶少飢號啾，
下堂見官吏，稅多輸少喧征求，呼官視田吏視釜，官去
掉頭吏不顧，內煎外迫兩無計，更以飢驅受答箠。古來邱
壠幾多人，此日孱生豈難棄！今年二月春，重見勸農文，
我勸自鍾情自釜，何用官司勸我眠？農亦不必勸，文亦不
必通，但願官民通有無，莫令租吏打門叫呼疾！或言州家
一年三百六十日，念及我農惟此日。

釋必才 卽事

負郭有田多不種，種熟軍收民要送，明年誰復事犁鋤，
卒歲誰家受飢凍！忍飢受凍可奈何？——直須焚檢到其
家，去取短衣帶刀箭，倒剗他家養良賤。

元 稹 田家詞

牛。吒。吒，田。碩。碩，早。塊。敲。牛。蹄。踏。踏，種。得。官。倉。珠。顆。發。

勞工生活

六十年來兵燹後，月月食糧車轆轤，一日官軍受海服，
驅牛駕車食牛肉，歸來彼得牛兩角，重錘樓壁作斤斤，始
春磨磨去輸官，輸官不足歸賣屋！願官早勝警早復，農死
有兒牛有債，誓不違官軍糧不足！

霍洞 催科詩

北風吹晴屋滿霜，翁兒亦體悲無裳；閭中少糶飢欲泣，
忍飢取藤燈下緝，一身無暇私自憐，鳴機軋軋明窗前，
織成五丈如霜布，翁作襦裙兒作褲，明朝官吏催租急，依
然赤體當風立！

吳梅村 直溪吏

直溪離鄉村，故是尚書里，短棹懸其門，叫聲忽盈耳，
一翁披束縛苦辭糶如洗，吏指所居堂，卽貧誰信爾！呼
人作好計，緩且受糶管！穿漏四五間，中已無窗几，屋梁
紀月日，仰視殊自恥，昔也三年成，今也一朝毀，貽我風
雨愁，飽汝歌呼喜！官逼依在，府帖重追起，旁人共歎
歎，感嘆良有以；東家瓦漸稀，西家廳半圯，涯生分應盡
運速絕一理，居者今何樣？去者將安從？明歲空留村，
極目惟流水！

農民日常生活困苦情形

農人整年整月苦力的代價，就是完捐繳稅，終身的生
活，卽非送在耕田布種，割麥插禾的鋤頭鎌刀之下。

白居易 刈麥

勞工生活



圖(三)

田家少閒月，五月人倍忙，夜來南風起，小麥覆臨黃，婦姑荷鋤食，童穉攜壺漿，相隨俯田去，丁壯在南岡，足蒸暑土氣，背灼炎天光，力盡不知熱，但惜夏日長，復有貧婦人，抱子在其傍，右手秉遺穗，左臂懸敝筐，聽其相顧言，聞者為悲傷，家田輸稅盡，拾此充飢腸，

楊萬里 插秧歌

田夫拋秧田婦接，小兒拔秧大兒插，笠是兜鍪篲是甲，兩頭上漉到脚，喚渠朝餐歇半霎，低頭折腰只不答，秧根未牢蔕未匝，照管鵝兒與雛鴨。

趙汝燧 耕 嘆

春催農工勤阡陌，耕犁紛紜牛背血，種蒔已徧復耘耔，久晴渴雨車聲發，往來遍視曉夕忙，香穗垂頭秋登場，一年苦辛今幸熟，壯兒健婦爭搶倉，官輸私負索交至，勾合不留但糠粃，我腹不飽飽他人，終日茅齋欲餓死！

田家嘆

破屋三間結草扉，柴根煨火闔家圍，此生能得幾年活

薄命連遭兩，歲飢腸久鳴，誰能淡粥，雷超粟尚單衣，曉來稚子抱，歡喜報道小，姑挑來歸，

圖(四)



利 登 田父怨

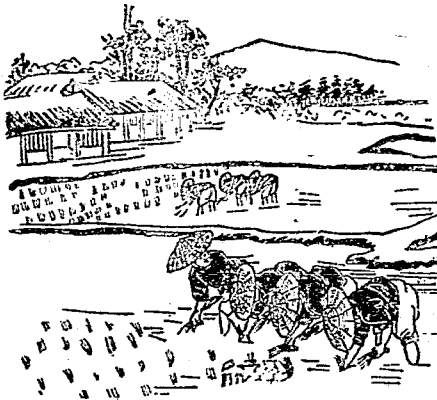
黃雲百畝割還空，垂老不堂泣晚春，償却公私船幾許，販山燒炭過殘冬。

毛 翊 田家十詠

去年一漉失冬收，並價於今尚未酬，偶為灼龜逢吉兆，再供租約賃耕牛，婆飯驅兒候暖耕，埽泥滑滑不堪行，如何說得農家苦，雨笠風蓑過一生，婦饑耕夫日向長，確聲嗚咽春宿糧，尋思一飯何時飽，秋種青麥未黃，淡黃竹紙脫蠲連，白紙仍科不核租，努力經營猶恨晚，官可那間有錢無，編茅為屋荻為簾，老小聞聲苦樂兼，樂歲輸丁猶未了，饑年家口更堪添！

(五)圖

勞 工 生 活



頭白村翁尚把鋤，瓶中那復斗升儲，午餐減與飢鳥食，
 却愧家人問有餘！
 農父眉頭念百損，雨愁爛死旱愁乾！龍神社鬼燒香逼，
 不到秋成睡不安！
 客戶耕田主戶收，螟蝗水旱百般愁；及秋幸有黃雲割，
 債主相煎得自由！
 帶得雞豚趁陸虛，荒村寥落數家居，一家幸是田園主，
 留與兒孫寫契書！

醉所蘊 嬰荒詞
 亭午炎威背如炙，無牛拖犁躬自曳，兩日才耕一畝田，
 汗滴焦土渾血色！黃昏歸家睡糊模，里胥扣門急索租，
 藉田舊稅納上倉；道是新製荒田糧，荒田布種未秀實，官
 家租稅從何出！

秦簡夫 穀廉靡
 穀廉靡，青割將來強半批，急忙春米送官倉，只愁秋
 風馬，三字百折索迴環，憑誰說向監倉使，斛面裏教高一
 指，請君沿路看擔夫，汗夥多於所擔米。——（秦簡夫：
 穀廉靡）

蔣士銓 擬古樂府
 村農擔米環官倉，倉門封閉不納糧：納糧廿日倉已滿，
 爾農交糧一何晚？青錢三千折一石，擔米入市減米值，
 賣米不足與敝衣，身寒腹餓舍淚歸！省城米越近河泊，買
 米入倉省水脚，七八年倉禁久開，爾農何以不早來？

B 農 婦

鄉村婦女生活及其患難情形是與農夫同樣的困苦，比
 較終日甜醉在歌舞場中的摩登小姐，買香檳券，跑馬票的
 闊太太，享受的奢侈，真是天堂地獄的懸殊，下面所選的
 ，十不及一。還有無限好的詩料，掩在各人的集子裏，未
 經羅輯出了，且待我繼續的搜求罷。

鄭 震 採桑曲
 晴採桑，雨採桑，田頭陌上家家忙，去年養蠶十分熟

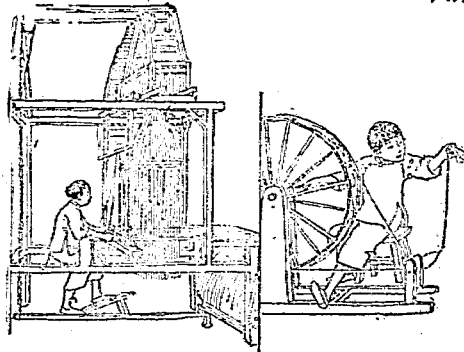
勞 工 生 活

， 婆 姑 只 着 麻 衣 裳 。

趙 汝 燧 織 嘆

春 氣 薰 陶 奮 勁 紙 ， 採 桑 女 兒 開 如 市 ， 逐 夜 餉 饒 時 分 盤

(六) 圖



， 扇 門 謝 客 誰 俗 忌 。

雲 間 落 架 抽 繭 絲 ， 小 姑 巡 車 婦 織 機 。

全 家 辛 勞 各 有 望 ， 翁 媪 處 分 將 裁 衣 ； 官 輸 私 負 索 交 至 。

尺 寸 不 留 但 箱 篋 ！ 我 身 不 暖 暖 他 人 ， 終 日 茅 齋 愁 凍 死 ！

備 音

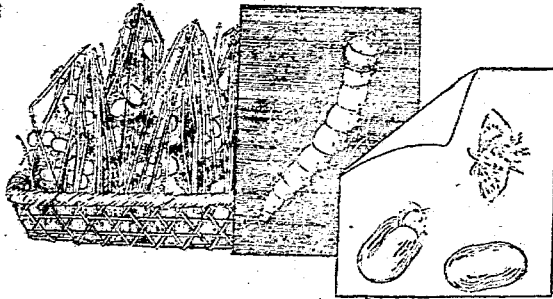
「 爾 音 多 逢 採 桑 女 ， 荆 釵 蓬 髮 短 青 裙 ， 齋 鐘 斷 寺 鷓 鴒 鳴 午 ， 吟 杖 穿 山 犬 吠 雲 ， 避 石 山 從 斜 路 轉 ， 作 陵 水 自 半 溪 分 ， 農 家 說 縣 催 科 急 ， 留 我 茅 齋 看 引 文 」。 」

陳 造 田 家 話

麥 上 場 ， 蠶 出 筐 ， 此 時 底 有 田 家 忙 ， 半 月 天 晴 一 夜 雨 ， 前 日 麥 地 皆 青 秧 陰 晴 隨 意 古 難 得 ， 婦 後 夫 先 各 努 力 ， 條 涼 曬 暖 爾 易 眠 ， 大 婦 絡 絲 中 婦 織 ， 中 婦 輟 閑 事 鉗 華 ， 不 比 大 婦 能 憂 家 ， 飯 熟 何 曾 趁 時 吃 ， 辛 苦 僅 得 糶 事 畢 ， 小 婦 初 嫁 當 少 寬 ， 介 伴 阿 姑 頑 。

一 辰 指 過 日 明 年 願 得 如 今 年 ， 剩 貯 二 麥 糶 絲 綿 ， 小 婦 莫 辭 擔 上 肩 ， 却 放 大 姑 當 姑 前 。

(七) 圖



宋 伯 仁 村 姑

底 事 蹉 跎 二 八 年 ， 嫁 時 裝 著 未 迴 旋 ？ 年 年 織 得 新 絲 絹 。

又被家翁作稅錢！

徐義夫 促刺詞

雪抽絲釋，辛勤欲織禦寒衣，朝暮惟恐不盈尺！織成門外迫催租，不了輪租仍賈給，婦姑對泣兒懸寒，更無可補兒衣際！吊暖本擬代給寒，賈給寒來愈無策！促刺今促刺，勸人纔今復何念！貯之金屋是何人？重重綫錦飾朱壁！

朱精芳 晨 桑

四月官場入納時，

鄉者仍午上門追，請看

貧婦通宵織，身上有無

掛一絲！

賜箇絲斷手生脈，

漢語具過牛女擬，借問

輸官勞苦否？兒郎寒冷

且無衣。

(八)圖

葉 茵 田父母吟

浴露穠能暖

羸忙，朝暮送頭

去採桑，辛苦得

絲了租稅，終年

祇看布衣裳！



勞 工 生 活

元 槊 織繅詞

織繅何太忙？今年絲稅抽徵早，早徵非是官人惡，去歲官家事戎索！

張 愈 桐蠶婦

昨日入城市，歸來淚滿巾。徧身羅綺者，不是養蠶人。

曹文晦：夜織麻行

松燈明，茅屋小，妾攜稚子坐蒲團，長夜繅麻幾至曉，

辛對豈望卒歲衣，阿姑幾番催罷機，輪官未足私債急，

妾身不掩奚足恤！念兒辛苦種麻婦，依舊懸鵝曝朝日，松

燈滅，茅屋閉，麻盡機空得早眠，門外催租吏聲敲。

施開章 祀蠶娘

華燈白粥陳椒漿，田家女兒祀娘，願刺繡裙與娘著，

使我紅霞滿箔，他家織機裁羅縠，妾家賣絲充官租！餘作

郎衣及兒襖，家貧租重還有無，蠶時桑遠行多露，好旁門

前種桑樹。

陳文雅作

朝見插秧女，暮見插秧女，雨霖不知寒。日炎不知暑，

雨足如鳥驚，終日在煙箔，種秧一畝寬，插秧十畝許，

水淺秧秧枯，水深怕秧腐，高田已打麥，下田還種麥；

四月又五月，更盼分龍雨；耕種置道旁，有兒不嘔乳……

C 勞 工

關於描寫工人苦力的詩，也很多，因為時間的應促，

僅就記憶的選抄出來，願我未能盡量的搜羅，貢獻到讀者

勞 工 生 活

面前，這裏不過是片斷的紀載：

葉 尚 漁家行

湖濱江湖疎疎村；村
村漁家人子孫，為漁不管
波浪惡，出未天明歸黃昏
，得來魚可數，妻兒相對
語：整頭有齊魚，鍋中無
米煮，昔日魚多江湖寬，
今日江湖半屬官！……幾謀
脫離江湖歸犁鋤，似聞歲
惡農家尤費力。

圖(一〇)



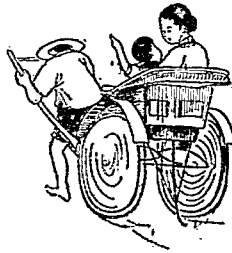
姚 翔 車夫謠

江南來，江北去；路迢迢，那有數，手
賦足爾不能止，上上爺娘下妻子！賣人活人
豈天理，一人當救一家死，穀價高於人價多
！車中人兮可奈何！

又有：

賣菜婦，街頭行；上有白髮姑，下有三歲嬰；賣菜：
賣菜！呼遍前街後街無一應。

昨日宜單衣，今日宜棉衣；棉衣宜典，無錢不可贖，
橋兒瑟縮抱娘哭，娘胸貼兒常兒衣，娘背風淒淒！但願兒



圖(九)

暖兒勿哭，兒哭剝娘肉！

莫道贖衣無錢，牀頭有錢，牀頭有錢三十餘，買得一
升米，粥供堂上姑，餘錢買餅為兒舖。

得過且過，明日如何？明日天晴，賣菜街頭行；明日
天雨，妾苦不足語，姑苦！兒苦！

劉半農 學徒苦

學徒苦！

學徒進店，為學行賈；

主翁不授書算，伯曰「孺子當習勤苦！」

朝命掃地開門，暮命臥地守戶；

暇當執炊，兼鋤園圃！

主婦有兒，曰「孺子為我抱撫。」

呱呱兒啼，主婦震怒，

拍案頓足，辱及學徒父母！

自晨至午，東買酒漿，西買青菜豆腐。

一日三餐，學徒侍食進腳。

客來奉茶；主翁倦時，命開煙舖，

復命前門應主顧，後門洗缶滌壺！

奔走終日，不敢言苦！

足底鞋穿，夜深含淚自補！

主婦復借燈油，申申咒詛！

食則殘羹不飽，夏則無衣，冬衣敗絮；

臘月主人食糕，學徒操持曰杆！

夏日主人剖瓜盛涼，學徒灶下燒爇！

學徒雖無過，「場頭」下如雨。

學徒病，叱曰「孺子貪惰，敢誑語！」

清漪河流，鑿別髮纒。

學徒淘米河邊，照見面色如土！

學徒自念，「生我者，亦父母！」

另外附錄勞働歌，是五一節殉難者柏爾森司所作，一八八六年十月八日，在法庭中，曾以八小時演說，轟動世界，這演說是勞働歌的開始。以下數節，即其中的警句，誠為勞働者慘痛呼聲！

勞働歌 節錄

柏爾森司

「你耕種了田，你斫伐了樹，你脩造了屋，你紡織了布。你收穫的祇是一些荒草，說罷！究竟你得着什麼了？」

你日夜不息的穿梭，你辛辛苦苦的開鑽，你使大地的珠寶豐饒，還有酒穀呵！你造出的已經很夠了。

誰曾為你預備下了飲食？誰又會給了你節令時穿的美衣？誰又會給你防禦飢饉的良盾？呵！那裏又是你快樂的家庭？

勞工生活

你們拚命地勞働勤苦，養活了一般懶惰的人物；你們辛苦的織五色絲，可憐呵！祇織成了你們自己的困苦。

你們造好了房屋，自己都不能居住，你們更沒有蔽風雨的住處；你們為那些驕傲的人作了精美的鞋，穿上了鞋，他們便來踏踐汝。

呵！人類的蜜蜂呵！.....

——一九三三，六，一，——第一輯

要擡高國家的地位便先
要擡高勞工的地位要勞
工的地位擡高尤須注意
勞工教育的擡高
鹽城勞工教育委員會二週年紀念
凌紹祖題
二十一年

火

一堆枯燼的餘灰，幾多茅草；亂蓬蓬地，散鋪在那漠漠的野田裏，田角上一株白楊，飄着紛紛的花絮，好似在哀悼着那不幸的；人生的代表者，薄命的娘兒，一隻慘白的長棺，平躺在田邊，還有兩隻短棺，一字兒排在旁邊，這是多麼的淒慘呀！

「唉！不幸的人哪！苦命的結局了！陌上一個老人，這樣的喘着，噴鼻噴着一股一股的白煙。不可思議的，在空中繞成大小團兒。

浙瀝的雨聲，不斷地在打着窗紙。隱隱地，只聽見深巷中，一聲聲犬吠，夜寒的嗷叫，引起了旅夜迢迢的文才，滿腹愁思。

阿里，「天又落雨了！我們明朝，還不知道；能不能趁那下水的輪船呢？」文才百無聊賴地，叫着他的大女兒阿里，說了這麼一句。

「可不是嗎！爸爸，我也是這樣的想着，我和妹妹，都想能夠趁得着船，早些到我們客地的田上，見見我們的媽媽，和兩個弟弟，可憐媽媽！這時她也不知怎樣的；在想着我們呢！」

小 說

「唉！我們的命運，就是這般的流落！辛苦了一年，還是得不到什麼！」文才有氣無力的對她說。

阿里！「我們自從那年，離開了我們可愛的家鄉，到那二百多里外的客地上去種田以來，沒有得過一次的豐收，前年我們正在種着一整的畝地，那知龐大的西水，橫衝直撞的來了！連我們的蓬子都漂沒了！可憐你媽媽，精赤了雙腳，水淹齊了她的胸前，掙扎了半日工夫，才遇了救。手裏還死命的，拖着你三弟」，文才說道了這裏又嘆了一口深深的氣。

「爸爸不要說了！那年你們是吃盡了千般的辛苦！我在外婆家裏，聽說你們挨了一個冬天的餓。我常避着外婆，為你們流淚！」阿里也有些眼紅，門外的風聲更大了。阿里的妹妹，已經在床上呼睡。

微微的風，吹進了房來，窗子裏，透進了一線的白光，阿里揉着她那一雙朦朧的；惺忪睡眼，翻轉身來，說：「爸爸，天亮了！我們起身去打聽有沒有船」。嘴裏說着，他已經起來看她的父親。

「爸爸！你怎麼不醒來呢？爸爸！爸爸！你怎麼不醒

來呢？

一張鋪着蘆席的舖上，睡着一個枯槁而滿臉縐紋的男子，看來已是飽受了風塵的跋涉，在甜蜜的熟睡。

「噢！那裏！那裏有這樣的事！」阿里你起來了，今天有船嗎？

剛才，妹妹在門口，看見有許多人，拿着包裹，到埠頭去，這樣大約是一定有船的了。

唉！阿里，不知道你的媽媽和兩個弟弟，現在怎樣？她們沒有信來，大約是沒有事的。

剛纔不是你們叫我，叫不醒嗎？我正在夢見一個一間小房子裏，起了一陣大火；火光熊熊，又不知怎樣，忽地火都熄滅了，在我面前，擺着三隻老鼠，已經燒得皮開肉破了。

……

阿里，真是你的媽媽，有了什麼危險嗎？我的心裏不知怎樣懸空了，如風輪般懸在空中旋轉。

活潑潑的阿里，也就沉默了！

明星發亮的街燈，買賣吵鬧的，小菜場裏的一個。一個買零食的小桌子上，坐着一個中年的外鐵的農人，和兩個女孩子，那大女孩兒，黑黑的面龐裏，隱隱却顯出一股自然的媚氣來。

「爸爸！我們明天，可以見着我們的媽了」，阿里滿臉的微笑，好似充滿着無限的喜樂和盼望。

小 說

原來他們已到海濱的S城了。離他們的田園，只有一百零五里的路，文才也準備着和親愛的妻相見。

汽笛一聲，輪船已到C鎮，下客都紛紛拿了他們的行李，登岸了，文才坐的一隻四輪的帆船，滿裝着農具。款款

乃一聲，也於這時相將傍岸了，歡樂的小姑娘，跳躍着上了岸。文才攜着許多零碎的東西，領着兩個小姑娘；帶着無限的希望，在一條羊腸小道上前進。

「爸爸：你不要心焦了，我們馬上可以看見媽了」。阿里歡喜的說。

爸爸：媽媽要是曉得我們今天來，一定要站在蓬子門口望我們了。

唉！你媽媽，早已望我們了！文才似歡樂似憤懣地回答。

一排一排的，青甍似的麥地，過去了。接着一間一間的小茅屋。阿里的流利的雙眼，睜大了，極目四射。

爸爸：那裏是我們的蓬子？

文才也在慌忙的四處找尋。

哦！這個田頭，恰是我們的田頭，我們的蓬子呢？

爸爸：爸爸：你看。你看。那裏是什麼？那不是一個棺材嗎？

阿里走在幾十步前，回過頭來；滿臉現着倉惶的色氣，向她父親說。

爸爸：你看那邊還有那麼大的一塊灰地，那是做什麼

小 說

的？爲什麼那一部青草，全變成黑灰？還有些枯木段，這是那家失火的嗎？

呀！不好了！我們的蓬子是燒了！

「文才你的女人，和兩個孩子，已經被無情的惡火，燒死了。」一個本地的老人這樣的說。

「啊！」一句話再也不需要，存的一聲，文才已倒在地下了，半個鐘悠悠的甦來。

「事情是怎樣起的呢？老爹！」

「那日天將午的時候，我們家孩子們都還在田裏工作，忽見那邊起了一道紅光，我們情知不好，因爲除掉你們，那裏沒有勞的人家，孩子們，一夥兒跑到那裏一看，你們的棉摺着成的蓬子，已經撲下了。可憐火裏的娘兒，沒有出路了！青的煙上騰，夾着一縷白氣，烘烘的火焰逼人，再沒有法子，可以尋找他們了，大家提水來息滅了火種。在燒剩的棉摺堆裏，撥出了屍身，找出了一鍋已成焦炭的飯來。」

「呀！我苦命的妻和兒啊！咽不成聲的文才，重新醒去。」

「啊呀！阿媽：我路遠山遙的，到你這裏來，那裏知道，你已經葬身火窟，媽呀！媽！你苦命的女兒……」阿里已是淚人兒了。

詩

勞 働 者

「可憐可慘的屍身！頭已被火燬破了，腹上開了一條長口子，滲出許多的黃油！」一個大腳的田家婦，赤着雙腳，手裏拿了一把鋤子，繼續着老人，敘說這慘史。

「一隻腳兒已成枯灰了，一隻腳兒像一點白骨，大孩兒的頭，埋在她的胸前，小孩的頭兒，可憐已灣陷在她的兩腮中，唉！這定是她在那狂狂瀾瀾的時候，想來護衛他們的。」她的眼眶裏，也水珠兒滾落了。

「唉！我心痛的毛郎！我活潑的毛郎啊！早知如此，我不留你此地了。四十五天以前的這時，你不是追逐着我，你要同我回南去嗎？我們父子們已經走到很遠了，你的薄命的娘，硬生生地來將你逼回去，唉！誰知道，那就是我們的永別，我親愛的妻！痛心的兒啊！我四十五日，斷透了你娘兒們三口性命，唉！我的命兒，怎麼這樣苦！……」

「唉！我來時已經費了千辛萬苦，想盡了方法，帶來兩個女兒，懷着我無限希望！而今是失望了！此後……此後……妻兒啊！你覺獨無依，不久人世的，苦命的夫。也要隨你來了。」西沉的夕照裏，紫燕呢喃着，梭兒似的，在那芳菲的碧油場上來去，牠們那裏知道人間的慘史。

一九三三，四，三十。何必於隱樣宿舍

希 伯

述

清風飄飄，
明月皎皎，
血汗濕衣袍。

唉！畢竟是作工代價少！

家貧親老；妻泣兒號！

——是解釋不掉的枷鎖，

人間地獄？在吾曹。

處此環境勝似牢！

問

勞工身分不為低，

萬能；——手胼足胝，

為什麼人都看不起？

歸途中的回映

——一個車夫的寫影——

血輪般的酷日，一半已跌落到山頂的深凹裏，一半仍
滯掛在遙遠的天角上；它太不自量了，依然繼續地噴射着
那一抹暴烈的火氣，向人們侵凌仍舊！

倏然推着輛單輪的六合車，反披着那領補綻嚴重的納
襪，袒着胸脯，凸着兜肚，汗流夾背的從那馬路上慢慢的
走回來了。

小 說

近視眼光短如鼠，

我先容忍，耐勞，興起——

展布我們的生產力，

自然得到最後的勝利！

祝

同志們！努力！團結！

抵抗剝削我們的惡劣，

用工具打開自由的路；康莊通敞，

用農具鏟除不平的地；消除階級！斫伐荆棘，——

農工普遍，整齊步隊，

務求大同實現。

努力！團結！

笑 弓

他在歸途中，猛然的回映着他那過去人生歷程中一
幕：

『好像是三年前吧？也像目前的天氣，也在這樣——
白烟籠綠樹，紅霞映碧波！——晚景模糊的時會，自嘆為
時乖運舛的他，工作已完畢了，挽着空車，循着原路歸去
也！

他這天倒掙了兩吊多錢，也高興極了，到了張家集，

小 說

他忙着停下了車，拿了那老藍布的口袋，揣好了銅元，揣着長頭的油瓶，在市面上買了三升糙米，一瓶菜油，又買了些豬肉，韭菜……和兩包紙包的旱煙，統統放在車後的籃筐內，繼續地行向他的矮而小的茅屋所在的去處。

「今天局氣真好，大家有好午飯吃了。……我想小毛頭媽見了，一定喜歡的很吧？兩個小孩子見了一定要歡喜的亂跳起來，扭住身子，不住的叫爹叫媽，還有那老媽媽，也……」他低着頭想起了這福快活，不覺色舞眉飛，在他那紫褐色的臉皮上，刻着深深的笑痕。

「唉！阿富——姜大的乳名——怎麼這時還沒回來的呢？」楊容而又白髮的姜大的母親，坐在壞凳上，在自言自語地念着。這時姜大的矮而又悍的妻子，正在灶下拈鍋底的黑灰，忽地停手使破口罵道：

「又不是餓死鬼投胎的，眼睛還沒瞎瞎，不見我在拈鍋嗎，等米回來就煮飯了，手不動，腳不動，一日三餐和供齋一樣，不會少你一頓，還在嫌遲怪早，真是得福不覺，老不死的××……」

他正在指手畫腳的罵得起勁，姜大已推着車子回來，歇在門口，捧着米油肉……低頭跨進茅屋，見妻子藍眉倒眼在罵着母親，又見母親縮縮地坐在壞凳上，一言不響，一對枯凹的老眼，瞪着他說：

「乖乖，你家……來了……心知湯裏的姜大，正因日出的時候吃了三碗麥飯，推來推去的，一雙腳上不知

跑了幾多里的路，到現在真是又疲又飢加上了妻子這種騷潑的情況，剛才那陣歡喜，早丟在爪哇國去了，於是，也不理母親的話，不問情由便順手將米袋油瓶……劈面向他妻子摔去。

「賤貨！你的眼中釘，吃到你的穿到你了，是吧？我造你媽的，……你除非害死她罷！」怒不可揭的姜太，暴跳如雷的罵着。

「打死人了……救命……」她兩隻手摀住臉滾在地上拚命的喊？小孩子嚇得只管亂哭。那個油瓶正打在她的眉角上，破了半寸皮，西洋紅的鮮血，檸檬黃的菜油，乳白色的米土，和她兩手漆黑的鍋灰，糊塗了面孔，成了一個天然的丑臉譜。一時哭聲，罵聲，阿彌陀佛聲，小孩子叫喊聲……充滿了這「新新舞白」的小茅屋。

幸而後來，經了洪董事和劉鄉老的調解，假意呵斥了姜大一頓，又安慰了她兩句，替她紮好了傷，教她先到他的岳父家去過幾時再說，於是這場惡劇，才沒至於擴大。

血輪般的酷日，一大半已跌落到山頂的深凹裏，一小半仍靜掛在遙遠的天角上，它仍十分矚目的，依然，繼續地噴射着那一抹暴烈的火氣，向人們侵凌仍舊。遠遠的射來一個人影，那就是「天真純孝」的車夫姜大了，他越行越遠，越遠越小，他便在這夕陽影裏消逝了。

一九三二·六·一。
寫於鎮綠山莊

通 訊

致勞動者的信

親愛的勞動者們啊！你們是怎樣地辛勤！如此的勞碌；一刻不停地，負着你們的偉大的精神；流着你們的血一般的汗。却為誰來！我看你們，仍舊是衣不蔽體，飢腸腸。孩子們的啼聲，不絕地在你們的耳邊嚶嚶；妻兒終日向你們喋喋。

明媚的春光，帶來了欣慰的，春鳥的歌聲，大自然裏，瀰漫着春情。穿上了她的綠綢衫子。然而我親愛的勞動者啊！那只是些有閒階級的享受，你雖然有時要歇下你的鋤頭來，呼出一口雨口的不平之氣；眺望着長空。然而那個剎那，那裏能算是你們的享受，只不過是你的瞬息間的喘促罷了！

赤日炎炎，熾陽火一般地燙着。我親愛的勞動者啊！你們的皮膚，已成爲蒸籠上，炙熱了底；——任何獸類的皮，——享受者的食品了。夜來倦伏在如舟的屋裏，傾略那蚊蟲的尖噪。次人要死的炭酸，沉漫你們的全身，這便是你們的報酬。

我親愛的勞動者啊！曾幾何時，造化之母，給你們的

毒 藥

佳惠來臨，金風送爽，莫愁湖畔，俯嶺山頭，正是摩登少爺小姐們，賞心樂事的時候，而你們呢！却只是獨占了，領受那瘡痍的最大機遇。

朔風怒號，白雪沒脛，拚命般在田間野外掙扎着，和那無情的自然蒸鍊。街燈下，許多兩腳獸，沒命的在踐行，黑暗的陰蔭裏，露出一絲半絲的燻！——噓！些微的激動了，夜的陰幕。朋友！那是你們的陰靈。

車如流水馬如龍，花月正春風，瓊樓玉宇的；笑語聲中。那裏會想起你們這樣的一幕來。唉！朋友！你們的命運是如此！！

相逢何必曾相識，同是天涯淪落人。朋友們，我也和你們同樣的如此！好！來罷！朋友！我們攜手罷！我們在無可辦法中，來尋我們的嫩生命。打起了我們的精神；負起了我們的責任。在我們正當的途徑上，來覓我們的精神上的安慰。

朋友！所好我們的勞工，他能做我們的盾衛。現在她已經產生了二運年了，她有過去成績，她有未來的生命

通 訊

。朋友！你切莫輕看了勞工。牠是我們的嘆舌，牠是我們的保姆。但願牠能繼續不息的，為我們負着責任。我們的一切創傷，都期待着牠的安慰。我們要用我們的熱誠來，

親切我們的勞工。敬祝
你們的健康

一九三三。四。三十。海濱河必

本會工作人員一覽表

姓 名	字 別	年 齡	籍 貫	歷 略	職 別	到 會 年 月	代 表 或 聘 任
李 鴻 儒	甫 通	二 三	城 鹽	曾任鹽城縣前總工會整理委員會常務委員兼縣保衛委員會副委員長等職	常務委員	二十六年六月	各工會代表
董 漢 棧	棧 漢	〇 五	縣 豐	曾任革命同盟會豐縣分會長等職	委員	二十六年四月	縣政府代表
鄭 建 助	衡 子	一 三	城 鹽	曾任鹽城縣立中學校教員並合務主任現任本縣縣黨部執行委員	委員	二十二年三月	縣黨部代表
左 鳳 山	周 瑞	五 三	水 蓮	曾任江都縣黨部特委會委員江都縣政府民政科科長徐州中學教員中央黨部訓練部幹事銅山縣政府秘書現任本縣教育局局長	委員	二十二年三月	教育局代表
劉 承 運	生 應	八 三	城 鹽	曾任前直隸省財政廳稅務處課員鹽城縣政府科長縣教育局長	委員	二十一年四月	款產處代表
李 丙 垣	垣 丙	八 三	城 鹽	歷任中等學校教職員中國國民黨江蘇省黨部幹事現任鹽城縣黨部監察委員兼縣教育會常務幹事等職	委員	二十六年六月	縣教育會代表
楊 保 蓮	白 懷	一 三	海 東	曾任鹽城縣建設事務所所長現任鹽城縣政府技術室主任	委員	二十二年三月	技術室代表
馬 爲 選	循 鉢	六 四	城 鹽	日本大學專門部法律科畢業現任本縣救濟院院長	委員	二十二年六月	救濟院代表
吳 森	哉 卓	〇 四	城 鹽	上海大學中國文學系畢業曾任湖北省立二中國語專任教員鹽城縣黨部執委會委員常務委員等職	委員	二十六年六月	聘 任

通 訊

勞 動 救 國

胡 怒 潮 敬 題

我 們 應 教 育 工 人
於 復 興 民 族 目 標
下 謀 個 人 的 解 放
朱 堅 白 敬 題

註 備	陳 錫 周	錢 江 潮	顧 惠 民	趙 鷺 聲	張 毓 麟	徐 炳 章	陸 家 驥	彭 大 銓
	九 範	魂 俠	甫 湛	樞 啓	庭 趾	勤 紹	乘 賦	侯 乘
	〇 三	九 一	二 三	五 二	二 四	〇 五	二 三	九 二
	城 鹽	城 鹽	城 鹽	城 鹽	城 鹽	城 鹽	城 鹽	城 鹽
員	南通張蒼中學高師科畢業曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職	曾任鹽城縣立兜率寺小學等校教職
事 幹	八月二十年委	八月二十年委	四月二十年聘	六月二十年聘	年四月一聘	六月二十年聘	二月二十年聘	一月二十年聘
	任	任	任	任	任	任	任	任

制定勞工法，改良勞工者之生活狀況
保障勞工團體，並扶助其發展！
——第一次全國代表大會宣言對內政策第十一條——

鹽城縣勞工教育委員會會議規則

第一條 本規則依照鹽城縣勞工教育委員會章程第九條制定

第二條 本會開會日期於會期前函知各委員

第三條 本會開會時由幹事担任記錄

第四條 議案分左列二種

- 一、上級機關交議者
 - 二、委員提議者
- 本會各種提案除臨時動議外應於開會前一週送交本會

幹事彙編並分送各委員

第五條 本會會議以全體委員之過半數出席為法定人數

第六條 議案表決以出席委員過半數之同意為準可否同數

時取決於主席

第七條 議決各案由本會常務委員分別執行

第八條 本細則經勞工教育委員會通過後呈請縣政府核准施行

★ ★ ★ ★ ★

鹽城縣勞工教育委員會辦事細則

一、本細則依據本會章程第九條訂定之

二、本會設常務委員一人其任務如下

- 1、召集委員會
- 2、執行本會議決案
- 3、核閱各種文件
- 4、監督並指揮本會職員執行職務
- 5、處理其他事項

附 錄

一、本會附設之勞工教育機關如工人補習學校工人閱報處及各區分會等凡本會委員得輪流蒞臨講演

二、本會設幹事一人錄事一人承委員之命辦理下列各項事務

- 1、編定議事日程
- 2、紀錄委員會議
- 3、保管印信及撰擬核對文件繕寫公文彙報等事項

附 錄

- 4、調查全縣勞工教育狀況及統計事項
- 5、委員會議交辦之一切事項
- 一、本會收發各項文件由常務委員分發各職員擬核發
- 一、關於鄉村勞工教育事宜本會除函請各區黨區分部區公所鄉鎮公所及公團學校工廠商店團體酌量與辦外得隨時派員分往各地籌辦

本縣勞工教育實施大綱

- 一、關於設計方面
 - 1、舉辦工人補習學校
 - 2、舉辦工人問字處——除已於本會附設外其他工業繁盛區域如沙溝湖梁上岡伍諸各地均擬次第設立
 - 3、設立工人書報社
 - 4、設立工人俱樂部
 - 5、籌備創設工人生產消費等合作社
 - 6、籌設職業介紹所
 - 7、籌設工人作品展覽會
 - 8、籌設工人診治所
 - 9、籌設工人圖書館
- 二、關於組織方面
 - 1、設立縣勞工教育委員會各區如工業繁盛者得酌設分會
 - 2、組織勞工教育宣傳委員會

- 一、前項所列各機關辦理工人教育著有成績者得由本會呈請縣黨部縣政府給予褒狀以示鼓勵
- 一、本會定期會議每月舉行一次遇必要時得隨時召集之
- 一、本會則由委員會議通過施行并呈報縣政府備案
- 一、本細則如有未盡事宜得由委員會議修改之

- 3、創設勞工教育刊物編輯委員會
- 4、其他
- 三、關於宣傳方面
 - 1、按期編貼壁報
 - 2、編輯工校課本
 - 3、發行各種刊物——擬先發刊勞工報半月一期
 - 4、編印畫報
 - 5、訂期舉行勞工教育宣傳週
 - 6、每週由會致請名人演講工教問題
 - 7、其他
- 四、關於調查方面
 - 1、調查各區工業情形
 - 2、調查各區工人生活狀況
 - 3、調查工人所受教育程度
 - 4、調查各學校工人子弟之家庭狀況

- 5、調查各區失業工人
 - 6、調查各工會工作狀況
 - 7、調查各區工廠情形
 - 8、其他
- 五、關於訓練方面
- 1、籌設各工會職員訓練班
 - 2、考查各工會職員之勤惰
 - 3、考查各工會職員之言論行動隨時加以指導遇必要時得稟呈縣政府予以糾正或懲處
 - 4 考查各區工人行動
 - 5 其他

本會附設工人補習學校計劃

- 一、目的 利用工人工作餘暇補充知識技能施以公民訓練以增高工作效率改善工人生活為目的
- 二、課程 審察本地需要情形教授相當課程亦得以事實上之關係隨時增加或減少之
- 三、科目 注重日常生活所需假定如左
黨義及服務道德 國語(重應用文)算術(重珠算)工作常識 自然常識
- 四、教材 以簡要切用為主如無適當現成教材不妨自行編選茲揭其應行注意之點如下

附 錄

總理遺訓

資本家憑藉金錢勢力，牢籠工人去為他個人出死力，工人出許多血汗，只賺得少許工錢，這種工廠的組合，外國話叫做血汗店，真是一點不錯。

- 黨義及服務道德 除使瞭解三民主義外當特別注意品行之訓練
- 國語 但求其能應付日常生活切忌高雅算術 注重珠算但亦教筆算而筆算之教材應於工作有關係者為主
- 工作常識 如配色鑲別材料經濟美觀裝置等等擇其於本身工作有益者授之
- 自然常識 如衛生采光用電氣候等等
- 五、時期 假定以半年為階段

附 錄

六、年齡 以十四歲至三十歲為度不分性別
 七、授課時間 分早晚二班早班上午七時至九時晚班下午七時至九時若以工作關係不妨改為每日一小時
 八、待遇 商得雇主之同意凡在本校成績優良者有升調加薪之優先待遇

九、學費 一概免收書籍費最好零捐款項給予以不收為原則惟得酌收保證金以防中途輟學
 十、分級 不識字者為一級略識字義者又為一級均以半年為修業階段如經費充裕得再設高級

十一、設備 此項教育重精神不重形式故不必全具學校規模只要因陋就簡可節其餘資為推廣之需最好利用固有

勞工教育實施辦法大綱

民國二十一年一月 日部令公布

第一條 實業部及教育部為增進工人之知識技能及其工作效率並謀工人生活之改進起見制定勞工教育實施辦法大綱以下簡稱本辦法大綱

第二條 勞工教育分識字訓練及職業補習三種各地方應於最短期間內按工人教育程度分別實施

第三條 農工商各界勞工應受前條之三種訓練由各地方教育行政機關督促當地農工商及其他各業之廠場公司商店等負責完成之

第四條 各廠場公司商店等僱用工人在五十人以上二百人以下者應設勞工學校或勞工班工人每增二百人應即遞增

學校之場所及設備
 十二、教員 以熱心民衆教育有犧牲精神者為合格每月酌贈津貼俾省經費
 十三、經費 每月約九十元

總理遺訓

世界一切之產物，莫不為工人血汗所構成！故工人者，不特為發達資本之功臣，亦即人類世界之功臣也。

一班其不滿五十人者得與附近各廠場公司商店聯合辦理之

前項每班學生額數以三十人至五十人為準

第五條 勞工學校之教學科目如左
 (一)關於識字訓練者
 三民主義千字課
 常識
 珠算或筆算
 樂歌

此外得兼授歷史地理自然及其他淺近讀物

(二)關於公民訓練者

三民主義

地方自治淺說

本國大勢

公民道德

以上所列課目得用演講及淺近讀物教授學生並得在課

外指導學生組織各種集會實際訓練

(三)關於職業補習者

服務道德

農工或商業常識

專門職業知識技能之科目(視各業工人之需要酌設之)

第六條 勞工學校或勞工班除教授前條各課目外應兼顧學

生課外生活舉行交友訪問講演會同樂會及展覽會等

第七條 勞工學校或勞工班之教學須在工作時間以外每班

每週至少八小時至各訓練之完成時期在識字及公民訓練

限於一年在職業補習應視需要及地方情形由各校擬定呈

經市縣教育行政機關核定後施行之但最長不得過二年

第八條 勞工學校或勞工班之學生每種修習期滿試驗及格

者由學校或原設立機關給予證書其成績優良者酌予獎勵

第九條 勞工學校或勞工班對於畢業生應作校外修學之指

導並設法盡量供給其自修教材

第十條 勞工學校之校長主任教員由原設立機關延聘呈報

當地市縣教育行政機關備案

附 錄

在僅設勞工班者應由原設立機關添設主任一人

第十一條 校長或主任應就任原設立機關任職或與原設立

機關有關之熱心教育深諳該職業情形或具有關於該職業

之專門學識者選任之識字及公民訓練教員應就各地小學

以上教職員社會教育機關服務人員中等學校畢業生及其

他確能勝任之人員選任之職業補習教育教員教授專門科

目者應就有專門知識或技術人員選任之

勞工學校教員除擔任專門科目者外以專任為原則、

第十二條 除專門科目之教員外校長或勞工班主任及教員

之待遇應由各原設立機關按照當地生活程度參照一般民

衆學校或職業學校校長教員之待遇標準自行擬定於取得

當地市縣教育行政機關同意後施行之校長主任及教員如

由原設立機關職員兼任者應為義務職

第十三條 勞工學校或勞工班之經費由原設立機關負擔其

聯合辦理者應共同負擔之

第十四條 勞工學校或勞工班應有相當之設備以利教學

第十五條 勞工學校或勞工班除識字訓練應以教育部頒行

之三民主義千字課為基本教材外餘得由教員自行編製或

選用適當課本但須呈由當地市縣教育行政機關核定之

第十六條 勞工學校或勞工班不收學費及其他費用所有書

籍文具等均由學校供給之

第十七條 各市縣教育行政機關對於勞工教育應負指導督

促及考查之責省主管機關並應依照本辦法大綱會同制定

附 錄

適合當地情形之施行細則呈由實業教育兩部核定之

第十八條 勞工學校或勞工班開辦時應將成立經過及一切章則逕同本校經費表設備表等呈報當地主管機關備案

第十九條 勞工學校或勞工班每半年應將經過情形呈報當地市縣主管機關彙報省主管機關轉呈實業教育兩部備查

第二十條 各主辦勞工教育機關辦理勞工教育特別熱心成績優良者由當地市縣主管機關隨時呈請及證明文件會同呈請省主管機關轉呈實業教育兩部獎勵之

前條及本條之呈報或呈請事項在行政院直轄市由市主管機關直接呈部

第二十一條 各廠場公司商店等於本辦法大綱公布後六個月內不遵照設置勞工學校或勞工班者除依工廠法第七十一條之規定辦理外仍限令於二個月內籌設成立

第二十二條 對於本辦法大綱有疑義時應呈請實業教育兩部會同解釋之

第二十三條 本辦法大綱如有未盡事宜由實業教育兩部隨時會同修正之

第二十四條 本辦法大綱自公布日施行

供給勞工們的

精神糧食

鹽城縣勞工教育委員會

成立二週紀念

張公任敬題

江蘇鹽城縣勞工教育委員會

一週年紀念

勞工神聖 教育萬能

民衆先鋒 奮鬥前綫

程天放

補 白

太陽兄太殘酷了

立 特 門



海角上推起幾朵
 浮雲，飛馬般向着高
 空的烈日奔去；它的
 意思是說：「太陽呀
 ，你不應該放射着這
 般殘酷的火光，你看
 ！那般胼手胝足的勞
 工，被你弄得汗流夾
 背，氣喘舌焦，可憐
 ！他們又沒有「陽傘
 ，」那裏擊得住你這
 樣的虐待。太陽兄！
 請藏起了你的炎威吧
 ！可憐那般勞苦的工

人……」可是，太陽兄始終不昧，浮雲怒了，它立刻請
 「風」大伯吹起了「集合號」，剎那間，只見四面的烏雲姐，
 彩雲妹，白雲弟，青雲兄，大家並攏了來，浮雲把剛才的
 意思，對它們說明了，於是，它們攜着手，灑開了它們豔
 麗的霓裳，把太陽兄遮蔽得如翳障的周密暗照大地變了灰
 色，它們在半天裏，很清晰地聽得那般工人，一齊歡呼起
 來！

堤畔的綠「楊」女士，很不過意，迎着風，向那般「挑
 泥挖港」的工人，招招手說道：「喂！工友們，你們可以到
 我的綠傘下來休憩一刻兒吧？工友們，你們太辛苦了！……
 ……」但是：他們——「澆河工人」——正在那兒埋頭工作，
 趁着這一會酷熱的陽光暗下去的當兒，他們要加緊的挖着
 ，挑着，跑着，……又那裏能夠理會她的話。

一九三三·六·六·在海純橋上。

壬申水災紀事

螯 牙

吳民苦！向誰訴？十七十八遭偏災。田有蝗蝻水灌漑

（是年江北蝗蝻遍盛會飛渡江南海水由射陽湖流入孤峯馬

補 白

補 白

尾場工未能堅實崩潰倒灌縣境田疇盡受其害。(十九綠林又飛嘯，綁指勒贖糧當戶。兵與匪，交接火，匪過矣臨民四置！恰巧二十又受禍，秋前放鳩例所無，水如建瓴向東注，三日到臨埠。堆塢紛紛破，農民無可補，只得逃城墀，先來息殘喘！雞撲茅草棚，搭架已告滿，共穀三十農民救濟所，住滿雞觀和寺院，又無石食糧，粥廠忽停煮。善門真難開，都很來源短，托足親家求生貨，錢糧兩便均願除。為時不過五六月，青苗利息悉還算，尅定大麥九元零黃稻扎成一·五〇，另有隨漲不隨落，到期利銀加二數，災民無可奈，引頸任輻撻，耕牛賣市宰，肉林退市舖，尤無變作物，農具當柴火，祇顧今日有，那問來年無。全縣汪洋成一片，難覓乾淨土，縣城四面被水限，迎薰門下打墻阻。蕞爾彈丸地，幸賴當年建築固，泰安城樓遙指翠，繩梯骨肉水中居，雞和犬，牛與豬，若隱若顯水上浮，切恨天妃土燭梗，監督河工吞公款。(撿後天妃問河工時已屈伏汎省水利局派左應時督工未竣擄款潛逃而去土踴

工友張阿二之孝行

頌者按：

張阿二為吾鹽炭礦貧苦工友，竟有此孝烈之行，誠屬難能可貴，爰錄曹老人撰傳，藉挽頹風！嗚呼！民受天地之中以生孝弟忠信，天地之經，民是則之，雖世衰道微，彝倫攸斁，而此理未嘗一日絕於人心

橫斷工事未毀因此水流不暢久注田疇)水經滯阻百餘日，麥種無地鋤，明年二麥顆粒無，春荒尤比秋荒苦。地方長官不加恤，政令皇皇迫催科，肥條一班放賑者，餓死一班菜色徒。幸有團山泥(邑人集資往團山掘運回鹽分給災民煮食即嫩礮石俗名觀面粉)日當三餐備，春來百草生，去拔秧草兜行買，換得銅元四五枚，買得雞糞才起火，驅逐牧童去尋食，莖白莖，茅草鬚，(水草之一種根下有白萐長約三五寸可供食料)覓鹽池撈到水鴨，查賑人員拾骨試(據全國水災救濟會水災組查賑人自述)既澀又嫌苦，可憐一班窮災民，都說甜中又起酥，只恨尋不到，整日遶巡難滿器，盧尊珍如胡首烏，家無麥熟糧，直待秋收來彌補，那知一畝田中粒，償還筋米都不夥(如春除白米一飭二斗五升)當時以高利扎成洋價，新秋稻價每元能買五十餘斤「十六兩三錢秤法」以得償失，尚不符合，何況人工墾本之損失！且莫問自家燒和煮，穀賤傷農命受苦，寄語處尊履厚者，農村破產誰加撫。

復禮老人 曹元弼撰

也。且正惟五行交診，萬事失正之際，往往有秉氣特厚，至性至行，足以支天秩人，綱於不覆者，此豈非乾坤元氣所獨鐘，而人性本善，天不變，道亦不變之明驗哉！今日張孝子之事是已。孝子名阿二，鹽城人，貧不能自存，奉

母李氏居蘇州胥門外接官廳旁草屋中，壘磚爲案，以奉菽水，每情力過，必持糖果餽養等進之母，和氣怡色，依膝下，母飲食器具以及衣服襪履等，皆親自縫製，雖勞爲分勞，亦不願假手傭輩，僉曰：張孝人。辛未仲春清明日，是處附近草屋忽起火，比戶延燒，炎炎炙灼，不可撲滅，數百家悉灰燼，孝子時年四十七，母年八十九矣，病不能與，孝子求負母出，烟籠橫空，獨力不支，急出火中求人助，不可得，三出三入，而母已熏灼垂絕，勢不能復救；孝子亦已循體焦爛，乃向母尸三叩首，跪於旁而焚死！其子年六歲，亦聽後焚死。火既熄，人視之，孝子冠衣竟未盡蒸，屹蹙不仆。嗚呼，孝哉！嗚呼烈哉！觀其三出三入，履烈燄如平地，以求出其母，彼其心惟知教母而已，豈知火之可畏哉！及母不可救，以身殉之，視死如歸，其心豈不恐母性死而獨生，又從容盡禮於焦烟之頃，何其孝之篤而純也！雖文信國之盡禮於君，戒仁取義，何以尚茲。且其幼子亦忠而行之，一門至孝，近世惟陸文烈文節父子，可相頡而并論焉。嗚呼！孝子食貧居賤，託跡荒江蕞草之間，豈容一日讀書，而其行如是，豈非得天獨厚，不學而能。吾以是知民之秉彝，雖海枯石爛，不隨而磨滅，而聖人至教，皆因人心所固有而導之，所以爲萬世不易也。當此邪說橫行，公然非孝，而有此至烈至純之孝行，如泉涌遍地，咆哮逼人，忽見祥麟威鳳，自天際而來，吾是以知人心之不死也！大夫君子，凡以庶士父老子弟，萬

補 白

口相傳循謹，申，無錫等處，莫不肅然起敬，謂當傳之無窮，以感發人之天良，吾又以是知人心之不死，而望世運之有轉機也。嗚呼！天生孝子，使年垂五十之子，猶有八十九之母，可承歡笑，待之不可謂不厚，而卒厄之如是，此聖人所以罕言命矣。夫天下有大戒二：命也，義也。君子盡義以順命，則母存與存，母亡與亡，孝子亦無憾已。孝子平日怡怡色養，以致眉壽，隨危，奮身蹈火，力盡而殉，彼世之不顧父母之養，放辟邪侈，以貽親憂，使衰年白髮，抑鬱無告，由熱焚和日焦灼於無形之燎原，毒龍以殞其生者，清夜自思，其何以爲心耶？其尙可以爲人耶？余初聞此事，心骨爲慄，同人屬撰次爲名教綱常助，爰推論本末，齋敬而書之。

太史公曰：余讀史至南北朝時，蘇倫頗固，生民靡爛極矣，而列孝義傳者獨多。蓋天下承平之時，元氣皆備於萬物，及其亂也，戾氣充塞，而乾坤易簡之，善獨僭鍾於若而人，故其行爲獨至，而其維繫名教綱常也爲尤重。夫孝百行之本，孝之於百行，猶木之本水之源也。枝葉雖枯，本未接，則復生，支流雖涸，源未竭，則可導，天下離亂，人心良知未泯，則亂可易爲治，暴可以爲仁也；孝子之事，其由變之萌伏流之見耶！昔介子推隱而被焚，母子相抱而死。晉人爲之寒食，民到於今稱之。今孝子與相望於千載上下，真宰上訴天應爲泣，而況於人乎！聞孝子之風者，其居平安而事親，尙無忽哉！尙無忽哉！



真 廬 照 相 館

美 術 照 相 電 光 大 放

地 址：鹽 城 李 家 角

鹽 城 天 生 福 帽 勒 莊

本號精製各種冠帽，統辦中西呢
帽草帽。並特聘高等技師，專造
時新男女童等帽，花色新穎，種
類繁多，不及備載。經售洋廣雜
貨化妝用品，如蒙 惠顧，毋任
歡迎！

。地址：鹽城西門大街一五六號

留 雲 閣

照 相
鑲 牙

取板捕牙 鑲金磁牙

地址：蒲盆街中段

◆ 江蘇省農民銀行第十三區分行 ◆

◆ 行址：鹽城義井街 ◆



農 民 銀 行 禮 券

白利精美


鈔票齊備

各地分行

均可兌現

燈光放大

善治患牙



摩登照相

MODERN

美術街 電光
寫真 放大
沖晒 精美
子畫 繪器

地址：北門大街
德興巷口

特約

商務 中華 世界
各大書局

書籍

鹽城浴記文書館

兼售
理化
體育
器械
教育用品
各種排圖
應有盡有
價格克己

地址：西門大街

諸君欲得

言論精闢！

敘述週詳！

描寫生動！

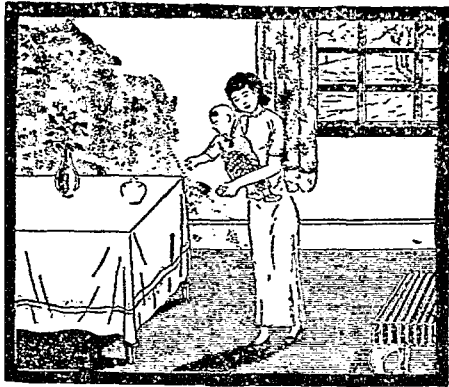
消息靈通！

報之小請訂閱：

鹽城時報

報價：本埠每月三元
外埠四角五分

館址：鹽城集仙堂街



鹽城農民銀行
 添設兒童儲蓄章程索印寄

中華民國廿二年六月六日出版

勞工教育特刊
 第一冊
 收印費大洋三角

主編 趙 嶸 山

校定 李 鴻 儒

印行 鹽城縣勞工教育委員會

代印 蘇州文新印刷公司

本刊投稿規約：

- 一、本刊以探討勞工教育之理論，與實際設施問題，方圖勞資合作之實現，及工人生活之改良為宗旨。
- 二、本刊稿件，除本刊同人及本會職員撰述外，特別歡迎外來稿件。
- 三、投稿務自撰翻譯兩類，以有關於勞工問題者為限。
- 四、投稿文字，不拘白話文言，但須加新式標點。
- 五、來稿本刊有修改之權，不願修改者須預先聲明。
- 六、翻譯文稿須附寄原文。
- 七、投稿者須將姓名及住址詳細註明。
- 八、來稿一經登載，酌贈書籍或本刊。
- 九、投稿未經登載，概不發還，但長篇鉅著及預先聲明發還者，不在此例。
- 十、來稿請寄鹽城大寺橋勞工教育委員會勞工教育編譯部收。

5
4985 222